



SLUŽBENI LIST

KRALJEVSKE BANSKE UPRAVE DRAVSKE BANOVINE

6. kos.

V LJUBLJANI, dne 21. januarja 1933.

Letnik IV.

VSEBINA:

44. Zakon o trgovinski pogodbi med kraljevino Jugoslavijo in republiko Avstrijo. 46. Začasni trgovinski sporazum med Jugoslavijo in Grško.
45. Konvencija o ureditvi trgovinskih terjatev s pobotom med Jugoslavijo in Belgijsko-luksemburško gospodarsko unijo. 47. Transakcija z boni Grške banke.
48. Razne objave iz »Službenih novic«.

Zakoni in kraljevske uredbe.

44.

Mi

ALEKSANDER I.,

po milosti božji in narodni volji kralj Jugoslavije,
objavljamo vsem in vsakomur, da sta

narodna skupščina kraljevine Jugoslavije,

sklicana z ukazom z dne 23. septembra 1931. na izredno zasedanje za dan 7. decembra 1931., v svoji 55. redni seji, ki jo je imela dne 18. oktobra 1932. v Beogradu, in

senat kraljevine Jugoslavije,

sklican z ukazom z dne 28. novembra 1931. na izredno zasedanje za dan 11. januarja 1932., v svoji 40. redni seji, ki jo je imel dne 19. oktobra 1932. v Beogradu, sklenila in da smo Mi potrdili in proglašamo

zakon

o trgovinski pogodbi med kraljevino Jugoslavijo in republiko Avstrijo, sklenjeni in podpisani v Beogradu dne 9. marca 1932., s prilogami, ki so sestavni del te pogodbe,*

ki se glasi:

§ 1.

Odobruje se in dobiva zakonsko moč trgovinska pogodba med kraljevino Jugoslavijo in republiko Avstrijo,

* »Službene novine kraljevine Jugoslavije« z dne 28. decembra 1932., št. 302/CXIII/789.

sklenjena in podpisana v Beogradu dne 9. marca 1932., s prilogami, ki so sestavni del te pogodbe, katere besedilo v izvorniku v srbsko-hrvaškem in nemškem jeziku se glasi:

Trgovinska pogodba med kraljevino Jugoslavijo in republiko Avstrijo.

Njegovo Veličanstvo kralj Jugoslavije in predsednik republike Avstrije, želeča obstoječe trgovinske zveze vzdržati in poglobiti, sta imenovala za svoja pooblaščenca:

Njegovo Veličanstvo kralj Jugoslavije:

gospoda dr. Alberta Kramerja, ministra za trgovino in industrijo,

predsednik republike Avstrije:

gospoda Hermanna Floenniesa, izrednega poslanika in pooblaščenega ministra republike Avstrije v Beogradu, ki sta, ko sta priobčila drug drugemu svoji pooblastili, spoznani v dobri in pravilni obliki, dogovorila nastopno:

Člen I. Stranki pogodnici sta se sporazumeli, da novo uveljavita trgovinsko pogodbo s končnim zapisnikom in prilogami vred, ki je bila sklenjena dne 3. septembra 1925., na Dunaju, toda odpovedana za dan 1. julija 1931.,* z nastopnimi izpremembami in dopolnitvami.

Na mesto odredb trgovinske pogodbe z dne 3. septembra 1925., ki se nanašajo na stopanje v moč in na odpoved, veljajo odredbe trgovinske pogodbe, sklenjene današnjega dne.

Člen II. Na mesto priloge A in B k trgovinski pogodbi z dne 3. septembra 1925. stopita prilogi A in B te pogodbe.

Člen III. Oddelek 5.** člena 16. končnega zapisnika z dne 3. septembra 1925. se izpreminja, odnosno dopolnjuje in se glasi:

* »Uradni list« št. 368/89 iz l. 1926.

** Prav: oddelek 4. (Op. ur.)

»Odredbe člena 16. se ne nanašajo na osebe, ki se bavijo s krošnjarnjenjem, potovaje iz kraja v kraj; vsaka stranka pogodnica si pridržuje pravico, vezati to vrsto trgovine na specialna dovolila. Kljub temu pa je dovoljeno krošnjarnjenjem, državljanom kraljevine Jugoslavije iz srezov: Kočevja, Logatca, Novega mesta in Črnomlja, da smejo prodajati kot krošnjarnji izdelke svoje hišne lesne industrije, kakor tudi južno sadje na ozemlju republike Avstrije. Tudi smejo popravljati poškodovane predmete in zato nositi s seboj polfabrikate in material, ki so jim za to potrebni. Zakonski predpisi, ki veljajo za domačine glede krošnjarnjenja in krošnjarskega obrta, se uporabljajo tudi nanje. Omenjene osebe morajo biti opremljene z navadnimi izkaznicami, izdanimi po pristojnih policijskih oblastvih; te izkaznice veljajo za leto dni. Ob prehodu iz enega sreza v drugega mora dati imetnik izkaznice izkaznico vidirati pri pristojnem političnem oblastvu. Ta viza je brezplačna.«

Na mesto pripomb omenjenega končnega zapisnika k tarifnima prilogama A in B stopijo pripombe, ki jih obseza priloga C.

Člen IV. Na mesto priloge D trgovinske pogodbe z dne 3. septembra 1925. (veterinarna konvencija) in na mesto k tej spadajočih prilog I. (končni zapisnik), II. (odredbe o desinfekciji železniških voz in ladij) in III. (sporazum o paši) stopi priloga D te pogodbe.

Člen V. Na mesto priloge E trgovinske pogodbe z dne 3. septembra 1925. (sporazum o ureditvi obmejnega prometa) stopi priloga E te pogodbe.

Priloge k sporazumu o ureditvi obmejnega prometa: I. (seznamek občin, katerih okolišji tvorijo notranjo omejitev obmejnega pasu in še spadajo v ta pas), II. (sporazum o cestah, polih, mostovih, brodih, ladjarstvu in splavarstvu v obmejnem pasu), III. sporazum o električnih napravah v obmejnem pasu), IV. (sporazum o regulaciji Mure v obmejnem pasu), V. (sporazum o ribji lovi v mejnih vodah) in VI. sporazum o ukro-riščanju vodnih sil v obmejnem pasu) — ostanejo v moči v obliki, kakor so dogovorjene v trgovinski pogodbi z dne 3. septembra 1925.

Na mesto priloge VII. k sporazumu o ureditvi obmejnega prometa (sporazum o turistovskem prometu v obmejnem pasu) stopi priloga F te pogodbe.

Obrazci k členu 8., točki 7., k členu 10., šestemu odstavku, k členu 12. in k členu 14., točki 10., sporazuma o obmejnem prometu ostanejo v veljavi kakor so dogovorjeni v trgovinski pogodbi z dne 3. septembra 1925.

Člen VI. Zaradi vzajemne zaščite v območju literarnega in umetniškega avtorskega prava sta se stranki pogodnici sporazumeli, da je uporabljati odredbe revidirane bernske konvencije z dne 13. novembra 1908.

Člen VII. Povračilo carin — ki se polagajo ob uvozu vzorcev in modelov ali zaobal kakršnekoli vrste, ki so zavezane plačevanju carine — se izvrši ob vnovičnem izvozu najkasneje čez mesec dni po izvršenem izvozu pri vseh obmejnih ali notranjih carinarnicah, ki so za to upravičene. Stranki pogodnici priob-

čita druga drugi seznamek carinarnic, ki so v tem pogledu upravičene.

Isti rok velja tudi za povračilo garancij, ki so bile dane, namesto da bi se plačala carina v gotovini; toda povračilo garancije se sme zahtevati samo pri tisti carinarnici, ki se ji je ta garancija predala.

Člen VIII. Če bi pretvorila avstrijska vlada stopnje avstrijske carinske tarife iz zlatih kron v šilinge, je dosežen sporazum, da se morajo preračunati v zlatih kronah izražene carinske stopnje tarifnih prilog k avstrijski carinski tarifi te trgovinske pogodbe v šilinge tako-le:

1. Carinske stopnje do zaključno 1 K se preračunajo v šilinge tako, da se zneski do S 0-005 ne upoštevajo, zneski nad 0-005 pa zaokrožijo na S 0-01.

2. Carinske stopnje nad 1 K do všteti 10 K se preračunajo v šilinge tako, da se ne upoštevajo zneski do 0-025, zneski nad 0-025 do všteti 0-075 pa zaokrožijo na S 0-05, odnosno zneski nad S 0-075 zaokrožijo na S 0-1.

3. Carinske stopnje nad 10 K do všteti 50 K se preračunajo v šilinge tako, da se zneski do S 0-05 ne upoštevajo, zneski nad 0-05 pa zaokrožijo na S 0-1.

4. Carinske stopnje nad 50 K do všteti 100 K se preračunajo v šilinge tako, da se zneski do S 0-25 ne upoštevajo, zneski nad S 0-25 do všteti 0-75 pa zaokrožijo na S 0-5, odnosno zneski nad S 0-75 zaokrožijo na S 1.

5. Carinske stopnje nad 100 K do všteti 300 K se preračunajo v šilinge tako, da se zneski do S 0-5 ne upoštevajo, zneski nad S 0-5 pa zaokrožijo na 1 S.

6. Carinske stopnje nad 300 K do všteti 500 K se preračunajo v šilinge tako, da se zneski do S 2-5 ne upoštevajo, zneski nad S 2-5 do všteti 7-5 pa zaokrožijo na S 5, odnosno zneski nad S 7-5 zaokrožijo na S 10.

7. Carinske stopnje nad 500 K se preračunajo v šilinge tako, da se zneski do S 5 ne upoštevajo, zneski nad S 5 pa zaokrožijo na S 10.

Člen IX. Ta pogodba, sestavljena v izvirnem srbsko-hrvatskem in nemškem besedilu, se ratificira, kar mogoče hitro. Ratifikacijski instrumenti se izmenjajo v Beogradu. Pogodba stopi v veljavo na dan podpisa in velja do dne 30. junija 1932. Če se ne odpove v 3 mesecih pred iztekom tega roka, ostane pogodba še dalje v veljavi in se lahko pozneje vsak čas odpove, da prestane veljati po 3 mesecih od dne odpovedi.

V potrditev tega sta obojestransko pooblaščenca podpisala to pogodbo in pritisknili nanjo svoj pečat.

Tako sestavljeno v Beogradu, dne 9. marca 1932.

Za kraljevino Jugoslavijo:

Dr. Albert Kramer s. r.

(M. P.)

Za republiko Avstrijo:

Hermann Ploennies s. r.

(M. P.)

Priloga tarife A

(k carinski tarifi kraljevine Jugoslavije)

Tar. številka	I m e n o v a n j e	Carina dinarjev v zlatu
Iz 104/2	Pripomba. Olje od zemeljskih orehov (kikiriki), trjeno, za nadaljnje predelovanje ob pogojih, ki jih predpiše minister za finance, je prosto carine.	od 100 kg
Iz 110/1 b	Kandis: a) v glavah	30—
	b) v koščkih	30—
Iz 116	Druga vina, ki se penijo in kipe, razen šampanjca	250—
Iz 122	Diamalt (sladov ekstrakt za tehnične namene)	32·50
Iz 125/1	Rudninske vode, naravne, neoslajene	1·40
Iz 126, iz pripombe	Naravne rudninske vode, neoslajene, ki se uvažajo v posodah, običajnih v trgovini, se ocarinjajo po tar št. 125, točki 1.	
Iz 132	Navadni bonboni, cukrčki	140—
Iz 133	Fini bonboni (tako zvani svileni); bonboni, napolnjeni z marmelado, čokolado in podobnim; fondanti brez čokolade, marcipan, gelées, pralinés: svileni bonboni in karamele, nenapolnjeni ostali zgoraj omenjeni	140— 180—
134/3	Blago, popolnoma ali deloma iz kakaove snovi, čokolade ali njiju nadomestkov, kolikor ni omenjeno drugje	180—
Iz 137	Rastlinsko maslo iz kokosovega oreha	29—
138/2	Gorčica, pripravljena z moštom in drugimi dodatki	50—
	Pripomba. Gorčica v zavojih do všteti 2 kg skupne teže plačuje dodatek k carini 50%.	
Iz 139/2	Ekstrakt za začinjanje juhe, tekoči	120—
Iz 140	Ovomaltin	60—
Iz 144	Kristolaks	120—
Iz 145	Kocke in konzerve za juhe	120—
Iz 148	Gramoz in pesek: iz 2. zmlat, v razsutem stanju ali v vrečah	0·10
152/2 a	Kreda v naravni barvi, zmlata in plavljena, tudi izprana	1·80
Iz 153	Mavec (sadra, gips): 2. Žgan 3. Zmlat, tudi barvan	1·80 1·80
Iz 184/2	Sveče in svečice iz voska	120—
187	Ostalo milo vsake vrste in oblike, tudi z dodatkom kozmetičnih ali medicinskih sredstev (tako zvano medicinsko milo)	100—
Iz 192	Navadno črno voščilo za obutev; masti (tolšče), kreme in podobni preparati, izdelani z voskom, tolščo ali oljem, za čiščenje, poliranje ali vzdrževanje parketov, peči, štedilnikov, usnja in obutve: 1. Navadno črno voščilo za obutev: a) v zavojih za nadrobno prodajo b) v drugih zavojih 2. Ostalo zgoraj omenjeno: a) v zavojih za nadrobno prodajo b) v drugih zavojih	24— 20— 125— 75—
Iz 206	Ferociankalij, ferociannatrij, fericiankalij, fericiannatrij, kalijev hipermanganat	5—
Iz 207/1	Kromovi galuni, kristalizirani	prosto
Iz 208	Vodikov superoksid	4—
	Svinčev glaj, rumeni in rdeči, v kosih in luskinah, tudi zmlat	5—
Iz 209	Kalcijev klorid	prosto

Tar. številka	I m e n o v a n j e	Carina dinarjev v zlatu
Iz 212/6	Natrijev in kalijev silikat (vodotopno, vodeno steklo): v trdnem stanju tekoči	od 100 kg 4.— 2.—
Iz 214/4	Ogljikova kislina, tekoča	15.—
Iz 222	Pasta iz bakrovega klorida	12.—
Iz 225/2	Krvni albumin	10.—
Iz 234/1	Izgotovljena zdravila in vsi kemijski in lekarniški proizvodi, dozirani	300.—
236 Pripomba	Rudninske in prstene barve, olepšane z organskimi pigmenti, se ocarinjajo po dogovorjeni tar. št. 243.	
Iz 240	1. Svinčevo belilo, rdečilo in rumenilo	30.—
	2. Brončene barve	45.—
Iz 241	Kromove barve	25.—
243	Pigmentne in lakove barve, kolikor niso imenovane drugje, kakor tudi zmesi spojin pigmentov z neorganskimi bazami in solmi (pigmentni laki in ostalo)	25.—
	Opazka 1. Barve z oljem, glicerinom, oljnatim pokostom (firnežem), lepom, rudninskim oljem in drugimi sredstvi plačujejo carine:	
	tiskarsko črnilo	80.—
	ostale barve	120.—
	Opazka 2. Barve z alkoholovim, acetonovim ali lakovim pokostom (firnežem) plačujejo carine 120 Din za 100 kg.	
	Opazka 3. Barve v zavojih do vštetelega 1 kg skupne teže plačujejo še 15 Din za 100 kg.	
244/2 a	Tekoča navadna tinta za pisanje	60.—
Iz pripombe	Tekoča tinta v posodah do vštetelega 1 kg skupne teže plačuje dodatek k carini 50%.	
Iz 248	Oljnati pokosti (firneži), tudi pomešani s sredstvi za hitro sušenje (sikativi)	50.—
Iz 250	Lakovi pokosti (firneži)	80.—
252	Oljnati lepi, smolni, kavčukovi in gutaperčni lepi, lep iz kleja in ostali lepi, kolikor niso imenovani drugje:	
	1. Oljnati in smolni	12.—
	2. Ostali	35.—
Iz 273	Bombaževa vata:	
	1. Gradašana (kardirana) ali prevlečena z lepivom, potem trakovi iz vate, tudi z lepivom prevlečeni	25.—
	Pripomba. Primes volne do največ 5% skupne teže ne vpliva na ocarinjanje.	
274	Bombaževa preja, enonitna:	
	1. Št. 12 in manj po angleški numeraciji:	
	a) sirova	20.—
	b) beljena	30.—
	c) barvana in tiskana	35.—
	2. Nad št. 12 do št. 29:	
	a) sirova	25.—
	b) beljena	35.—
	c) barvana in tiskana	40.—
	3. Nad št. 29 do št. 50:	
	a) sirova	30.—
	b) beljena	40.—
	c) barvana in tiskana	45.—
	4. Nad št. 50:	
	a) sirova	35.—
	b) beljena	45.—
	c) barvana in tiskana	50.—
275	Bombaževa preja, dvonitna ali večnitna:	
	1. Št. 12 in manj po angleški numeraciji:	
	a) sirova	25.—
	b) beljena	35.—
	c) barvana in tiskana	40.—

Tar. številka	I m e n o v a n j e	Carina dinarjev v zlatu
		od 100 kg
	2. Nad št. 12 do 29:	
	a) sirova	30—
	b) beljena	40—
	c) barvana in tiskana	45—
	3. Nad št. 29 do št. 50:	
	a) sirova	35—
	b) beljena	45—
	c) barvana in tiskana	50—
	4. Nad št. 50:	
	a) sirova	40—
	b) beljena	50—
	c) barvana in tiskana	55—
276	Bombaževa preja za nadrobno prodajo (sukanec za šivanje, pletenje, vezenje), tudi trdno vpredena (hardwater, mulldouble) na lesenih vretencih, papirju, v klobčičih, predencih itd., enonitna in večnitna:	
	1. sirova	70—
	2. beljena	90—
	3. barvana in tiskana	110—
	Opazka. Mercerizirana preja plačuje 50% dodatka k carini, ki se plačuje po številki in izdelavi.	
279	Tulj, bobinet in njima podobne tkanine:	
	1. Gladki	400—
	2. Bobinet s čipkastimi šarami za zavese in podobne domače potrebščine: v kosih, ki se prodajajo na meter	300—
	v določeni dolžini	500—
	Pripomba. Te tkanine, ozankane ali obrobljene z nitmi ali trakovi, plačujejo 25% dodatka k carini, ki se plačuje na dotično tkanino.	
Iz 280	Pletenine in prepletene (na stanu delano) in mrežasto bombaževo blago: iz 4. neimenovano:	
	iz b) rute za na glavo in za na ramena	400—
282	Vezenine na bombaževi tkanini, tudi z aplikacijami:	
	1. Izdelane s svilenò prejo	1200—
	2. Izdelane z drugo prejo	1000—
283	Bombaževi tkani trakovi	220—
Iz 284	Spleteni trakovi za obutev	280—
Iz 304	Podproge in cevi	85—
314	Volnena preja, pripravljena za nadrobno prodajo (na vretencih, v klobčičih, predencih itd.):	
	1. Sirova	100—
	2. Beljena, barvana, tiskana	150—
Iz 316	Pokrivače iz odpadkov, težje od 700 g na 1 m ²	120—
	Čebad (grobe odeje, koci), naravno siva, težja od 700 g na 1 m ² , tudi s pobarva- nimi bordurnimi progami	200—
Iz 317	Volnene tkanine, razen posebej imenovanih, ki so težke na 1 m ² :	
	iz 3. nad 300 do 500 g:	
	loden	280—
Iz 319	Pletenine in prepletene (na stanu delano) in mrežasto volneno blago: iz 4. Rute in šali	550—
331	Goste svilene in polsvilene tkanine.	
	1. Svilene	1800—
	2. Polsvilene	800—
Iz 335	Pletenine in prepletene (na stanu delano) in mrežasto blago, svilene ali deloma svilene:	
	iz 3. Rute za na glavo in šali:	
	a) svileni:	
	iz umetne svile	1800—
	iz druge svile, razen iz umetne	2400—

Tar. številka	Imenovanje	Carina dinarjev v zlatu
	b) deloma svileni: deloma iz umetne svile	od 100 kg 900—
	deloma iz druge svile, razen iz umetne	1200—
337	Tkani trakovi: 1. Svileni: iz umetne svile iz naravne svile	1800— 2200—
	2. Polsvileni: a) ripsasto tkani, do 6 cm široki, za opremo klobukov b) ostali	400— 900—
Iz 346	Premazane ali napojene tkanine, druge neimenovane: 1. V kosih, ki se prodajajo na meter	120—
Iz 348/1 b	Pokrivala iz tkanine, navedene v tar. št. 346, tudi sestavljena s šivanjem, opremljena z obročki, jermeni, konopci, kopčami in podobnim	160—
Iz 351	Vsi izdelki iz klobučevine za tehnično rabo	150—
354	Konjska žima iz grive in repa, tudi pomešana z drugo tvarino: 1. Sirova 2. Beljena, barvana, skodrana ali v kite spletena, tudi pomešana z drugo živalsko dlako ali rastlinskimi vlakni	prosto 40—
Iz 356	Moško, žensko in otroško perilo; ženska konfekcija (razen zgornjih plaščev za žene in deklice); kravate; životci (modrci) in ženski oprsniki; sportne in potniške kape: 1. iz svilenih in polsvilenih tkanin 2. iz volnenih tkanin 3. iz bombaževih tkanin 4. iz drugih rastlinskih predilnih snovi	Po carini, ki se plačuje na predilni izdelek, iz katerega je, in še 160%
	Spodnje perilo, gornja obleka, kape, rute za na glavo in šali, kolikor se smatrajo za konfekcijo iz pletenih in prepletenih (na stanu delanih) snovi: svileni in polsvileni volneni	Po carini, ki se plačuje na predilni izdelek (metrsko blago), iz katerega je, in še 150%
	Konfekcija iz tar. št. 392 in 394	Po osnovi, iz katere je, in še 100% od 100 kg
Iz 356/4	Vrečice za drobni denar iz bombažno lanene tkanine z zunaj montiranim kroglastim železnim zapiranjem	500—
	Iz pripombe . Žensko perilo in lahka ženska konfekcija plačujeta dodatke k carini, in sicer: 1. 20%, če je vezena okoli vratu, spodaj pri rokavih ali na drugih krajéh perila in obleke ali če je prišita na teh mestih čipka ali vezenina; vendar pa ne smeta biti čipka in vezenina širši od 10 cm. 2. 40%, če je vezenina ali čipka širša od 10 cm ali če je vezena tudi na drugih delih ali če sta našiti čipka in vezenina na druge dele ali sta vdeleni v konfekcijo samo, toda v nobenem primeru ne presežata 30% površine lica. Tako je postopati, če sta uporabljene na konfekciji čipka in vezenina; vendar pa odloča, ko se ugotavlja odstotek površine, seštevek njiju površin. Če preseže čipka ali vezenina ali njiju seštevek 30% površine lica, se ocarinja kakor konfekcija iz vezenine ali čipke, kakor je pač katere več; v tem primeru je pobiranje teh dodatkov izključeno.	
Iz 360	Moški klobuki iz klobučevine: 1. Opremljeni	kos 2-20
364	Vsi ženski klobuki brez razlike, okrašeni	6—
Iz 366	Umetne cvetice in vencji, narejeni docela ali deloma iz tekstilnih tvarin, tudi v zvezi z drugo tvarino:	

Tar. številka	I m e n o v a n j e	Carina dinarjev v zlatu
	2. Cvetice, tudi povezane v šopke, in venci:	od 100 kg
	a) docela ali deloma iz svilene ali polsvilene tvarine	6000—
	b) docela ali deloma iz druge tekstilne tvarine	3000—
367	Dežniki in solnčniki:	
	Iz 1. Z držali ali deli iz želvovine, biserne matice, slonove kosti, jantarja, gagata ali njih imitacij ali iz pozlačenih in posrebrenih navadnih kovin:	kos
	Iz a) prevlečeni s svileno ali deloma svileno tkanino	7—
	Iz 2. Z držali ali deli, okrasno rezljanimi, ali iz tvarine za rezljanje, razen omenjene:	
	Iz a) prevlečeni s svileno ali deloma svileno tkanino	6—
	Iz 4. Ostali:	
	b) prevlečeni s svileno ali deloma svileno tkanino	450
Iz 368	Obutev iz tkanine in klobočevine, s podplati iz druge tvarine:	
	Iz 1. Popolnoma ali deloma iz svile:	od 100 kg
	iz brokatnih ali atlasnih tkanin	1200—
Iz občin opazk k V. delu:	Iz 1. Luženi, na pol beljeni in beljeni izdelki plačujejo dodatek k carini 30%. Barvani ali izdelani v dveh barvah plačujejo dodatek k carini 40%. Če so izdelani v več barvah, prešani ali tiskani, plačujejo dodatek k carini 30%. Izdelki v kosih, mercerizirani ali narejeni iz mercerizirane preje, plačujejo dodatek k carini 60%.	
	Iz pripombe. Ti dodatki se pobirajo na osnovno stopnjo carine za sirove izdelke, za katere veljajo pogodbene carine.	
	Blago iz tar. št. 282 ne plačuje gorenjih dodatkov.	
	2. Desinirane tkanine plačujejo dodatek k carini 15%. Broširane tkanine plačujejo dodatek k carini 25%. Če ima blago obe obdelavi, plačuje samo večji dodatek.	
	3. Tkanine, vezene v tenčice (gaze), plačujejo dodatek k carini 50%. Dodatke iz točk 2. in 3. plačujejo oni izdelki, za katere veljajo pogodbene carine. Pobirajo se na osnovno stopnjo carine za sirove izdelke.	
	Iz 5. Ob pogodbenem ocarinjanju pletenih bombaževih rut za na glavo in za na ramena kakor tudi tkanih ali pletenih rut za na glavo in šalov, pletenih kap, spodnjega perila in zgornje obleke, vse to iz volne, ne vplivajo na ocarinjanje vtkani ali vpleteni pridatki umetne svile, ki ne presežajo 3% skupne teže.	
	Iz 6. Spredaj imenovano blago s pridatkom umetne svile nad 3% do všteti 10% skupne teže plačuje dodatek k carini 25%. Ostali izdelki iz preje, ki imajo v sebi svilo, se ocarinjajo ob pogodbenem ocarinjanju:	
	a) če imajo svile do všteti 10% skupne teže predilne tvarine, iz katere so, s 50%nim dodatkom k carini;	
	b) če imajo svile nad 10% do všteti 50% skupne teže predilne tvarine, iz katere so, se ocarinjajo kakor polsvileni;	
	c) če imajo svile nad 50% skupne teže predilne tvarine, iz katere so, se ocarinjajo kakor svilene, ako ni označeno v tarifi drugače.	
	Iz 9. Rute za na glavo in šali iz tar. post. 321 z naravnimi resami, ki izvirajo iz niti osnove in votka, ne plačujejo dodatka, določenega v točki 9.; oni izdelki, katerih naravne rese so zvezane v največ dva vozla, plačujejo dodatek na obrobek 25% od carine.	
376/1	Usnjeni gonilni jermeni	160—
Iz 378	Sedlarski in jermenarski izdelki iz usnja, tudi iz napojenih ali prevlečenih tkanin:	
	2. V zvezi z drugimi navadnimi kovinami ali z železom, prevlečenim z drugimi navadnimi kovinami in njih zlitinami	250—
	3. V zvezi s srebrom, z deli, s srebrom prevlečenimi, posrebrenimi ali pozlačenimi	450—
379	Torbarski izdelki iz usnja ali tkanin, razen iz svilenih, tudi iz napojenih ali prevlečenih tkanin:	
	1. Težki nad 1 kg:	
	a) brez zveze ali v zvezi z navadno ali fino tvarino	300—
	b) v zvezi z najfinejšo tvarino	450—

Tar. številka	I m e n o v a n j e	Carina dinarjev v zlatu
		od 100 kg
	2. Težki do vštelega 1 kg:	
	a) brez zveze ali v zvezi z navadno ali fino tvarino	450—
	b) v zvezi z najfinejšo tvarino	600—
389	Cevi, jermeni, obroči za kolesa na vozovih ali avtomobilih, tudi v zvezi z navadnimi kovinami ali njih zlitinami	180—
390	Obuvala iz kavčuka, tudi s tekstilno in drugo tvarino	200—
Iz 392	Listi in tkanine:	
	Iz 1. Listi samo iz mehkega kavčuka	150—
	Iz 2. Tkanine s kavčukom napojene, prevlečene ali z vložkom iz kavčuka:	
	b) druge razen svilenih ali deloma svilenih	150—
Iz 393	Izdelki iz kavčuka, drugje neimenovani:	
	Iz 1. Brez zveze ali v zvezi z navadno ali fino tvarino:	
	c) ostali:	
	pnevmatike (cevi in omotači za pnevmatike)	180—
	ostali izdelki	200—
	2. V zvezi z najfinejšo tvarino	400—
Iz 394	Elastične tkanine; pleteno blago, pozamentarija in pozamentarijski izdelki, če je uporabljena preja:	
	Iz 2. Iz druge predilne tvarine, razen iz svilene ali deloma svilene:	
	b) ostali, razen čevljarских	150—
Iz 395	Tesnilne plošče (tako zvane plošče II)	100—
Iz 411	Izdelki samo ali deloma iz slonove kosti, iz želvovine, iz biserne matice in njih imitacij, tudi v zvezi z drugo tvarino:	
	1. Brez zveze ali v zvezi z navadno ali fino tvarino:	
	Gumbi za prišivanje iz biserne matice, brez zveze	500—
	Ostali izdelki	700—
Iz 415/2	Izdelki iz živalskih snovi za rezbarstvo, drugje neimenovani:	
	a) brez zveze ali v zvezi z navadno tvarino	360—
	b) v zvezi s fino tvarino	360—
	c) v zvezi z najfinejšo tvarino	550—
Iz 418/1 a β)	Ustniki za smotke in cigarete iz umetne smole (preparati iz fenola)	350—
Iz 419	Gumbi iz kamenega oreha	170—
Iz 423/1	Lesna moka, sirova	3—
Iz 431	Letve za pohištvo, profilirane ali neprofilirane, obložene ali neobložene z maso, tudi v zvezi z navadno ali fino tvarino:	
	2. Lužene, barvane, lakirane, politirane, prevlečene s pokostom (firnežem)	110—
	3. Z inkrustacijami, s šarami, izdelanimi s prešanjem, vžiganjem, jedkanjem ali rezljanjem	130—
	4. Z vloženim delom, poslikane, pobarvane z brončenimi barvami	130—
Iz 432	Pohištvo in mizarški izdelki za notranjo opremo stanovanj:	
	Iz 2. b) a) Pohištvo, prevlečeno z usnjem	200—
	Iz 3. Ostalo:	
	d) z vloženim delom, pobarvano z brončenimi barvami, popleskano	200—
Iz 433/2	Ročice za orodje, okviri za obličje, okviri za žage:	
	a) sirovi	70—
	b) uglajeni:	
	okviri za obličje	70—
	pokoščeni ali polirani:	
	okviri za obličje	80—
Iz 434	Risalne in slikalne potrebščine	230—
	Cevi za pipe, glave za pipe, ustniki za smotke in cigarete:	
	brez zveze ali v zvezi z navadno tvarino	150—
	v zvezi s fino tvarino	200—
Iz 435	Izdelki iz lesa, drugje neimenovani:	
	Iz 1. a) Sirovi, brez zveze ali v zvezi z navadno tvarino:	
	bišne in kuhinjske posode	40—
	Iz 2. Luženi, barvani, lakirani, politirani, pokoščeni (prevlečeni s firnežem):	
	a) brez zveze ali v zvezi z navadno tvarino:	
	lestve na kolesih z mehničnim dvigalom	60—

Tar. številka	I m e n o v a n j e	Carina dinarjev v zlatu
		od 100 kg
Iz 439	Pluta: Iz 2. Kameni in opeke iz plute in plutnih odpadkov, zvezani po drugih tvarinah	10.—
444	Ovojni papir, težak nad 30 g na 1 m ²	15.—
Iz 445	Papir za tiskanje in pisanje: Iz 1. Za tiskanje: b) ostali	17.—
	3. Za pisanje	28.—
453	Gladilni (brusilni) papir, posut s peskom, steklom, smirkom in podobno snovjo	10.—
Iz 455	Rastrirani obrazci, tudi z natisnjanim besedilom, natisnjeni predmeti v obliki lepakov, objav, priporočil, navodil itd.: Iz 1. V eni barvi, razen bronsiranih, zlatih in srebrnih: a) brez slik	80.—
	Iz b) s slikami: modni listi	70.—
	Iz 2. Večbarvni, bronsirani, pozlačeni, posrebreni: a) brez slik	130.—
	Iz b) s slikami: modni listi	70.—
	Pripomba k tar. št. 455, 472 in 473. Objave, lepaki in brošure, s katerimi se priporoča obisk avstrijskih turističnih krajev in kopališč ali se vobče propagira tujski promet v Avstriji, se ocarinjajo neglede na velikost oglasnega dela, po tar. št. 455 prosto carine.	
459	Karte za igranje, zabavo in podobno, tudi pole s slikami za take karte	250.—
Iz 460	Fotografski papirji: 2. Občutljivi za svetlobo	200.—
462	Papir za pisma, kuverte iz papirja, dopisnice in karte za pisma, vse to s slikami, obrobki, monogrami, amblemi, okrasnimi črtami, izdelanimi s tiskanjem, prešanjem ali drugače, ali z barvnimi obrobki, s prešanimi naravnimi ali umetnimi cveticami, tudi v zvezi z navadno ali fino tvarino: Papir za pisma, kuverte iz papirja in karte za pisma v poslovne namene Ostali zgoraj imenovani izdelki	200.— 250.—
463	Ostali papir za pisma, kuverte iz papirja, dopisnice in karte za pisma, tudi zavite v papir, v kuverte iz papirja ali v škatlice, iz kartona ali iz lesa: 1. Brez zveze z drugo tvarino	80.—
	2. V zvezi z navadno ali fino tvarino	150.—
463	Iz pripombe. Predmeti iz tar. št. 462 in 463 se ne smatrajo, da so v zvezi z drugo tvarino, če so povezani s trakovi, pozamentarijo ali prejo, tudi iz svile, ali če so opremljene škatle iz lepenke, ki služijo za njih spravljanje, s takimi trakovi, ki držijo dvignjeni pokrov škatle.	
Iz 464	Vrečice in njim podobni izdelki: Iz 1. Brez zveze: iz ostalega papirja, razen iz ovojnega papirja	70.—
	2. V zvezi z drugo tvarino, kakor: s platnom, želatino, staniolom, kovinskim papirjem in podobnimi snovmi	80.—
	Iz opazke. Če so natisnjeni na vrečicah in podobnih izdelkih napisi (firme), navodila, priporočila itd. brez slik, plačujejo dodatek k carini 40%; vrečice in podobni izdelki s slikami plačujejo carino: enobarvni	120.—
	večbarvni, bronsirani, posrebreni ali pozlačeni	150.—
466	Poslovne knjige, zvezki, beležnice in bloki, tudi v zvezi z navadno ali fino tvarino: 1. Z listi iz rastriranega papirja: žepne beležnice	75.—
	ostalo	80.—
	2. Z listi iz rastriranega papirja, tudi pomešani z listi iz drugega papirja: žepne beležnice	75.—
	ostalo	120.—

Tar. številka	Imenovanje	Carina dinarjev v zlatu
Iz 467	Podloge in mape za pisanje: 1. Oblepjene s papirjem kakršnekoli vrste 2. Oblepjene s slikami na papirju ali izdelane iz kartona s slikami ali oblepjene s fino tvarino	od 100 kg 80— 120—
Iz 469	Galanterijski in luksuzni izdelki iz papirja, kartona, lesne mase ali papirne mase, tudi v zvezi z navadno ali fino tvarino: albumi za fotografije, za razglednice in albumi za poezije (spominske knjige) Čipke iz papirja, izobličene	200— 250—
Iz 470	Neimenovani izdelki in predmeti iz papirja, kartona, lesne mase in papirne mase: Iz 1. Brez zveze ali v zvezi z navadno ali fino tvarino: b) izolacijske (Bergmannove) cevi, tudi docela ali deloma prevlečene z navadnimi kovinami Iz c) torbarski izdelki iz vulkanskega vlakna in podobnih snovi Iz 2. V zvezi z najfinejšo tvarino: Albumi za fotografije, za razglednice in albumi za poezijo (spominske knjige), podloge in mape za pisanje	100— 250— 300—
Iz 472	Fotografije	150—
Iz 478	Kamenje za tlakovanje	1.25
481	Mlinski kamni, tudi z obroči	6—
Iz 483	Umetni kamni za glajenje in ostrenje, tudi z lesom, železom ali drugimi navadnimi kovinami: 1. Iz smirka, korunda, karborunda	50—
Iz 489/1 a	Heraklitne plošče, plošče »Kabe« in votle opeke »Kabe« kakor tudi gradbene plošče in votle plošče podobne sestave	2—
Iz 491	Masa za izoliranje toplote iz zmesi azbesta, dlak, infuzorijske prsti, lesne žagovine itd. in izdelki iz take mase: 2. Izdelki kakor: ploščice, paličice, kocke, kamni, opeke, cevi, deli cevi itd.	4—
Iz 493	Izdelki iz umetnega jantarja ali iz imitacij jantarja, gagata in morske pene: 1. Brez zveze ali v zvezi z navadno ali fino tvarino 2. V zvezi z najfinejšo tvarino 3. V zvezi z dragimi kovinami: a) z zlatom b) s srebrom	600— 800— 2000— 1000—
Iz 503	Galanterijski izdelki in luksuzni predmeti: 2. Iz majolike ali kamenine (fajansovine): a) beli ali enobarvni b) večbarvni, šarani, okrašeni s slikami, pozlačeni, posrebreni, bronširani, prevlečeni z listrom Glinaste pipe, tudi s ponikljanimi okovi	90— 120— 100—
Iz 504	Izdelki, drugje neimenovani: Iz 2. Iz ostale keramične tvarine: Iz a) Staussove opekaste tkanine (žične tkanine, prevlečene z žgano glino)	15—
Iz 505/3	Glinaste pipe s posrebrenimi okovi	100—
Iz 519	Slike na steklu in stekleni mozaik	100—
Iz 524/1	Zrealni reflektorji za stenske svetiljke	90—
Iz 536	4. Izobličeno (fasonirano) železo Pripomba. Po točki 4. b) se ocarinjajo tudi jeklene odbijalne letve za mehanične mlatilnice.	
Iz 537	Pločevina: 2. Prevlečena: a) s cinkom b) s cinom (bela pločevina) ali svincem Iz 3. Tiskana, lakirana Iz 4. a) pločevina, prirezana v obliki kroga, debela pod 1 mm, sirova, dekapirana ali dresirana	15— 15— 8— 14—

Tar. številka	I m e n o v a n j e	Carina dinarjev v zlatu
Iz 538	Žica, valjana ali izvlečena: 1. Neobdelana: a) debela nad 2 mm b) debela 1 mm do všteti 2 mm c) debela pod 1 mm do 0.5 mm debela pod 0.5 mm Iz 2. Pocinkana: a) debela nad 2 mm b) debela 1 mm do všteti 2 mm c) debela pod 1 mm	od 100 kg 12.50 13.50 14.50 15.50 18.— 20.— 22.—
Iz 543	Pripombe. 1. Izvlečena železna žica, ki se žari, da se omeheča, in obdrži pri tem svojo prvotno barvo ali jo izgubi ob oksidaciji, se ne smatra za obdelano. 2. Žica, ki se ob izdelovanju povleče skozi raztopino bakrovega sulfata in pri tem dobi slaboten bakren sij, se ne smatra za prevlečeno z bakrom po običnih opazkah za navadne kovine. Ta pojasnila veljajo tudi za izdelke iz žice. Osi, razen železniških, in deli osi: Iz 2. Obdelane: a) navadne	30.—
Iz 544	Iz 1. Bati, tudi v zvezi z lesom: a) težki 1 kg in več b) težki do 1 kg 2. Nakovalja Primeži	28.— 40.— 25.— 19.—
Iz 546	Ogrebači (kopači), lopate, motike, krampi, rovnice, grablje in vile, tudi v zvezi z lesom: 1. Neobdelani: a) grablje in vile b) ostali 2. Obdelani: a) grablje in vile b) ostali	35.— 30.— 45.— 37.—
Iz 548	Svedri za vrtanje kamenja (polni ali votli)	30.—
Iz 550	Pile z zarezi ali brez zarez, tudi v zvezi z lesom	50.—
Iz 550	Strojni noži in ostali noži za obrtništvo, kmetijstvo in industrijo, tudi v zvezi z lesom	50.—
552/2	2. Deli plugov: a) težki 5 kg in več b) težki do 5 kg	20.— 25.—
Iz 554	Vijaki in njih matice vsake vrste, zakovice, železni deli za pritrdjanje izolatorjev s premerom ali širino odprtine: 1. Nad 14 mm 2. Nad 7 mm do všteti 14 mm 3. 7 mm ali manj	30.— 40.— 70.—
Iz 555	Vijakasti žebli za tračnice vseh vrst in ledenjaki za podkve	30.—
Iz 555	Cveki in klinci, izvlečeni, prešani ali kovani: Iz 1. Neobdelani, brez zveze z drugo stvarino: Žebli in cveki iz žice Kovani žebli za tračnice, žeblički za risalne deske Iz 2. Obdelani: Žični žebli, pomodreni Žeblički za risalne deske	23.— 30.— 23.— 50.—
556	Pripomba. Po pogojenih carinskih slopnjah se ocarinjajo tudi klinci iz žice, debeli nad 5 mm.	
556	Okovi za okna, vrata, zaboje, pohištvo in vozove, tudi v zvezi z drugimi navadnimi kovinami ali z lesom: 1. Neobdelani 2. Obdelani	45.— 55.—

Tar. številka	I m e n o v a n j e	Carina dinarjev v zlatu
Iz 559	<p>Izdelki iz žice, drugje neimenovani:</p> <p>Iz 1. debeli 1 mm ali več:</p> <p>Iz a) neobdelani:</p> <p>vrvi iz žice 27—</p> <p>Iz b) obdelani:</p> <p>a) vrvi iz žice 37—</p> <p>β) mreže iz žice za vrtno ograje, s šesterooglatimi petljami, v kosu pocinkane 55—</p> <p>2. debeli pod 1 mm:</p> <p>a) neobdelani:</p> <p>a) vrvi iz žice 35—</p> <p>β) ostali izdelki 60—</p> <p>b) obdelani:</p> <p>a) vrvi iz žice 50—</p> <p>β) ostali izdelki 90—</p> <p>Pripomba. Izdelki iz svetlo izvlečene žice se ocarinjajo kakor izdelki iz neobdelane žice.</p> <p>Vrvi iz žice, premazane s katranom, mazane ali natopljene z zmesmi tolšče zaradi zaščite med transportom, se ne smatrajo za obdelane.</p>	od 100 kg
Iz 562	<p>Posode in izdelki iz pločevine, drugje neimenovani:</p> <p>Iz 2. Iz bele pločevine ali iz črne pločevine, prevlečene docela ali deloma s svincem, cinkom ali cinom, tudi v zvezi s fino tvarino:</p> <p>konve za transportiranje mleka, iz črne pločevine, pokositrene 45—</p> <p>parilniki za živalsko krmo 30—</p> <p>Iz 3. Pobarvani, pokoščeni (prevlečeni s firnežem), lakirani, oksidirani, z vtisnjenimi šarami, tiskani, emailirani, tudi v zvezi s fino tvarino:</p> <p>plombe iz jeklene pločevine, predmeti za razsvetljevanje in njih sestavni deli, naprave za kuhanje s petrolejem, petrolejske peči in njih sestavni deli 80—</p> <p>Iz 5. Prevlečeni docela ali deloma z nikljem, bakrom ali aluminijem ali njih zlitinami, tudi v zvezi s fino tvarino:</p> <p>predmeti za razsvetljevanje in njih sestavni deli, petrolejske peči in petrolejske priprave za kuhanje kakor tudi sestavni deli, prevlečeni z bakrom ali medjo 130—</p> <p>Pripomba. Poedini sestavni deli, kakor gumbi in podobno, ponikljani ali drugače obdelani, ne vplivajo na ocarinjanje.</p>	
566	<p>Ključavnice, žabice in ključi:</p> <p>1. Ključavnice, žabice (viseče ključavnice), tudi s ključi:</p> <p>a) brez zveze z drugimi navadnimi kovinami 52—</p> <p>b) v zvezi z navadnimi kovinami 90—</p> <p>2. Ključi 60—</p> <p>Pripomba. Ključi, ki se uvozijo obenem s ključavnicami, se ocarinjajo do največ treh na ključavnico kakor ključavnice. Ključi smejo biti tudi iz drugih navadnih kovin kakor tudi iz zlitin z drugimi kovinami.</p>	
Iz 569	<p>Blagajne in kasete, tudi v zvezi z navadno tvarino:</p> <p>Iz 3. Težke nad 100 kg:</p> <p>b) obdelane 52—</p> <p>Pripomba. Ponikljani okovi (preklopki pri ključavnicah, ročice in okretnice) ne vplivajo na ocarinjanje.</p>	
Iz 572	<p>Noži, žepni nožiči in britve:</p> <p>Iz 1. Noži z držaji iz mehkega lesa brez vzmeti 50—</p> <p>Iz 2. Namizni noži z držaji iz pakfona ali alpake, tudi ornamentirani 250—</p> <p>Iz 3. Namizni noži s posrebrenimi držaji 500—</p>	

Tar. številka	Imenovanje	Carina dinarjev v zlatu
Iz 584	Izdelki iz kovnega železa, drugje neimenovani, tudi v zvezi z lesom in litim železom:	od 100 kg
	Iz 1. Neobdelani:	
	c) težki nad 5 do všteti 25 kg	35—
	Iz 2. Obdelani:	
	d) težki do všteti 5 kg	70—
Iz 585/2	Škatle za smotke, cigarete in tobak, ponikljane	160—
Iz 586	Armature iz železa: Pripomba. Tesnila iz gume, usnja ali vulkanskega vlakna ne vplivajo na ocarinjanje.	
603	Tiskarske črke, matrice, črte, okviri, ornament, ploščice za klišeje in ostale tiskarske potrebščine, tudi v zvezi z navadno stvarino	50—
Iz 604	Izdelki iz svinca, drugje neimenovani: Iz 2. Obdelani: a) brez zveze ali v zvezi z navadno stvarino	50—
Iz 623	Izdelki iz niklja, drugje neimenovani: Iz 2. Obdelani: a) brez zveze ali v zvezi z navadno stvarino	330—
	Pripomba. Po tej številki se ocarinjajo taki izdelki tudi, če so izdelani iz zlitin s kromom ali so z njim prevlečeni.	
626	Pločevina iz žice in bakra: 1. Neobdelana: a) debela 0,5 mm ali manj b) debela nad 0,5 mm 2. Obdelana: a) debela 0,5 mm ali manj b) debela nad 0,5 mm	32— 27— 42— 37—
	Pripomba. Pločevina v tablah, pravokotno obrezana, kakor tudi mrzlo (trdo) valjana pločevina se smatra za neobdelano.	
629	Valjarji, cevi in deli cevi iz bakra: 1. Neobdelani 2. Obdelani	42— 55—
Iz 630	Preja, če je ovita predilna stvarina: 2. Druga, razen svile	200—
Iz 631	Izdelki iz preje brez druge predilne stvarine, če je ovita stvarina: 2. Druga, razen svile	300—
632	Tkanine in dna za sita iz žice: 1. Če imajo v osnovi in votku manj od 20 žic na 1 cm ² 2. Ostale	100— 200—
	Pripomba. Kovinske tkanine za izdelovanje papirja plačujejo, če jih uvažajo neposredno papirnice, za 30% manjšo carino.	
635	Vinogradniške brizgalnice in škropilnice, tudi v zvezi z navadno ali fino stvarino	100—
Iz 637	Liti izdelki iz bakra, tudi v zvezi z lesom ali železom: Iz 3. Težki 5 kg ali manj: iz b) obdelani: armature	250—
	Pripomba. Ob carinjenju armatur ne vplivajo na ocarinjenje tesnila iz gume, usnja in vulkanskega vlakna.	
Iz 638	Izdelki iz bakra, drugje neimenovani: Iz 2. Obdelani: a) brez zveze ali v zvezi z navadno stvarino: Okovi, vijaki, pohišstvo, naprave za razsvetljavo in njih sestavni deli, petrolejske peči in petrolejske naprave za kuhanje kakor tudi naprave za kuhanje z alkoholom in njih sestavni deli	250—
	Pripomba. Kakor baker se ocarinjajo tudi njegove zlitine z navadnimi kovinami, razen zlitin z nikljem, ki so podobne niklju.	

Tar. številka	Imenovanje	Carina dinarjev v zlatu
Iz točke 1. obćih opazk za navadne kovine	Izdelki, pomaščeni samo zaradi zaščite med transportom, se ne smatrajo za obdelane.	od 100 kg
Iz 642	Pozlačena in posrebrna (leonska) preja, če je ovita predilna tvarina:	
	2. Duga, razen svile	200—
643	Izdelki iz pozlačene in posrebrne preje brez druge predilne tvarine, če je ovita predilna tvarina:	
	1. Svila	1200—
	2. Druga	800—
	Iz pripombe. Naramenice (epolete), preveze (ešarpe), jermeni in podobni predmeti za uniformo, tudi s tekstilno in drugo tvarino, se ocarinjajo, neglede na to, ali so šivane ali ne, po tar. št. 643 z doplačilom dodatka 50%.	
Iz 644	Namizno orodje za postavljanje jedi in pijač, servietni obroči, vilice, žlice, stoljca za nože, iz navadnih kovin ali njih zlitin, docela ali deloma posrebrni	600—
Iz 645	Gumbi za ovratnike in za manšete, zapone in igle za ovratnike, igle in spojke za kravate iz navadnih kovin ali njih zlitin, docela ali deloma pozlačeni ali posrebrni:	
	1. Brez zveze ali v zvezi z navadno ali fino tvarino	700—
Iz 650	Motorji, pri katerih se dobiva motorna sila z notranjim zgorevanjem	15—
Iz 651/2	Vodne turbine z zunanjim pogonskim kolesom v premeru nad 1:00 m	30—
Iz 653	Kmetijski stroji:	
	1. Mlatilnice:	
	a) težke na 1000 kg	15—
	b) težke 1000 kg in manj	20—
	Iz 2. Sejalnice in trijerji	20—
	4. a) Stiskalnice za grozdje in sadje	20—
	Iz 5. Gonila za vitel in podobno, rezalniki in mlinci za debelo moko	20—
	Aparati za valjenje in gojenje piščet (sumetne koklje)	30—
656	Pletilni stroji in stroji za prepletanje	25—
Iz 658	Neimenovani stroji za industrijo in njih deli:	
	Iz 1. Stroji za čiščenje, struženje in luščenje žitnega zrnja	15—
Iz 669	2. Ostale sesaljke	30—
Iz 661	Tehtnice:	
	2. Mostne (vozovne):	
	a) z nosilnostjo do včetih 5000 kg	35—
	b) z nosilnostjo nad 5000 kg	23—
	3. Decimtalne, razen mostnih	45—
	4. Tehtnice s skledicami in skledice zanje	90—
	5. Brzotehtnice in skledice zanje, tudi z verigami	70—
	6. Neimenovane:	
	z nosilnostjo:	
	pod 50 kg	150—
	50 kg in več	75—
Iz 662	Orodje s stisnjenim zrakom	30—
663	Dinamski stroji, alternatorji in elektromotorji:	
	1. težki nad 3000 kg	45—
	2. težki nad 500 do včetih 3000 kg	70—
	3. težki 500 kg ali manj	100—
664.1	Transformatorji:	
	a) težki do včetih 1500 kg	70—
	b) težki nad 1500 kg	45—
Iz 665	Električni aparati:	
	Iz 3. Za merjenje in štetje električnega toka	200—
	Iz 6. Radio-aparati in njih sestavni deli	250—

Tar. številka	I m e n o v a n j e	Carina dinarjev v zlatu
666	Ključi in numeratorji za hišne električne zvonce; škatle in okrovi za žepne električne svetiljke, tudi z lečo; montirana ležišča za električne žarnice; prekinjala, varovala in drugje neimenovani elektrotehnični predmeti: oljnata sklepala in prekinjala za visoko napetost in ostala sklepala in prekinjala električnega toka, napuščala, upori, v teži: <ul style="list-style-type: none"> pod 20 kg 200— od 20 kg do všteti 100 kg 150— nad 100 kg do všteti 500 kg 120— nad 500 kg 90— Ostali predmeti iz te tarifne številke 200—	od 100 kg
Iz 667	Električne svetiljke: <ul style="list-style-type: none"> Iz 2. Žarnice: <ul style="list-style-type: none"> b) ostale, razen za električne žepne svetiljke 400— 	
Iz 669	Izolirani vodi za električni tok: <ul style="list-style-type: none"> 1. Kabli za podzemeljsko ali podvodno prevajanje električnega toka 50— Iz 2. Ostali: <ul style="list-style-type: none"> b) opleteni z drugimi prejami, razen s svilenimi in deloma svilenimi 200— d) oviti z drugo tvarino 120— 	
670	Vagoni: <ul style="list-style-type: none"> 1. Tovorni 20% 2. Potniški 20% Pripomba. Po točki 1. se ocarinjajo tudi truksi (posebni vagoni za natovarjanje lesa).	od vrednosti kos
672	Velocipedi	30—
675	Avtomobili in njih rezervni deli: <ul style="list-style-type: none"> 1. Tovorni 20% 2. Ostali 20% 	od vrednosti
679	Vozovi in sani za tovore: <ul style="list-style-type: none"> 1. Neokovani, nepopleskani, nelakirani 45— 2. Okovani: <ul style="list-style-type: none"> nepopleskani, nelakirani 70— popleskani, lakirani 75— 3. Z vzmetmi 90— 	od 100 kg
Iz 680	Vozovi in sani za vožnjo: <ul style="list-style-type: none"> 1. Neokovani, nepopleskani, nelakirani: <ul style="list-style-type: none"> a) brez vzmeti 75— b) z vzmetmi 90— 2. Okovani, popleskani ali lakirani, podloženi ali nepodloženi, prevlečeni ali neprevlečeni, z vzmetmi ali brez vzmeti 300— 	
Iz 684	Avtomati za tehtanje oseb in blaga: <ul style="list-style-type: none"> z nosilnostjo 50 kg in več 75— 	
Iz 686	Glasbeni instrumenti: <ul style="list-style-type: none"> 1. Klavirji 125— Iz 4. Harmonike: <ul style="list-style-type: none"> b) ostale, razen ustnih 90— 	kos od 100 kg
Iz 700	Otroške igrače: <ul style="list-style-type: none"> Iz 1. Iz lesa, brez zveze ali v zvezi s fino tvarino 120— Iz 2. Iz fine tvarine ali v zvezi s fino tvarino: <ul style="list-style-type: none"> lutke 250— Iz 3. Iz najfinejše tvarine ali v zvezi z najlinejšo tvarino: <ul style="list-style-type: none"> lutke 300— 	

Priloga tarife B

(k avstrijski carinski tarifi)

Tar. številka	I m e n o v a n j e	Carina dinarjev v zlatu
Iz 31	Moka in zdrob iz žita	od 100 kg Dodatek 3·50 na carino za 200 kg pšenice
Iz 33	Grozdje, presno, namizno, v zavojih vsake vrste, v zavojih, v trgovini običaj- nih, težkih do 15 kg	10—
Iz 35	Sadje, posebej neimenovano, presno: Iz a) fino namizno sadje: Jabolka, hruške, kutine Marelice Češnjje, višnje Breskve in breskve z rdečim mesom Iz b) ostalo: Jabolka in hruške, nevložene: od 1. julija do 15. novembra od 16. novembra do 15. decembra ostalo Slive	5— 5— 5— 8— 2— 3— 5— prosto
Iz 36	Sadje, pripravljeno: a) slive, kakorkoli posušene: 1. nevložene ali v zavojih 50 kg in več skupne teže 2. v drugih zavojih Iz b) ostalo sadje, kakorkoli posušeno: Iz 2. hruške, kakorkoli posušene, nebeljene jabolka, kakorkoli posušena, nebeljena	prosto 2·50 2·50 6—
38	Čebula in česen	3—
Iz 39	Zelenjava, posebej neimenovana, in ostale rastline za kuhinjsko potrebo, presne: Iz a) fina namizna zelenjava: zeleni grah (tudi v stročju) zeleni fižol paradižniki glavnata salata b) druga: krompir, razen zgodnjega krompirja zelje vse ostalo	5— 3— 2— 4— 2— 5— 2—
Iz 40	Zelenjava vsake vrste (razen gomoljik) in ostale rastline za kuhinjsko potrebo, kakorkoli posušene ali drugače preprosto pripravljene (t. j. zdrobljene, precejene, prešane, kuhane, nasoljene, v kisu, toda neoslajene): c) ostalo: užitni gobani, posušeni paprike, v slani vodi ali v kisu	10— 5—
Iz 46	Cvetice za okras (tudi vejice s plodi za okras), odrezane, nezvezane ali zvezane, tudi na žici: a) sveže iz Dravske banovine v obmejnem prometu od dne 16. marca do dne 14. decembra do največ 6 ton čez posebej pooblašene carinarnice	100—
Iz 48	Žive rastline: Iz b) ostale: iz 1. cvetoče rastline iz Dravske banovine v obmejnem prometu do največ 30 ton čez posebej pooblašene carinarnice 3. Drevesa in grmi, razen gozdnih	28— 12—

Tar. številka	I m e n o v a n j e	Carina dinarjev v zlatu
50	Hmelj, hmeljna moka	od 100 kg prosto
52	Goveda: a) klayna goveda v letni količini 10.000 glav b) goveda za delo in plemenska goveda c) jalovina d) teleta	9— kos 70— 50— 8—
Iz 55	Prašiči, težki: c) nad 40 kg do 150 kg v letni količini 21.000 glav d) nad 150 kg (pitanci, »špeharji«) mangališke pasme	od 100 kg 18— kos prosto prosto
Iz 56	Konji: b) konji za delo: 1. stari nad 2 leti: a) mrzlokrvni b) toplokrvni 2. stari do 2 let: a) mrzlokrvni b) toplokrvni c) za zakol	130— 60— 75— 30— od 100 kg prosto
	Pripomba. Konji za zakol so konji nad 2 leti stari. Te konje je treba transportirati neposredno z železnico v javne klavnice ali na kontumačno tržišče Dunaj—St. Marx. Ostali konji, ki ne spadajo pod tar. št. 56a), se ocarinjajo po tar. št. 56b).	
58	Perutnina vsake vrste (razen pernate divjačine): a) živa b) zaklana, tudi očiščena	8— 15—
Iz 60	Ribe, presne, morske in postrvi: od 1. julija do 31. decembra ostale	20— 5—
Iz 61	Školjke in lupinarji: jastogi raki iz sladkih vod	250— 80—
72	Svinjsko salo, tudi topljeno (svinjska mast) svinjska slanina, tudi nasoljena	30— 22—
Iz 75	Jedilno olje: Iz a) olje iz bučnega semena v sodih, ceveh, mehurjih, nadalje v posodah, navadnih v trgovini, po 25 kg ali več	prosto
Iz 86	Žgane alkoholne pijače: Iz a) maraskin Iz c) slivovka z največ 50 volumskih odstotkov alkohola	200— 75—
Iz 87	Vino in mošt, medica: Iz a) v sodih: z največ 10 volumskimi odstotki alkohola z nad 10 do največ 14 volumskimi odstotki alkohola Iz b) v steklenicah	30— 35— 80—
Iz 88	Vina, ki se penijo, jugoslovanskega izdelka in izvora	150—
Iz 91	Rudninske vode: b) namizne vode, naravne, v posodah, ki so v trgovini običajne	1-40
Iz 96	Meso: Iz a) presno, zmrzlo (razen prekomorskega zmrzlega mesa), nasoljeno: 1. prašiči mangališke pasme, zaklani, očiščeni in z odstranjeno slanino, v celih kosih ali v polovicah, v letni količini 15.000 q	12—

Tar. številka	I m e n o v a n j e	Carina dinarjev v zlatu
		od 100 kg
	2. ostalo svinjsko meso, v letni količini 15.000 q	26.—
	3. goveje meso, v letni količini 2.800 q	23.—
	4. telečje meso v letni količini 15.000 q	20.—
	5. notrine (razen jezikov) živali iz tar, št. 52 do 57	8.—
	6. ostalo meso	12.—
	c) pripravljeno (posušeno, nasoljeno, prekajeno, tudi obarjeno)	105.—
	slanina za zajutrek v letni količini 500 q	75.—
Iz 97	Klobase:	
	Iz a) navadne in iz b) fine:	
	1. hrehovke, safalade, »ekstra«-klobase, razne jetrnice (razen jetrnice od perutnine), krvavice, tlačenkó, kranjske klobase	60.—
	2. razne klobase za kuhanje, izdelane večinoma iz govedine, gothske klobase	110.—
	3. sirovo razsekana šunkarica	150.—
	4. jugoslovanske salame	60.—
Iz 98 a) in b)	Siri:	
	trapistovski	30.—
	kačkavalj	15.—
	somborski in travniški	15.—
Iz 106	Konzerve iz sadja in zelenjave:	
	Iz b) sok plodov, sadja in jagod, zgoščeni ali z dodatkom sladkorja, zgoščeni mošt, marmelade	2.—
	c) čežana (pekmez)	2.—
Iz 107	Jedila, posebej neimenovana, in vsa hermetično zaprta živila, kolikor niso na drugem mestu zavezana višji carini:	
	Iz b) Ribe:	
	sardele, zvite v obročke, v olju s kapro, hermetično zaprte	40.—
	sardele, očiščene, v razsolu, hermetično zaprte	40.—
	Iz c) Konzerve iz zelenjave:	
	konserve iz paradižnikov v hermetično zaprtih posodah	20.—
	zeleni fižol v hermetično zaprtih posodah	50.—
	zeleni grah v hermetično zaprtih posodah	55.—
Iz 113	Ekstrakti za barvanje in strojenje:	
	a) ekstrakt iz kostanjevega lesa:	
	1. tekoči	prosto
	2. trdni	prosto
	b) ostali	prosto
Iz 229	Sita z dnom:	
	Iz a) iz lesenega pleteža:	
	s premerom nad 40 cm	25.—
	ostala	30.—
	Iz b) iz konjske žime:	
	s premerom nad 40 cm	40.—
Iz 252	Pripomba. Objave, lepaki in brošure, s katerimi se priporoča obisk jugoslovanskih turističnih krajev, kopališč ali se vobče propagira tujski promet v Jugoslaviji, se ocarinjajo, neglede na velikost oglasnega dela, prosto carine.	
Iz 295	Iz a) 3. in iz b) 3.:	
	les listnatega drevja, parjen in drugače ne obdelan	prosto
Iz 297	Deščice, paličice, šibike za parkete in table, pooblane:	
	a) sirove, zaluzene, pobarvane, pokoščene (prevlečene s firnežem), lakirane ali polirane	5.—

Tar. številka		Carina dinarjev v zlatu
Iz 302	Blago, posebej neimenovano, iz navadnega lesa, tudi pooblano (gladko ali profilirano), grobo struženo ali grobo rezljano, tudi zlepljeno, zglobljeno ali drugače sestavljeno: Iz a) iz mehkega lesa: Iz 1. sirovo: zobotrebeci, z roko rezljani, sirovi navadne, v hišni industriji izdelane, stružene ali rezljane priprave za kuhinjo in hišo, sirove Iz b) iz trdega lesa: Iz 1. sirovo: navadne, v hišni industriji izdelane, stružene ali rezljane priprave za kuhinjo in hišo, sirove	od 100 kg 6— 8— 15—
Iz 303	Blago, posebej neimenovano, iz finega lesa ali s takim lesom furnirano, tudi pooblano (gladko ali profilirano): Zobotrebeci, z roko rezljani, sirovi	12—
Iz 389	Žebli in žični žebli: Iz a) sirovi ali preprosto obdelani: Iz 3. drugi, posebej ne imenovani žebli: kovani žebli Iz b) z roko kovani žebli za obutev	14— 21—
Iz 509	Organske kemijske spojine: e) 1. trikloretilen in podobne klorne ogljikovodikove spojine 2. tetraklorov ogljik	2— 2—
Iz 542	Zveplove niti	10—
Iz 554	Kalcijev cianamid	prosto

Priloga C.

Končni zapisnik**k trgovinski pogodbi med republiko Avstrijo in kraljevino Jugoslavijo.**

Ob podpisu trgovinske pogodbe med republiko Avstrijo in kraljevino Jugoslavijo, ki je bila sklenjena današnjega dne, sta podala spodaj podpisana pooblaščenca naslednje izjave, ki so sestavni del pogodbe same:

K členu IX. Avstrijska zvezna vlada izjavlja, da je na predlog vlade kraljevine Jugoslavije pripravljena, takoj pričeti pogajanja o novi ureditvi prometa s svinjami in svinjskim mesom. Če ne bi ta pogajanja v dveh mesecih dovedla do sporazuma, gre vladi kraljevine Jugoslavije pravica, odpovedati pogodbo, in tako odpovedana pogodba preneha veljati čez dva meseca po izvršeni odpovedi.

**Končni zapisnik
k priloga A in B.****I. K tarifi kraljevine Jugoslavije (priloga A).**

K tar. št. 121/1: Pivo v sodih:

Če se zniža carina za specialna piva kake druge države, se prizna najugodnejše postopanje tudi za piva avstrijskega izdelka.

K tar. št. 140: Ovomaltin:

Ovomaltin je krepilna moka, sestavljena iz 60 % do 70 % maltoze, 16 % kakaovega ekstrakta, nadalje iz jajec, mlečne beljakovine in rudninskih snovi.

K tar. št. 144: Kristolaks:

Kristolaks je hranivo, sestavljeno iz 50 % kemično čistega sladnega ekstrakta z dodatki olja.

K tar. št. 214/4: Ogljikova kislina, tekoča:

Ocarinjenje se vrši po čisti teži, če je tara na posodi uradno vtisnjena. Posode se ocarinjajo na povratek, rok za povratek pa znaša leto dni. Identičnost posod ob povratku se kontrolira po številčnem stanju in teži.

K tar. št. 316: Pokrivala iz odpadkov.

Pokrivala iz odpadkov so odeje, pri katerih je osnova iz rastlinske preje, votek pa iz manjvrednih odpadkov pri predenju volne ali iz umetne volne; ta pokrivala so neoprana in so zategadelj pod roko mastna in diše po mastnem.

Pri ocarinjanju pokrival iz odpadkov z enobarvnimi ali večbarvnimi obrobniimi progami se računski po pripombi k točki 1. oblih opazk k V. delu carinske tarife barvni dodatek za te obrobne proge 40 %, odnosno 60 % na osnovno pogodbeno carinsko stopnjo 120.

K tar. št. 317/3: Loden:

Loden so gladke, nedesinirane, enobarvne (v kosu ali v volni barvane) ali večbarvne (samo melirane) tkanine iz grebenane ovčje volne, ki so več

ali manj povaljane, na licu pa gladke ali raskave (loden iz velblodje dlake).

K tar. št. 356: Konfekcija:

Za ženske in deklinške zgornje plašče se smatrajo tisti, ki so dolgi nad 80 cm. Za »lahko žensko konfekcijo« se smatrajo lahka oblačila, bluže, krila, domače halje, pižame, predpasniki, jutranje halje, (jutranje halje za friziranje).

Za izračunavanje carine z dodatkom na konfekcijo se jemljejo kot osnova ob pogodbenem ocarinjanju eventualne pogodbene carine na dotične uporabljene tkanine.

K tar. št. 434: Risalne in slikalne potrebščine:

Risalne in slikalne potrebščine so ravnila in trikotniki, tudi z označenim merilom ali s kovinskim vložkom; nadalje štirioglasta ravnila tudi s kovinskim vložkom, slikarske deščice (palette), ravnila za krivulje in ravnila za risalne deske.

K tar. št. 435: Lesene škatle:

Oznake firm, tvorniške znamke, oznake blaga, barvane, vžgane, natisnjene, kakorkoli vtisnjene, tudi ornamentirane, ne vplivajo na ocarinjanje.

Hišno in kuhinjsko orodje:

Semkaj spadajo perilniki, tudi z vložkom iz cinkove pločevine, kljuko za sušenje perila, deske za rezanje, deske za mešanje testa, krožniki za rezanje, sklede, kuhalnice, žvrklje, odrgači za obutev, prostirala za pred vrata, obešala za obleko v omarah.

K tar. št. 441: Papirna masa:

Kot papirna masa po tej številki se ocarinjajo tudi nepreluknjane pole celuloze, tudi namotane, ki se rabijo za precejanje, če jih uvažajo kemijske tvornice.

K tar. št. 463: Ostali papir za pisma itd.:

Slike ali slikam podobni okraski, ki so samo na zavitkih ali posodah, kjer se hranijo papir za pisma, kuverte ali karte za pisma, ne vplivajo na ocarinjanje.

Papir za pisma in kuverte iz papirja s črtami ali vzorci, porazdeljenimi čez vso površino papirja in izdelanimi v vodnem tisku, ki ne služijo za horizontalno pisanje (t. j. ki ne teko pravokotno na zgibek v presledkih, ustreznih navadnemu razstoju črt), se ne smatrajo za papir za pisma, odnosno za kuverte z okrasnimi črtami ali slikami in se ocarinjajo po tar. št. 463. Ta vrsta papirja za pisma in kuverte iz takega papirja se razpoznavajo po tem, da se razlikujejo deli, izdelani z vodnim tiskom, od ostale površine papirja po večji prosojnosti. Če se podlagajo kuverte s svilenim papirjem, ne vpliva to na ocarinjanje.

K tar. št. 467/2: Podloge in mape za pisanje:

Podloge za pisanje, oblepljene s fino tvarino, so tiste, ki so obrobljene s fino tvarino ali tudi na eni strani prevlečene s fino tvarino; kot mape za pisanje, oblepljene s fino tvarino, se ocarinjajo tiste, ki so obrobljene s fino tvarino ali pa tudi na zgornji ali spodnji zunanji strani prevlečene s fino tvarino.

K tar. št. 489/1. a): Heraklitne plošče itd.:

Heraklitne plošče so gradbene plošče, ki so izdelane iz zmesi lesnih ostružkov ali druge rastlinske vlaknaste tvarine, in imajo po teži nad 50% magnetne (sorelne) cementne malte.

Pri materialu »kabe« so lesni ostružki in podobno vezani z zmesjo portlandskega cementa in kalciumhidrosilikata, in sicer nad 50% več kot je teža izgotovljenega proizvoda.

K tar. št. 534: Izdelki, posebej neimenovani, iz srebra:

Izdelki iz srebra iz tar. št. 534/1. b) in 2. c) smejo biti deloma ali na vsej površini pozlačeni ali pa kakorkoli z zlatom obloženi; v tem poslednjem primeru se opločba z zlatom ne smatra za zvezo in tudi se taki izdelki iz srebra zaradi tega ne smatrajo za izdelke iz zlata in ne ocarinjajo kot taki.

K tar. št. 546: Ogrebači (kopači), lopate itd.:

Tega orodja, ob robu zaostrenega, ni smatrati za obdelano.

K tar. št. 584: Izdelki iz kovnega železa:

Liti izdelki iz jekla, pri katerih je grobo posneta površina zaradi preizkusa, ali je liv brez hibe, se ne smatrajo za obdelane. Za grobo snemanje površine pri oblih ploskvah se smatra grobo struženje na stružnici, pri ravnih ploskvah pa grobo snemanje livne, valjne in kovaške skorje z dletom skobelnika. Ta obdelava se pozna po vzporednih, ozkih brazdah, ki leže tesno druga tik druge in se odpravijo pri nadaljnjem obdelovanju.

K tar. št. 632: Pripomba. Kovinske tkanine za izdelovanje papirja:

Za kovinske tkanine za izdelovanje papirja se smatrajo tkanine, izdelane iz žice fosforovega bronca, ki so najmanj 150 cm široke in katerih oba konca sta sešita (ne tkana), tako da tvorijo tkanino, ki po dolžini nima koncev.

K tar. št. 665/6: Radio-aparati in njih sestavni deli:

Za dele radio-aparatov se smatrajo: slušala, kondenzatorji z okretnimi ploščami, transformatorji za nizko frekvenco, stojala za svetiljke, kurilni upori, blokovni kondenzatorji, trobe za ojačevanje glasu, anodne baterije, kurilne baterije, svetiljke, cevi za ojačevanje, variometri, kristalni detektorji in kristali, tuljave in vrtilne tuljave, vihtilne tuljave, silni upori, potenciometri, antenska sklepalna.

II. K avstrijski carinski tarifi (Priloga B).

K tar. št. 23:

Dosežen je sporazum o tem, da se ocarinja pšenica jugoslovanskega izvora in jugoslovanske proveniencije v letni količini 500.000 meterskih stotov ob uvozu v Avstrijo po stopnji, ki je za 3:2 zlatih kron nižja od obče, sicer veljavne avstrijske carinske stopnje za pšenico.

Ta odredba stopi v veljavo šele, če pristanejo države, ki so z republiko Avstrijo v pogodbenem razmerju največje ugodnosti, na to, da se sme uporabljati zgornja carinska ugodnost na pšenico jugoslovanskega izvora in jugoslovanske proveniencije. Avstrijska zvezna vlada bo takoj zaprosila zainteresirane države, naj se v zgornjem smislu izjavijo.

Če ne bi zainteresirane države pristale na to, uvede avstrijska zvezna vlada na zahtevo vlade kraljevine Jugoslavije takoj pogajanja, da se promet s pšenico iznova uredi.

K tar. št. 36 a), 2.: Slive, kakorkoli posušene, v drugačni zaobali:

Carinska stopnja 2:50 velja, dokler v kraljevini Jugoslaviji ne prestopi izvozna carina na neetvirane slive zneska 20 zlatih par za 100 kg.

K tar. št. 46: Okrasne cvetice:

Pogojeni kontingent 6 ton je porazdeljen tako-le:

- 20.000 vrtnic,
- 20.000 ciklam,
- 30.000 konvalarij,
- 25.000 krizantem,
- 300 svežnjev lipovke (španskega bezga).

K tar. št. 84: Žive zeli; cvetoče rastline:

Pogojeni kontingent 30 ton je porazdeljen tako-le:

- 8.000 ciklam,
- 5.000 azalej,
- 500 kamelij,
- 500 siring (španskih bezgov),
- 500 slečev (rododendronov),
- 4.000 gomoljastih rastlin,
- 3.000 hortenzij,
- 3.000 vrtnic,
- 3.000 erik,
- 2.000 gloksinij.

K tar. št. 52, 55 in 96:

Obe vladi izjavljata, da ne namerjata izločiti ali omejiti akcije trgovcev pri opravljanju prometa s carinsko pogodovanimi kontingenti. Stranki pogodnici sta se sporazumeli o tem, da posredujeta pri interesentih, da sklenejo ti med seboj sporazum o prometu s carinsko pogodovanimi kontingenti. Ta sporazum naj upošteva časovno porazdelitev uvoza, pri čemer je paziti z ene strani na enakomerno tvorbo cen na avstrijskem tržišču, z druge strani pa na potrebe izvoza iz Jugoslavije. Če se ne doseže tak sporazum med privatnimi interesenti, se bosta vladi sami sporazumeli o časovni porazdelitvi.

Dosežen je sporazum o tem, da ukrene vlada kraljevine Jugoslavije vse potrebno, da se opremijo pošiljke živine in mesa, ki spadajo v carinsko pogodovane kontingente, z listino, da se omogoči in olajša številčna kontrola kontingentov.

Sporazumno se ugotavlja, da bodi carinski kontingent za govedo za klanje (tar. št. 52, a) kontingent po številu, dočim se naj obračuni carinski kontingent za žive svinje (tar. št. 55, c) po povprečni teži.

K tar. št. 55, d):

Tolste svinje mangališke pasme se spoznavajo po sorazmerno kratki glavi, blizu skupaj vsajenih očeh, kratkem telesu z izbočenimi ledji in kodrastih ščetinah. Carinska ugodnost velja tudi za proizvode križanja (križance) te pasme, če se dajo zgoraj omenjeni znaki pasme jasno razpoznati.

Da pripadajo uvožene svinje mangališki pasmi ali nje križancem, mora potrditi v smislu zgornjih odredb v kraju natovoritve pristojni jugoslovanski veterinar, ki je pooblaščen, izdajati potrdila o zdravju. Potrdila izdaja veterinar kot posebno listino, ki jo je ob ocarinjanju predati. Avstrijska zvezna vlada ima pravico, ta potrdila po svojih organih preveriti.

K tar. št. 75, a), 1.: Olje iz bučnega semena v sodih itd.:

Carinska oprostitev velja, dokler ni v kraljevini Jugoslaviji bučno seme zavezano izvozni carini.

K tar. št. 86, c): Slivovka:

Carinska stopnja 75— velja samo za naravno nešpiritizirano slivovko, ki nima nad 50 volumnih

odstotkov alkohola in ki je opremljena s potrdilom o izvoru, izdanim po pristojni trgovinski zbornici v kraljevini Jugoslaviji.

K tar. št. 96, a), 1.:

Zaklani prašiči mangališke pasme se razpoznavajo po temnem mesu in ob popolnoma formiranem okostju po sorazmerno kratki in jako skrivljeni hrbtenici. Ostale odredbe, omenjene k tar. št. 55, d), se uporabljajo ustrezno tudi na zaklane svinje.

Uvoz se sme vršiti pri avstrijski carinarnici v veletržnici na Dunaju, kolikor ne bi določila avstrijska zvezna vlada izjem za potrebe tvornic salam.

K tar. št. 106, b): Vkuhan jabolčni sok:

Carina 2— se nanaša na sok, pridobljen iz jabolk in vkuhan brez dodatka sladkorja do 20% suhe substance temnorjave barve in grenkega (pripaljenega) okusa, povzročene s kuhanjem na odprtem ognju.

K tar. št. 302: Kuhinjsko in hišno orodje:

Za kuhinjsko in hišno orodje iz te tarifne številke se smatrajo kuhinjske deske, čaše, skleda, krozniki, žlice, vilice, noži, zajemalke, kuhalnice, žvrklje, beti za meso in sladkor, cedila, valjarji za testo, perilniki, kljuge za sušenje perila, žitne lopate, vile, grablje, kolovrati, vehe, podnožniki, izuvači.

V Beogradu, dne 9. marca 1932.

Za kraljevino Jugoslavijo:

Za republiko Avstrijo:

Dr. Albert Kramer s. r.

Hermann Ploennies s. r.

Priloga D.

Sporazum o živalskih kužnih boleznih.

Člen 1. Promet z živalmi (kopitarji, prežvekovalci, svinjami in perutnino), živalskimi deli, izdelki in sirovinami kakor tudi s predmeti, ki utegnejo biti nosilci kužnine živalskih kužnih boleznih, med ozemljema obeh strank pogodnic se sme omejiti na določene vstopne postaje in veterinaro ga sme kontrolirati država, v katero se vrši prehod.

Člen 2. (1) Ob uvozu in provozu živali in predmetov označenih v členu 1., z ozemlja ene na ozemlje ali čez ozemlje druge stranke pogodnice se mora predložiti potrdilo o izvoru, ki ga je izdalo krajevno oblastvo in iz katerega se da zanesljivo ugotoviti izvor živali in predmetov.

(2) Potrdilo o izvoru, kolikor se nanaša na žive živali, mora navajati število živali, točni popis, posebne znake in njih namembni kraj. Razen tega mora biti opremljeno s potrdilom državnega ali po državi posebej za to pooblaščenega veterinarja o zdravju dotičnih živali in o tem, da ni bilo v izvornem kraju ob odpošiljatvi nobene kužne bolezni — izvzemši tuberkulozo — katere prijava je obvezna in ki je prenosna na dotično vrsto živali.

(3) Če naj se izvozijo živali, ki so sprejemljive:

a) za govejo kugo ali govejo pljučno kugo;

b) za slinavko in parkljevko, sramno kugo pri konjih, smrkavost, svinjsko kugo (svinjsko kužno bolezen) ali osepnice pri ovcah,

se mora razen tega potrditi, da teh kužnih boleznih ni

bilo ne v izvornem kraju ne v sosednjih občinah, in sicer:

pri a): v poslednjih šestih mesecih, izvzemaši pri svinjah, za katere se znižuje rok na 40 dni;

pri b): v poslednjih 40 dneh.

(4) Za konje, osle, mule, mezge in goveda se izdajajo poedina potrdila o izvoru in zdravju; za ovce, koze, svinje in perutnino pa se smejo izdajati kolektivna potrdila o izvoru in zdravju.

(5) Potrdilo o zdravju živali velja za deset dni. Če poteče ta rok med transportom, mora, da veljajo potrdila za nadaljnjih deset dni, živali iznova pregledati državni ali po državnem oblastvu za to posebej pooblaščen veterinar in svoj izvid zapisati na potrdilo.

(6) Pri transportiranju po železnici in ladji mora živali, preden se natovorijo, pregledati državni ali po državnem oblastvu za to posebej pooblaščen veterinar in ta izvid zapisati na potrdilo.

(7) Potrdila o zdravju za živalske dele, izdelke in sirovine kakor tudi za predmete, ki utegnejo biti nosilci kužnih živalskih kužnih bolezni, morajo navajati poleg tečne označbe predmetov, njih izvornega in namembnega kraja, potrdilo državnega ali po državnem oblastvu za to posebej pooblaščenega veterinarja, da izvirajo iz neokuženega kraja.

(8) V potrdilih za zaklano živino in zaklano perutnino, za prenos in pripravljeno (nasoljeno, posušeno, prekajeno, v razsol dejano ali kuhano) meso kakor tudi za mesne izdelke mora biti razen tega potrjeno, da je spoznal službeni veterinar dotične živali ob predpisanim pregledu za zdrave v živem in v zaklanem stanju.

(9) Presno ali s hlajenjem konservirano meso mora biti opremljeno z istim žigom kot njegovo potrdilo o izvoru in zdravju.

(10) Za konservirano ali predelano meso mora potrdilo vsebovati, da to meso nima v sebi nobene tvarine, katere uporaba je prepovedana po predpisih namembne države. Centralna veterinarska oblastva si bodo medsebojno priobčila seznamke teh tvarin.

(11) Presno ali pripravljeno meso se sme uvažati v vsak potrošni kraj in tam veljajo zanj iste odredbe kakor za domače meso; zaklane svinje se smejo uvažati s slanino ali brez nje, v celih kosih ali v polovicah.

(12) Za potrdila o izvoru in zdravju se ne zahteva vidiranje (viza) po konzulatu.

Člen 3. Uvoz in provoz

a) konserviranega mesa in mesnih izdelkov v hermetično zaprtih škatlah;

b) volne, tvorniški oprane in vložene v zaprte vreče;

c) suhih ali nasoljenih črev, goltancev, želodcev in mehurjev, vloženi v zaprte zaboje ali sode;

d) topljenega loja in topljene masti;

e) suhih ali presoljenih (v razsol dejanih) kož vseh

vrst;

f) suhih rogov, kopit, parkljev in kosti;

g) jajec;

h) mleka in mlečnih izdelkov (sira, sirovega masla itd.)

ni z veterinarskega stališča nikakor omejen in je dovoljen, ne da bi bilo treba predlagati potrdila o izvoru in zdravju.

Člen 4. Potrdila (živinski potni list, potrdila o izvoru in zdravju), ki niso izdana v uradnem jeziku namembne dežele, morajo biti opremljena s prevodom v tem ali v francoskem jeziku, ki ga je overovil državni

ali po državnem oblastvu za to posebej pooblaščen veterinar. Pri živalih, za katere so predpisani poedini potni listi, pa naj se predloži za vse, ki so natovorjene v enem vagonu ali na eni ladji, samo eno kolektivno potrdilo prevoda v jeziku namembne dežele ali v francoskem jeziku.

Člen 5. (1) Pošiljke, ki ne ustrezajo navedenim odredbam, nadalje živali, o katerih ugotovi mejni veterinar, da imajo kužno bolezen ali da so sumljive take bolezni, naposled živali, ki so bile transportirane skupaj z bolnimi ali sumljivimi živalmi ali so prišle drugače v dotiko z njimi, se smejo na vstopnih postajah zavrniti. Razlog zavrnitve mora označiti mejni veterinar na potrdilu in to navedbo potrditi s svojim podpisom.

(2) Če se opazi taka bolezen pri uvoženih živalih šele, ko so prestopile mejo, v namembni deželi, se mora pozvati službeni veterinar (državni veterinar), da se to protokolarno ugotovi; en prepis se pošlje nemudoma drugi stranki pogodnici. Za take Transporte veljajo iste veterinarpolicijske odredbe kakor za domačo živino. V primerih, ki so tu označeni, je treba obvestiti veterinarskega delegata druge stranke pogodnice po najkrajši poti in brez odlašanja.

Člen 6. Če se pojavi na ozemlju ene stranke pogodnice goveja kuga, ima druga stranka pogodnice pravico, za dobo, dokler traja kužna nevarnost, omejiti ali prepovedati uvoz in provoz prežvekovalcev in svinj, živalskih delov, izdelkov in sirovin kakor tudi predmetov, ki bi utegnili biti nosilci kužnine.

Člen 7. (1) Če se je zanesla z živinskim prometom, omenjenim v členu 1., z ozemlja ene stranke pogodnice na ozemlje druge stranke pogodnice živalska bolezen, ki jo je treba obvezno naznaniti, ali če je razširjena taka bolezen na ozemlju druge stranke pogodnice v nevarni obliki, ima druga stranka pogodnice pravico, za dobo, dokler traja kužna nevarnost za živali, sprejemljive za to živalsko bolezen, omejiti ali prepovedati z okuženega in ogroženega ozemlja (okuženih upravnih srezov in mejnih upravnih srezov) uvoz in provoz delov, izdelkov in sirovin takih živali kakor tudi drugih predmetov, ki bi utegnili biti nosilci kužnine.

(2) Prav tako se sme, če se pojavi goveja pljučna kuga, omejiti in prepovedati uvoz in provoz goved, govejih delov, sirovin in predmetov, ki bi utegnili biti nosilci kužnine, najsi ne bi bila razširjena ta kuga v nevarni obliki.

(3) Če bi kazala taka kužna bolezen tendenco, da se razširi na večje ozemlje, ali če bi postala posebno nevarna, se smejo razširiti gorenje odredbe tudi na večje ozemlje.

(4) Uvozne in provozne prepovedi se smejo, če gre za vranični prisad, šustavec, divjačinsko in govejo kugo, izdati samo za provenienco z okuženih in ogroženih ozemelj in se morajo omejiti samo na dotični upravni srez in na sosednje upravne sreze prve stopnje.

(5) Uvoz in provoz se ne sme prepovedati zaradi stekline, garij pri kopitarjih, garij pri ovcah in kozah, mehurčastega izpuščaja pri kopitarjih in govedih, svinjske rdečice, perutninske kolere in kokoške kuge kakor tudi ne zaradi tuberkuloze.

(6) Uvozne prepovedi se morajo ukiniti, čim kužna nevarnost prestane, t. j. čim je bolezen popolnoma minila in čim potečeta od tega časa roka, določena v členu 2., tretjem odstavku, odkar je bolezen minila.

(*) S tem sporazumom se ne razveljavljajo predpisi, obseženi v zakonih o živalskih kužnih boleznih obeh strank pogodnic, po katerih se smejo, če se pojavijo živalske kužne bolezni ob meji ali blizu nje, zaradi njih preprečevanja in zatiranja uvesti za promet med obojestranskimi mejnimi upravnimi srezji prve stopnje kakor tudi za prevoz čez ogroženi mejni srez posebne omejitve in prepovedi. Vendar pa se take omejitve in prepovedi ne uporabljajo na prevoz po železnici v plombiranih in zaprtih vagonih kakor tudi ne na prevoz po ladjah v ločenih in zaprtih predelih; pri tem pa je prepovedano vsako dotovarjanje, pretovarjanje in zadrževanje transporta v okuženih mejnih srezih.

Člen 8. (*) Stranki pogodnici priznavata druga drugi pravico, pošiljati zaradi pribavljanja podatkov o ureditvi živalskih semnje, natovarjalšč, klavnice, pitališč za živino, zavodov za kontumaciranje itd. kakor tudi o izvrševanju veljavnih veterinarskih predpisov po predhodni prijavi delegate v drugo državo ali jih tam trajno eksponirati.

(*) Stranki pogodnici bosta naročili oblastvom, naj dajo omenjenim strokovnim organom, čim se izkažejo po centralnem oblastvu za take, na željo podporo in pojasnila.

Člen 9. (*) Vsaka stranka pogodnica bo objavljala v štirinajstdnevnih presledkih izkaze o stanju živalskih kužnih boleznih in jih priobčevala neposredno drugi stranki pogodnici.

(*) Če se pojavi na ozemlju ene stranke pogodnice goveja kuga ali goveja pljučna kuga, se mora pristojno centralno oblastvo druge stranke pogodnice takoj brzojavno obvestiti o pojavu in razširjenosti kužne bolezni.

(*) O pojavih živalskih kužnih boleznih v mejnih upravnih srezih se obveščajo razen tega mejna sreska oblastva vzajemno takoj in neposredno.

Člen 10. (*) Železniški vozovi kakor tudi ladje in deli ladij, ki se uporabljajo za transportiranje konj, oslov, mul, mežgov, goved, ovac, koz, svinj ali perutnine, se morajo s pritiskinami vred očistiti in razkuževati po odredbah sporazuma o desinfekciji železniških voz in ladij (priloga II.).

(*) Očistitev in desinfekcija, praviloma izvršena po prvem odstavku na ozemlju ene stranke pogodnice, se priznava tudi na ozemlju druge stranke pogodnice.

Člen 11. Odredbe tega sporazuma veljajo tudi za živalski promet v obmejnih pasovih, določenih v sporazumu o ureditvi obmejnega prometa, kolikor ni v naslednjih odredbah določeno drugače.

1. Delovna živina (tudi živali za ježo kot transportno sredstvo), vprežna živina, živina za plemenjenje, za skopitev, za zdravljenje in za tehtanje, ki se pregoni iz obmejnega pasu ene stranke pogodnice v obmejni pas druge stranke pogodnice, mora biti opremljena s pravilno izdanim živalskim potnim listom tiste občine, v katere okolišu so hlevi. Za več delovnih živali se sme izdati en kolektiven potni list. V živalskem potnem listu je treba označiti, zakaj se gonijo živali čez mejo, kakor tudi to, da izvirajo iz dotičnega obmejnega pasu. Poleg tega mora na živalskem potnem listu krajevno oblastvo potrditi, da ni v občini, odkoder so živali, ob času prehoda čez mejo nobene bolezni, ki je prenosna na dotično vrsto živali in ki jo je treba obvezno naznaniti. Za kobile, ki se pripuščajo k žrebcu v obmejnem pasu druge stranke pogodnice, se mora predložiti poleg tega potrdilo pristojnega veterinarja o nesumljivem zdravstvenem stanju kobil; to potrdilo velja za deset dni.

2. Pašna živina, ki jo gonijo dvolastniki ali obmejni prebivalci, ki imajo službeno pravico do paše, v obmejni pas druge stranke pogodnice in vračajo od tam vsak dan, mora biti opremljena s seznamkom tiste občine, v katere okolišu živina stalno prebiva. Ta seznamek mora obsežati: ime lastnikovo, ime pastirjevo, vrsto in število živali po spolu in starosti in njih karakteristične znake. Poleg tega mora potrditi na seznamku ista občina, ob prehodu skozi drugo občino pa tudi ta, da ni v njenem okolišu nobene bolezni, ki je prenosna na dotično vrsto živali in ki jo je treba obvezno naznaniti.

3. (*) Poedini pojavi vraničnega prisada, šuštavca, mehurčastega izpuščaja, rdečice in stekline pri živalih, označenih pod 1. in 2., ne ovirajo izdaje spredaj omenjenih potrdil, če ni teh boleznih v dvorcih, iz katerih živali prihajajo.

(*) Občinska potrdila o tem, da ni živalske kuge, veljajo za delovno in za pašno živino 30 dni, za vprežno živino, za živino za plemenjenje, za skopitev, za zdravljenje ali za tehtanje pa 10 dni. Ko ta rok poteče, se morajo obnoviti.

Člen 12. Če bi se pokazalo ob uporabljanju in tolmačenju sporazuma o živalskih kužnih boleznih med strankama pogodnicama različno mnenje, se izposluje na zahtevo ene izmed njiju strokovno mnenje mešane komisije in to mnenje se vzame ob določitvi v poštev. Vsaka stranka pogodnica imenuje v komisijo po dva člana. Če se komisija ne more zediniti, izvoli sama petega člana. Ta peti član se izvoli, če se ne sporazume komisija o tem drugače, takrat, ko se ustanovi mešana komisija prvič, iz državljanov ene stranke pogodnice, ko se ustanovi drugič, pa iz državljanov druge stranke pogodnice in tako izmenoma iz državljanov ene in druge stranke pogodnice. V prvem primeru te vrste se odredi z žrebom stranka pogodnica, katere državljan naj se vzame za petega člana.

Člen 13. Odredbe o prometu s pašno živino so obsežene v prilogi III. tega sporazuma.

Priloga I.

k sporazumu o živalskih kužnih boleznih.

Končni zapisnik k sporazumu o živalskih kužnih boleznih.

1. Odredbe tega sporazuma se uporabljajo samo na provenienco strank pogodnic. Kar se tiče uvoza ali provoja živali, živalskih delov, izdelkov in sirovin kakor tudi predmetov, ki bi utegnili biti nosilci kužnih živalskih kužnih boleznih in ki izvirajo iz drugih držav, to ne spada v okvir tega sporazuma.

2. Odredbe tega sporazuma o živalskih kužnih boleznih se smejo, če treba, razširiti po predhodnem sporazumu obeh strank pogodnic tudi na druge, sedaj znane ali neznane bolezni, glede katerih se je opravičeno bati prenašanja okužbe.

3. (*) Dosežen je sporazum o tem, da za uvoz živali, živalskih delov in izdelkov, označenih v členu 1. sporazuma o živalskih kužnih boleznih, ni treba zahtevati predhodne dovolitve in da se opravljaj ta uvoz po odredbah, ustanovljenih s tem sporazumom.

(*) Vendar si za uvoz živali (izvemši kopitarje) za posebne gospodarske namene (pleme, delo, molžo, pita-

nje) pridržujeta stranki pogodnici pravico, predpisati posebne pogoje, ki se jih mora izvozna država strogo držati.

(⁴) Najsi je gospodarska uporaba, za katero so živali namenjene, kakršnakoli, vedno morajo biti živali opremljene s potrdili, ki jih določa sporazum o živalskih kužnih boleznih. Če gre za živali za posebne gospodarske namene, mora biti na potrdilih tudi označeno, da so izpolnjeni pogoji, ki so za take živali posebej predpisani.

4 (¹) Živina za zakol, uvožena z ozemlja ene stranke pogodnice, ki je spoznana za zdravo in izpolnjuje pogoje, določene s sporazumom o živalskih kužnih boleznih, se sme priganjati na ozemlje druge stranke pogodnice samo na semnje za klavno živino in v javne klavnice, ki so neposredno zvezane z železniško progo. Tamkaj je ravnati z njimi po predpisih, ki veljajo za te trge in klavnice. Žive živali, namenjene za zakol, se smejo uvažati tudi v pitališča in v klavnice za živino.

(²) Seznamki teh semnjev za klavno živino in teh javnih klavnice kakor tudi seznamki pitališč in klavnice za živino se bodo priobčili osrednjim veterinarskim oblastvom strank pogodnic. Tudi je priobčiti glavne odredbe pravil, ki veljajo na omenjenih trgih in v omenjenih klavniceh.

5. (¹) Veterinaro-policijske opreznostne odredbe za živali, ki niso namenjene za zakol, se omejujejo, preden se živali puste v prosti promet, samo na najmanjšo neobhodno potrebno mero. Ti ukrepi se priobčijo o pravem času osrednjemu veterinarskemu oblastvu izvozne države.

(²) Glede kopitarjev, ki niso določeni za zakol, se uvede diagnostično postopanje ob stroških uvoznikovih ob meji ali v namembnem kraju, in sicer čim prej je mogoče. Glede kopitarjev, odrejenih za prevoz, ni treba diagnostičnega postopanja.

6. (¹) Dosežen je sporazum o tem, da mora presno meso, namenjeno za uvoz na ozemlje druge stranke pogodnice, biti dobljeno od živali, zaklanih izključno le v klavniceh, ki so pod stalnim veterinarskim nadzorstvom.

(²) Razen tega morajo vsa podjetja, ki izvažajo izdelke iz mesa na ozemlje druge stranke pogodnice, izpolnjevati pogoje, ki so potrebni z veterinarskega in sanitarno-policijskega stališča.

7. (¹) Ob uvozu mesa in mesnih izdelkov je uporabljati veterinaro-policijske predpise, ki so sedaj veljavni v uvozni državi, in sicer tako, kakor za pošiljke vseh provenienc.

(²) Eventualni novi predpisi se smejo nanašati na prisotnost drugih notranjih organov od tistih, ki se sedaj zahtevajo. Ti novi predpisi se priobčijo o pravem času drugi stranki pogodnici.

(³) Uvoz konjskega mesa ni dovoljen.

8. Za živila, ki so izdelana iz svežega svinjskega mesa in ki se trošijo v presnem stanju (nepečena ali nekuhana), mora obsezati potrdilo, označeno v členu 2., točki 8., tudi potrdilo, da je bilo meso, iz katerega so ta živila izdelana, trihinoskopski pregledano in da je bil ta pregled negativen. Klobase, ki jih je po sestavi in izdelavi treba smatrati za salame, ne spadajo pod to odredbo.

9. Dosežen je sporazum o tem, da izdajajo v kraljevini Jugoslaviji potrdila, ki so določena v členu 2., za perutnino, živalske dele, izdelke in sirovine kakor tudi za predmete, ki bi utegnili biti nosilci kužnine živalskih

kužnih boleznih, državni ali po državnem oblastvu za to posebej pooblaščenim veterinarji.

10. Za transporte perutnine v obmejnem prometu, ki sestojijo iz manj nego 50 živali, se mora predložiti ob uvozu na ozemlje ene stranke pogodnice samo potrdilo po členu 2. sporazuma o živalskih kužnih boleznih. Ostale odredbe omenjenega člena 2. se nanje ne uporabljajo.

11. (¹) Za hlevski gnoj v obmejnem prometu, za živalska čreva, goltance, želodce in mehurje, ki niso ne suhi ne nasoljeni, v poštnem prometu; za presno in pripravljeno meso goved, svinj, koz in ovac kakor tudi za zaklano perutnino v obmejnem prometu, v poštnem prometu za zasebnike in v potniškem prometu, — ni treba predlagati potrdil o izvoru. Tudi niso take pošiljke zavezane mejni veterinarski kontroli.

(²) Presno in pripravljeno meso v poštnih privatnih paketih in potniškem prometu se smejo uvažati prosto v količinah do največ 4 kg.

(³) Ta omejitev se ne nanaša na tranzit.

12. (¹) Direktni prevoz živih živali z ozemlja ene stranke pogodnice čez ozemlje druge stranke pogodnice je dopuščen ob pogojih, določenih v členu 2., če je namembna država ali provozna država izjavila, da sprejema transporte.

(²) Stranki pogodnici si bosta vedno o pravem času priobčevali vse tiste prepovedi ali omejitve dotičnih namembnih ali proizvodnih držav, ki se nanašajo na ta promet.

13. Direktni prevoz presnega in predelanega mesa, zaklane perutnine in živalskih sirovin z ozemlja ene stranke pogodnice čez ozemlje druge stranke pogodnice po železnici v plombiranih, zaprtih vagonih ali po ladjah v ločenih in zaprtih prostorih je dopuščen za provenienco ene stranke pogodnic brez omejitve. Kosovne pošiljke takega blaga se sprejemajo za direktni prevoz v neplombiranih vagonih ali v nezaprtih in neoddeljenih ladijskih prostorih samo, če so pod carinsko plombo.

14. (¹) Vstopne postaje, ki jih je treba upoštevati po členu 1. sporazuma o živalskih kužnih boleznih za promet, so te-le:

V kraljevini Jugoslaviji:

1. Jesenice;
2. Dravograd;
3. Maribor;
4. Gornja Radgona;
5. Murska Sobota.

V republiki Avstriji:

1. Rosenbach;
2. Lavamünd;
3. Bleiburg;
4. Leibnitz;
5. Radkersburg;
6. Bonisdorf.

(²) Zgoraj označene vstopne postaje se smejo izpremeniti ali dopolniti pozneje samo z obojestranskim sporazumom.

15. Preskrbelo se bo, da se bo izvažalo samo mleko popolnoma neokuženega izvora in vedno v čistih posodah.

16. Obstoj stekline pri psih in mačkah ne ovira izdajanja potrdil o izvoru za druge domače živali, označenih v členu 2., prvem odstavku. Prav tako ne ovirajo garje pri ovcah in kozah izdajanja potrdil za kopitarje, garje pri kopitarjih pa ne izdajanja potrdil za ovce in koze. Naposled ne ovira sporadično pojavljanje vraničnega prisada, šuštavca, mehurčastega izpuščaja pri konjih in govedih in rdečice pri svinjah izdajanja potrdil za

klavno živino, razen za živali iz zakuženih dvorcev. Sporadično pojavljanje teh kužnih bolezní se označi na potrdilu. Prav tako ne ovirajo ppedini primeri teh kužnih bolezní v natovornem kraju natovoritve živine za izvoz.

17. (1) Če se pojavi ali zañese kužna bolezen, se smejo ukreniti omejitve ali prepovedi samo, če je to nezogibno potrebno za zavarovanje zdravstvenega stanja domače živine glede na jakost kužne bolezní, zato da se prepreči dejanska nevarnost, da se ne bi zanesla kužna bolezen.

(2) Tudi z ozemlja, ki je po členu 7. zaprto, se dopušča uvoz klavnih živali (goved, ovac, koz, svinj, konj), ki izvirajo iz občin, prostih živalske kuge, toda samo v kontumačne naprave druge države.

(3) V Avstriji sta te kontumačni napravi na Dunaju — St. Marxu in sanitetna klavnica v Wiener Neustadtu.

18. Direktni prevoz živali, živalskih delov, izdelkov in sirovin kakor tudi predmetov, ki bi utegnili biti nosilci kužnine, z ozemlja ene stranke pogodnice čez ozemlje druge stranke pogodnice je dopuščen v zaprtih železniških vozovih brez omejitve, če so živali zdrave in če so transporti opremljeni s potrebnimi listinami, da prihajajo z neokuženega ozemlja.

19. Konji dirjači in kasači kakor tudi konji za nagradno jahanje in za jahaške igre in živali, ki jih spremljajo, smejo biti opremljeni, namesto z živinskimi potnimi listi, s posebnimi potrdili. Za izdajanje takih potrdil so upravičeni po sporazumu obeh vlad dotični klubi. Potrdila morajo biti opremljena s pečatom in vizo dotičnega kluba ter morajo navajati lastnikovo ime in stanovališče, točni popis konja, njega provenienco in namembni kraj, uradno veterinarsko potrdilo o zdravju dotične živali in o tem, da je bil hlev, iz katerega prihaja žival, v poslednjih 40 dneh prost kužne bolezní.

20. Za uvoz živali, o katerih je dokazano, da so določene za cirkuške predstave, za zoološke vrtove, za divjačinske parke in podobne naprave, in ki so zaradi tega izven občega prometa, zadošča zgolj uradno veterinarsko potrdilo o zdravju dotičnih živali in dokaz, da se transportirajo po železnici ali ladji ločeno od drugih živali, namenjenih za navadni promet; da so bile pri veterinarskem pregledu, izvršenem ob raztovoritvi, spoznane za popolnoma zdrave in da se transportirajo z raztovorne postaje neposredno v namembni kraj.

21. Če zahtevajo veterinarsko-policijske razmere začasno izvestne omejitve tudi po poslednjem odstavku člena 7., morajo ukreniti pristojna mejna sreska oblastva sporazumno potrebne varnostne odredbe ter o tem obvestiti nadrejena oblastva.

22. Za veterinarske preglede ob meji se smejo pobirati samo tolike pristojbine, kolikršnih je treba, da se pokrijejo dejanski in osebni izdatki, ter ne smejo biti višje od tistih, ki se pobirajo iz istega povoda na kateremkoli drugem delu meje.

23. Pri prevažanju živih živali po železnici ali ladji naj ne bo razlogov za pritožbe, češ da so preveč natovornjene. Zato se izdajo primerne odredbe, ki se naj na natovornih postajah predpisno izpolnjujejo.

24. (1) Če se uvažajo žive živali (vštevši tudi perutnino) z ozemlja ene stranke pogodnice v ozemlje druge stranke pogodnice čez drugo državo, jih sprejme uvozna država v vsakem primeru in neglede na njih gospodarsko namembo.

(2) Če ne bi tako sprejete živali ustrezale predpisanim pogojem, je postopati z njimi po predpisih uvozne države, o čemer naj se veterinarski delegat druge stran-

ke pogodnice obvesti neposredno in brez odlašanja.

25. (1) Če bi se razlikovale odredbe sporazuma o živalskih kužnih boleznih, ki veljajo med eno stranko pogodnico in kako drugo državo, od veljavnih pogodbenih odredb in če uporaba odredb tega sporazuma na provoz ene stranke pogodnice skozi ozemlje druge stranke pogodnice ni škodljiva za veterinarsko-policijske interese provodne države, se ta ne bo protivila uporabi teh odredb.

(2) Osrednja veterinarska oblastva strank pogodnic se bodo o tem sporazumela.

26. Da se odpravijo težkoče, ki utegnejo nastati ob uporabi sporazuma o živalskih kužnih boleznih, se bodo centralna veterinarska oblastva strank pogodnic sporazumevala v nujnih primerih neposredno.

Priloga II.

k sporazumu o živalskih kužnih boleznih.

Odredbe

o desinfekciji železniških voz in ladij.

Železniški vozovi, v katerih so bili transportirani konji, mule, osli, goveda, ovce, koze, svinje ali perutnina, se morajo s priteklinami vred pred ponovno uporabo očistiti in razkužiti po nastopnih predpisih:

1. Preden se začne prava desinfekcija voz, je treba odstraniti nasteljo, gnoj, perje, odpadke priveznih konopcev itd. in izvršiti temeljito čiščenje z vročo vodo. Kjer ni zadosti vroče vode, se smejo umiti vozovi tudi z mčnimi curki mrzle vode; toda prej jih je treba oprati z vročo vodo, da se prilepljena nesnaga omeči. Čiščenje se smatra za zadostno šele, ko se je z njim odstranila vsa nesnaga, izvirajoča od transporta; tudi deli nesnage, ki so se zarili v razpoke vozovnih tal, se morajo popolnoma odpraviti —, če je treba, z železnim orodjem, ki ima otopljene konice in robove.

2. Desinfekcija mora obsezati, tudi če je bil natovornjen voz le deloma, ves voz ali ves uporabljeni vozovni predel.

Izvršiti se mora:

a) v navadnih razmerah tako, da se umijejo tla, strop in stene z lugom iz sode, razgretim najmanj do 50° C in napravljenim vsaj iz treh kilogramov sode na 100 litrov vode. Namesto luga in sode se lahko uporabi tudi drugačen lug, ki ga je priznala vlada dotične države za istovrednega. Na postajah, ki so opremljene s potrebnimi napravami, se sme uporabiti namesto luga iz sode za čim skrbnejše čiščenje tal, stropa in sten vodna para z napravami, ki so prikladne za to; vodna para, ki naj se uporabi, mora imeti pritisk najmanj dveh atmosfer;

b) če je inficiran voz z govejo kugo, vranječnim prisadom, šuštavcem, divjačinsko in govejo kugo, slinavko in parkljevko, smrkavostjo, svinjsko kugo, svinjsko rdečico, perutninsko kolero, kokošjo kugo ali če je nujno sumljiv ene takih infekcij, se morajo poleg tega, da se uporabi eno izmed obeh postopanj, predpisanih pod a), še skrbno namazati tla, strop in stene s triodstotno raztopino zmesi iz krezola in žveplove kisline ali z dvoodstotno raztopino formaldehida. Zmes iz krezola in žveplove kisline se mora napraviti z mešanjem dveh delov sirovega krezola (*cresolum crudum* v zdravilski knjigi

ene strank pogodnic) in enega dela sirove žveplove kisline (acidum sulfuricum crudum v zdravilski knjigi ene strank pogodnic) ob navadni temperaturi. Za napravljanje tricidotne raztopine se sme uporabljati zmes najzgodnejše 24 ur in najpoznejše tri mesece po njeni napravi. Raztopina se mora uporabiti v 24 urah.

Namesto mazanja se sme uporabiti brizganje z aparatom, ki ga priznava vlada dotične države za primernege.

3. Poostreni način desinfekcije (točka 2., lit. b) se uporablja navadno samo po naredbi veterinarske policije; brez take naredbe pa se uporabi tudi, če so služili vozovi za prevoz parkljarjev s postaj, v katerih 20-kilometerski okolici se pojavlja slinavka in parkljevka ali se še ni proglasila za prestano. Pristojno upravno oblastvo je upravičeno, odrediti poostreno desinfekcijo (točka 2., lit. b) tudi v drugih primerih, če se ji zdi neizogibno potrebno, da se ne zanesejo gorenje kužne bolezni.

4. Če se mora izvršiti poostrena desinfekcija (točka 2., lit. b) na vozovih z notranjim opažem, je treba opaž sneti ter ga očistiti in razkužiti prav tako kakor voz. Notranjega opaža ni treba snemati, če so se transportirale v vozu male živali posamič vložene v posebne zavoje.

5. (1) Pri oblazinjenih vozovih je treba blazine, ki morajo biti odstranljive, skrbno očistiti. Če se je zgodila infekcija z eno izmed kužnih bolezni, imenovanih pod točko 2., lit. b), ali če gre za nujen sum take kužne bolezni, se morajo blazine sežgati.

(2) Z vozom je treba postopati na način, označen v točkah 1. do 3. Inozemski vozovi (ki ne pripadajo nobeni stranki pogodnici), katerih blazine niso odstranljive, se ne smejo iznova natovarjati.

6. (1) Pri vozovih, ki so služili za prevoz posidnih malih živali (tazen perutnine) v zabojih ali kletkah in niso onesnaženi z nasteljo, krmo, izmetki itd., se smatra umivanje sten, tal in stropa z vročo vodo za zadostno desinfekcijo; vendar pa veljajo tudi tukaj odredbe v točkah 2., lit. b), in 3.

(2) Vozovi, uporabljeni za prevoz vložene žive perutnine, se morajo očistiti in razkužiti po prednjih predpisih samo, če so onesnaženi z nasteljo, krmo ali izmetki.

7. (1) Stranki pogodnici se zavezujejo, nalepljati na železniške vozove, ki se uporabljajo za transportiranje živali zgoraj označenih vrst, ob natovoritvi, na vozove, ki prihajajo iz drugih držav, pa ob prihodu na njiju ozemlje, rumene listke z napisom: »Naj se razkuži«. Če je treba uporabiti za voz poostreno desinfekcijo (točka 2., lit. b, in 3.), se mora na oni postaji, kjer nastopijo ali kjer se zaznajo činjenice za to vrsto desinfekcije, opremiti z rumenim listkom, ki ima na sredi natisnjeno napisno rdečo prgo in napis: »Naj se poostreno razkuži«. Po desinfekciji se morajo ti listki odstraniti in na njih mesto je treba prilepiti bele listke z napisom: »Razkuženo dne ob uri; šele ob ponovni natovoritvi se morajo ti listki odstraniti.

(2) Vozovi, uporabljeni za prevoz vložene žive perutnine, se morajo, kolikor je njih čiščenje in desinficiranje potrebno po točki 6., drugem odstavku, opremiti z listki na sprejemni postaji.

(*) Če ne bi bil voz opremljen z zgoraj omenjenimi listki, ko prehaja z ozemlja ene stranke pogodnice na ozemlje druge stranke pogodnice, ga mora opremiti z njimi na obmejni prehodni postaji prevzemajoča uprava.

8. Železniški vozovi, prazni ali natovorjeni z drugim blagom, ne pa z živalmi zgoraj omenjenih vrst, ki prihajajo na ozemlje ene stranke pogodnice in ki se jim pozna od zunaj, da so se uporabili za prevoz takih živali, a niso bili očiščeni in razkuženi po predpisih tega sporazuma, se morajo, če se ne zavrnejo, očistiti in razkužiti po predpisih tega sporazuma.

9. Gornje odredbe se uporabljajo analogno tudi na ladje glede onih predelov, ki so se uporabili za nastanitev živali ali v katere so živali prišle.

Priloga III.

k sporazumu o živalskih kužnih boleznih.

Sporazum o paši.

1. Prebivalcem obmejnega pasu v republiki Avstriji in kraljevini Jugoslaviji se dovoljuje, goniti živino čez državno mejo zaradi paše na planinskih pašnikih. Goniti se smejo čez mejo: goveda, kopitarji, ovce, koze in svinje. Za svinje se mora predložiti dokaz, da so bile v tistem letu, v katerem se gonijo čez mejo, zaščitno cepljene zoper rdečico.

2. Za prehod živali čez mejo na pašo se uporabljajo odredbe carinskega postopanja za uvoz-izvoz na povratek.

3. Za pregon živali čez mejo je treba v prvi vrsti upoštevati vsa pata, ki so dopuščena za obeli obmeni promet med republiko Avstrijo in kraljevino Jugoslavijo.

Obojestranska obmejna sreska in carinska oblastva smejo odrediti sporazumno za pregon živine tudi druga pata, če je treba.

4. Za pregon živali čez mejo na pašo na planinskih pašnikih veljajo te-le odredbe:

a) Lastnik mora predložiti za živali pravilno izpolnjeno živinske potne liste, ki jih izdajajo občinska oblastva tistega kraja, kjer prebivajo živali, in v katerih mora biti označeno, da so izdani samo za pregon na pašo. Poleg tega morajo imeti potrdilo državnega ali za to po državnem oblastvu posebej pooblaščenega veterinarja o individualnem zdravju živali in o tem, da v občinah, kjer so živali prebivale, ni nobene živalske kužne bolezni, ki se lahko prenese na dotično vrsto živali in ki jo je treba obvezno naznaniti.

Za živali iste vrste in istega lastnika, ki se gonijo čez mejo na isto pašo, se sme izdati skupni živinski potni list.

Poedini primeri vraničnega prisada, šušta, mehurčastega izpuščaja, rdečice, stekline, kakor tudi oblike tuberkuloze, ki jo je treba obvezno naznaniti, ne ovirajo izdaje živinskega potnega lista, če se niso pojavili v dvorcih, iz katerih se gonijo živali na planinsko pašo. Na živinskem potnem listu mora službujoči živinozdravnik tudi označiti, ali in zoper katere živalske bolezni so bile živali v tekočem letu zaščitno cepljene.

b) Lastnik živali mora izročiti ob pregonu živali čez mejo na planinsko pašo obmejnemu carinskemu oblastvom — carinarnici ali carinskemu oddelku — obeh držav pogodnic in oblastvu občine, v katero se živali gonijo čez mejo, po en svojeručno podpisan seznamek živali, določenih za pregon. V seznamku je treba za

vsako posredno žival označiti vrsto, spol, starost, eventualno brejost, barvo in posebne znake. Na podstavi tega seznamka in živinskih potnih listov postopajo obojestranska carinska oblastva po točki 2.

Carinsko postopanje in veterinarski pregled po veterinarju države, v katero se živina goni čez mejo, se izvrši na tistih obmejnih točkah in ob onih dneh, ki jih sporazumno določijo obojestranska obmejna sreska in carinska oblastva.

Obmejna carinska oblastva potrdijo izvršeno carinsko ekspedicijo ob pregonu živali tudi na seznamkih.

Carinska davščina se ne pobira ne ob pregonu na pašo ne ob povratku, nego se samo zavaruje. Za zavarovanje se sme sprejeti tudi pismeno jamstvo lastnika samega ali drugo jamstvo, določeno v zakonskih predpisih. Pašna živina jamči v ustreznem številu živali carinskim oblastvom za carinske davščine in eventualne kazni, če ne položi lastnik drugačnega zavarovanja.

5. Potrdilo o zdravju na živinskem potnem listu velja za deset dni. Če živali v tem času ne prestopijo meje, mora pristojni veterinar zdravje na živinskem potnem listu iznova potrditi.

6. Če bi se ugotovilo z veterinarskim pregledom ob prehodu čez mejo na planinsko pašo, da je tudi samo ena žival bolna za kužno boleznijo ali sumljiva kužne bolezni, se živali one vrste, na katero se utegne prenesti taka kužna bolezen, ne smejo pustiti čez mejo.

7. Če se ugotovi z veterinarskim pregledom sumljivo kužno stanje po točki 6. in se zaradi tega pregon živine na pašo ne dopusti, se sme pozvati na lastnikovo zahtevo in ob njegovih stroških zaradi ponovnega pregleda veterinarski šef političnega oblastva druge stopnje liste države, v katero naj se živina pregoni. Dokler ne pride, se določi sporazumno z lastnikom bivališče za živali pod nadzorstvom in po predpisih pristojnih oblastev dotične države. Strokovno mnenje veterinarskega šefa je odločilno.

8. Uspeh veterinarskega pregleda ob prehodu čez mejo se mora zapisati na živinske potne liste in v seznamke.

9. Tako overovljene živinske potne liste mora hraniti tisti, ki goni živino na pašo.

10. Če se pošiljajo na planinsko pašo koze, sme izdati pristojno gozdno oblastvo predpise za zaščito gozdov, upošteva je pri tem kar največ obstoječe privatne pravice do paše.

11. Ko so gorenje odredbe izpolnjene, se dovoli pregon živine na pašo; predhodno pa ga je treba prijaviti občini, kjer je pašnik.

12. Za pašno živino veljajo isti zakonski veterinarski predpisi kakor za domačo živino. Zlasti mora lastnik ali njegov namestnik v 24 urah prijaviti vsak sumljiv primer kužne bolezni in vsako poginulo žival predstojniku občine, v katere okolišju je paša. Če se pojavi pri tuji živini, ki je na paši, kužna bolezen in se mora zaradi tega okužena ali kužne bolezni sumljiva žival pobiti, ugotovi pristojna komisija za zatiranje kužnih bolezni z zapisnikom vse okolnosti, ki jih je treba upoštevati zaradi eventualne odškodnine. Ta zapisnik se pošlje v originalu ali v overovljenem prepisu političnemu oblastvu izvorne države.

Če se pojavi pri pašni živini vranični prisad ali šuštavec, se izvrši izvid in ocenitev kakor pri domačih živalih.

13. Samci inozemske živine se ne smejo uporabljati na planinski paši brez posebne dovolitve pristojnega ob-

lastva za pripuščanje k domačim živalim; prav tako pa se ne smejo sami domačih živali uporabljati za pripuščanje k inozemskim živalim, ki so na paši.

14. Preden se vrnejo živali s planinske paše, kar se mora zgoditi po isti poti, po kateri je bila živina prignana na pašo, najkasneje v devetih mesecih po pregonu, jih mora lastnik prijaviti obojestranskim pristojnim obmejnim carinskim oblastvom (točka 4., lit. b) in predložiti živinske potne liste. Ko se uverijo carinska oblastva po seznamkih, ki so shranjeni pri njih, da se vračajo iste živali, izvrše carinsko ekspedicijo po carinskih predpisih ter potem vrnejo položeno jamstvo.

Živali, rojene med pašo, se morajo vrniti s svojimi materami v izvorno državo; zanje se ne plača carina.

15. Prodajati živali na paši ni dovoljeno. Če se ne vrnejo živali iz inozemstva v devetih mesecih po pregonu na pašo ali če se ne vrnejo vse in se to ne more opraviti, je treba postopati po carinskih predpisih držav pogodnic.

16. Povratek živali s paše je prepovedan, če se je pojavila bodisi pri posrednih živalih na paši, bodisi v občini, kjer je paša, prenosna bolezen, ki se mora obvezno prijaviti, ako se je bati, da bi se kužna bolezen razširila. Isto velja, če se pojavi živalska kužna bolezen v kraju, skozi katerega se morajo živali vrniti. Če je povratek nujno potreben, ker je premalo krme, ker so vremenske razmere neugodne itd., se sme povratek dovoliti; toda predhodno morajo odrediti pristojna oblastva obeh držav, česar je treba, da se kužna bolezen ne razširi. O tem je treba obvestiti tudi pristojna politična, občinska in carinska oblastva države, v katero se živali vračajo.

17. Za živali, poginule ali zaklane v sili pred povratkom s paše, se predloži o tem za vsak posredni primer obmejnemu carinskemu oblastvu (točka 4., lit. b) veterinarjevo potrdilo ali pa potrdilo občinskega predstojništva. Brez tega potrdila se mora plačati za vsako žival, ki se ne bi vrnila, pripadajoča carina. Če se carina ne bi plačala, je carinsko oblastvo upravičeno, pokriti carino iz izkupila za ostale živali.

18. Meso in kože živali, ki se na planinski paši poginile ali so bile zaklane v sili, a niso bile bolne za kužno boleznijo ali sumljive kužne bolezni, se smejo, če so opremljene z veterinarskim potrdilom ali s potrdilom, ki ga je izdalo pristojno oblastvo dotične države, prenesti (prepeljati) v izvorno državo, ne da bi se plačala carina. To se mora prijaviti obmejnim carinskim oblastvom (točka 4., lit. b), ki označijo to na seznamku.

19. Živalski in mlekarški pridelki, dobljeni med pašo, kakor: mleko, sirovo maslo, sir, dlaka, volna, rogovi, parklji in kože poginulih živali ali živali, zaklanih v sili, se morajo, kolikor ni njih uporaba prepovedana iz veterinarno-policijskih razlogov, razen tistih količin, ki so se potrošile na planinskem gospodarstvu, prenesti (prepeljati) v izvorno državo pod kontrolo carinskih oblastev (točka 4., lit. b) in so prosti carine.

Za sir in sirovo maslo, ki se pridobita med pašo od pašne živine in ki se smeta brez carinskih davščin prenesti (prepeljati) čez mejo, se določajo naslednje največje količine dnevne produkcije:

sirovo maslo za vsako kravo 0-16 kg, za vsako kozo 0-032 kg; sir za vsako kravo 0-29 kg, za vsako kozo 0-058 kg, za vsako ovco 0-029 kg. Ti proizvodi se morajo prenesti (prepeljati) istočasno ob povratku živali ali pa najkasneje v štirih tednih po povratku živali.

20. Lastniki in gonjači — spremljevalci — živine morajo biti opremljeni z obmejnimi kartami, v katerih mora biti potrjeno to njih svojstvo. Te obmejne karte dajo imetnikom pravico, oditi na planino in bivati na njej.

21. Planinsko osebje mora biti, preden prestopi mejo, prijavljeno pri pristojnih političnih oblastvih tiste države, v katero naj se živali pregonijo; ta oblastva pa potrdijo to njegovo svojstvo na obmejnih kartah. S temi izkaznicami sme to osebje, dokler traja paša, bivati na planinah.

22. Lastniki, ki imajo zaradi svojih živali posla pri oblastvih sosednje države, smejo hoditi tja samo po potih, odrejenih za obči promet ali za obmejne prebivalce. Ob prehodu čez mejo se morajo prijaviti pri pristojnih obmejnih kontrolnih oblastvih.

23. Lastnikom živine in njih planinskemu osebju, ki imajo obmejne karte (točki 20. in 21.), je dovoljeno, iskati živali, ki so zablodile na tuje državno ozemlje, da jih vrnejo k čredi. Predhodno se morajo javiti pri najbližjem občinskem oblastvu ali najbližjem obmejnem kontrolnem organu. Občinsko oblastvo ali kontrolni organ jim izda zato, da smejo iti iskat živali, prepustnico s točnim popisom iskanih živali.

24. Inozemska živina na planinski paši se ne sme rekvirirati.

25. Za veterinarski pregled ob prehodu čez mejo plačujejo lastniki živine iste pristojbine, ki so predpisane za obmejni veterinarski pregled v medsebojnem živinskem prometu.

Stroški veterinarske kontrole ali nadzorstva med pašo obremenjajo tisto državo ali občino, na katere ozemlju je pašnik.

Gorenje odredbe se morajo uporabljati smiselno tudi na promet pašne živine dvolasnikov in tistih oseb, ki imajo služnost na paši, če se njih živina ne vrača vsak dan s paše.

Priloga E.

Sporazum

o ureditvi obmejnega prometa.

Da bi se uredil promet v obmejnih pasovih skladno s potrebami vsakdanjega življenja obmejnih prebivalcev, t. j. tistih državljanov obeh strank pogodnice, ki imajo redno bivališče v obojestranskem obmejnem pasu, sta dogovorili stranki pogodnici te-le odredbe:

Člen 1. (1) Za obmejni pas se smatra pas, širok do 10 km na obeh straneh meje med strankama pogodnicama.

(2) Seznamek občin, katerih okoliši ali deli okolišev spadajo sedaj v obmejni pas, je v prilogi I.

(3) Stranki pogodnici si pridržujeta pravico, po krajevnih potrebah s sporazumom obojestranskih oblastev na poedinih krajih ta pas izpremeniti ali razširiti; vendar pa ne sme biti obmejni pas širši od 15 km na eni in na drugi strani meje.

Člen 2. (1) V vzajemnem obmejnem prometu so oproščeni vseh uvoznih in izvoznih carin in davščin in vseh taks spodaj navedeni predmeti in zemeljski proizvodi, pridelani v obmejnem pasu:

1. seno, slama, zelena živalska krma, nastelja za živali vsake vrste in ločje;

2. presno sadje z vštetim grozdem, posušeno sadje, presna zelenjava, presno mleko, kislo mleko, živalska kri;

3. drva, premog, lesno oglje, šota, šotno oglje;

4. kamenje za tlakovanje, rezani in nerezani kameni, razen plošč manj nego 16 cm debelih, smirek v kosih, gramoz in pesek, apno, mavec, glina, lapor in vobče navadne prsti vseh vrst;

5. razdrobljen pepel, naravna in umetna gnojila, arožji, brozga, ostanki, ki se dobivajo pri stiskanju sadja in oljnih semen;

6. moka, kruh in navadno pecivo v količinah po 3 kilograme;

7. do 5 jajec;

8. meso, sir, sirovo maslo in smetana v količinah po 1 kg.

(2) Carinska oprostitev ne velja za razpošiljanje po pošti.

(3) Predmete, navedene v točkah 1. do 5., smejo prenašati (prevažati) obmejni prebivalci čez mejo tudi v količini, ki zadošča potrebi za dalj časa, če dokažejo carinskemu oblastvu to potrebo.

Člen 3. (1) Zito, oljna semena in okrogli les, ki jih prenašajo (prevažajo) obmejni prebivalci v obmejni pas druge stranke pogodnice, da jih tam zmeljejo, pophajo ali razrežejo ter jih v predelanem stanju prevozijo nazaj, so oproščeni carin in ostalih davščin (razen carinskih manipulacijskih pristojbin) ob uvozu in izvozu kakor tudi pri povratku ob pogojih, ki so predpisani za promet za predelovanje; za zavarovanje pa ni treba polagati gotovine.

Za ta promet se ne zahteva predhodna odobritev centralnih oblastev.

(2) Transport tja in nazaj se mora izvršiti po isti poti.

(3) Natančnejše odredbe predpišejo sporazumno pristojna oblastva obeh strank pogodnic.

Člen 4. (1) Vseh uvoznih in izvoznih carin in davščin in vseh taks so oproščeni: izdelana zdravila, ki hodijo ponje prebivalci obmejnega pasu ene stranke pogodnice na recept, izdan po zdravniku ali veterinarju, ki je upravičen, izvrševati prakso, v sosednjo lekarno v obmejnem pasu druge stranke pogodnice, prav tako pa tudi navadne zdravilne tvarine, ki se prosto prodajajo po lekarnah in drogerijah, in sicer v količini, ki ustreza osebni potrebi, razen tistih zdravil in zdravilnih tvarin, katerih uvoz je prepovedan ali pa je treba zanj posebnega dovolila.

(2) Dalje so prosti uvoznih in izvoznih davščin ter žigovine: venci in šopki iz naravnih cvetic (cveti, cvetni listi in popki), listi (tudi palmove veje), morski mah, trave ali vejice (tudi s plodi ali šiškami), sveži ali posušeni, tudi s podlogami iz lesa, žice, slame ali temu podobno, kakor tudi s trakovi in vrvicami iz predilnih tvarin ali papirja; dalje rastline vsake vrste, pa tudi v loncih. Prost uvoz se sme dovoliti samo pri uvozu ali izvozu ob svečanih priložnostih (slavi, zadušnicah, svatbah, pogrebih), ne pa, če se prenašajo ti predmeti čez mejo v obrtne ali trgovinske namene.

Člen 5. (1) Oproščeni so vseh uvoznih in izvoznih carin in ostalih davščin (razen carinskih manipulacijskih pristojbin), in sicer brez carinskega zavarovanja, samo če se izpolnjujejo veljavni carinski predpisi: rabljene

zaobale (vreče, sodi, konve, košare in temu podobno) in transportna sredstva, ki služijo za transport med obema obmejnima pasovoma blaga in zemeljskih pridelkov, ravedenih v členu 3., in sicer napolnjeni ob transportu tja in izpraznjeni ob transportu nazaj in obratno.

(²) Kolikor so take zaobale zavezane žigosanju, sta se stranki pogodnice sporazumeli, da se žigi, ki jih vtišne oblastvo ene stranke pogodnice, obojestranski priznavajo in da smejo zaobale, opremljene z žigi ene stranke pogodnice, prosto prihajati na obmejno ozemlje druge stranke pogodnice ali odhajati z njega.

Člen 6. (¹) Vseh uvoznih in izvoznih carin in ostalih davščin (razen carinskih manipulacijskih pristojbin) je oproščeno kmetijsko, gozdno in ostalo orodje in orodje za vsakdanjo rabo, všteti pridelke ob njega popravilu, ki se prinaša (prevaža) zaradi popravila v obmejni pas druge stranke pogodnice in se odtod vrača v naprej določenem roku. Odobritve centralnih oblastev ni treba.

(²) Glede postopanja velja odredba člena 3.

Člen 7. (¹) S pridržkom carinskega zavarovanja, predpisanega za ekspedicije na povratek, toda brez polaganja carine v gotovini in brez zaprosila za predhodno odobritev centralnih oblastev so proste carine in ostalih davščin (razen pristojbin za carinske manipulacijske posle): živali za plemenjenje, za skopitev, za zdravljenje, za tehtanje in za začasno delo, kmetijski stroji in kmetijsko orodje za začasno uporabo s potrebnimi transportnimi sredstvi vred.

(²) Prehod čez mejo je dovoljen samo po potih, ki jih določijo sporazumno oblastva obeh strank pogodnic. Za prehod se mora dobiti predhodna dovolitev pristojne carinarnice ali carinskega oddelka.

Zaradi kontrole tega živinskega prometa mora pokazati lastnik živali carinarnici druge stranke pogodnice listino o ekspediciji, izvršeni pri njegovi carinarnici.

Člen 8.

1. Državljeni strank pogodnic, ki imajo stalno stanovišče v obmejnem pasu ene stranke pogodnice, zemljišča pa na ozemlju druge, prav tako v obmejnem pasu (dvolastniki v širšem smislu), so istotako kakor njih rodbinski člani in njih posli upravičeni, transportirati brez uvoznih ali izvoznih carin, davščin in taks od svojih hiš na svoja zemljišča in obratno naslednje predmete:

a) delovno in pašno živino.

Pašna živina se mora vrniti vsak dan. Na pašno živino, ki se ne vrača vsak dan, se uporabljajo odredbe sporazuma o izgonu živine na pašo (priloga III. k sporazumu o živalskih kužnih boleznih);

b) kmetijske priprave, kmetijsko orodje in stroje za obdelovanje zemlje, gozdno orodje in gozdne priprave za sekanje in prenašanje (prevažanje) lesa, vinogradniške količe, liče, vinogradniške brizgalnice in škropilnice, tudi s cevmi; razen tega vsakovrstne pripomočke za zatiranje kmetijskih škodljivcev, kolikor je njih uporabljanje dovoljeno na ozemlju dotične stranke pogodnice; nadalje kletarske priprave, in sicer: kletarska vedra za pretakanje, kadri in sode, pipe za lesene sode, vehe iz lesa ali plute, ščeti za sode, tehtnice za mošt in vino, cevi in sesalke za pretakanje, kladiva za sode in za nabijanje obročev, sodarske nože, obroče za sode iz lesa ali železa, lestve za vtvorjanje sodov in žvenlo za žveplanje sodov — vse tukaj navedene predmete v količinah, potrebnih za dotično delo — s potrebnimi transportnimi sredstvi vred;

c) živila, potrebna za kmetijske delavce.

2. Tisti dvolastniki (rodbinski člani, posli), katerih strnjeno zemljišče seče mejna carinska črta (dvolastniki v ožjem smislu), smejo prenašati (prevažati) razen predmetov, navedenih v točki 1. pod a) do c), ob istih pogojih, ki so navedeni v točki 1., z enega dela svojega posestva na drugega in nazaj še te-le predmete:

a) seme, potrebno za posetev na dotičnem kmetijskem posestvu;

b) kmetijske pridelke, dobljene na dotičnem kmetijskem posestvu, z vinom vred, nadalje živinorejske proizvode. Žito se sme prevažati tudi prevejano, koruza pa orobkana;

c) prenosna in prevozna sredstva, potrebna za to.

3. Kmetijske proizvode je treba prepeljati do dne 31. marca prihodnjega gospodarskega leta, vino pa do dne 30. junija prihodnjega gospodarskega leta v obmejni pas stalnega stanovišča.

4. Priprave in predmeti, ki niso za potrošek, se morajo spraviti do dne 31. decembra vsakega gospodarskega leta nazaj v lastni obmejni pas; čez ta rok smejo ostati v obojstranskem obmejnem pasu samo, če so bili ob izdaji dvolastniške prehodnice prijavljeni kot inventarni predmeti in so se kot taki označili v njej.

5. Obmejni prebivalci, ki imajo služnostno pravico do paše, uživajo iste ugodnosti kakor dvolastniki, če leže služuča in gospodujoča zemljišča v obmejnem pasu.

6. Odredba člena 8. se uporablja prav tako na dvolastna posestva cerkev in samoupravnih teles kakor tudi agrarnih zajednic.

7. Dvolastniki v širšem in ožjem smislu (točki 1. in 2. tega člena) dobivajo razen obmejne karte (člen 10.) izkaznico pristojnega carinskega oblastva v svojem stanovišču, s katero se potrjuje njih dvolastniško svojstvo (rodbina, posli) in ki jo mora vidirati carinsko oblastvo druge stranke pogodnice. Te izkaznice ni treba opremljati s sliko.

8. Spredaj omenjene ugodnosti se uporabljajo samo na tiste dvolastnike, ki so sedaj lastniki ali ki pridobe pozneje zemljišča med živimi ali z dedovanjem od oseb, po katerih bi mogli po zakonih države, na katere ozemlju je dvolastniško gospodarstvo, podedovati tako posestvo kot zakoniti dediči.

Člen 9. Na živinski promet v obmejnem pasu obeh strank pogodnic se uporabljajo odredbe sporazuma o živalskih kužnih boleznih (priloga D k trgovinski pogodbi).

Člen 10. (¹) Za prehod čez mejo zadošča prebivalcem obmejnega pasu obmejna karta, s katero se smejo prosto gibati v obmejnem pasu druge stranke pogodnice.

Ekspedicijo transportnih sredstev kakršnekoli vrste, ki jih rabijo obmejni prebivalci ob prehodu čez mejo, smejo vršiti vse carinarnice in njih oddelki po predpisih, ki veljajo za ekspedicije na povratek.

(²) Obmejna karta mora biti opremljena s fotografijo ter mora obsezati imetnikov osebni popis. Izdajajo jo politična sreska oblastva, njih ekspoziture ali državni obmejni komisariat njegovega stanovišča, vidirati pa jo mora pristojno oblastvo druge stranke pogodnice. Obmejne karte in vize veljajo za leto dni; ko ta rok poteče, se lahko podaljšajo.

(³) Za več rodbinskih članov se sme izdati tudi skupna obmejna karta, če se dajo vse osebe, označene v karti, razločno spoznati na prilepljeni fotografiji.

(⁴) Otrokom pod 12 leti ni treba imeti, če prestopijo mejo v spremstvu odraslih oseb, lastne obmejne karte, ako so vpisani v obmejno karto dotičnih oseb.

(⁵) Na zahtevo dvoletnikov izda carinsko oblastvo, sklicevaje se na dvoletno posestvo, posebne izkaznice za prehod čez mejo zaradi lažjega obdelovanja dvoletnih posestev, in sicer za rodbinske člane, za njih posle in za poedine delavce, ki imajo obmejne karte.

Za vidiranje te izkaznice, za katero se ne zahteva fotografija, se ne pobira nikakršna pristojbina.

(⁶) Na podstavi obmejne karte je dovoljeno, uporabljati tudi železnico v obmejnem pasu in prehajati čez mejo po železnici; vendar pa niso s tem razveljavljeni predpisi, ki se nanašajo na prevozni promet.

(⁷) Na podstavi obmejne karte je dovoljen prebivalcem obmejnega pasu čim lažji pristop k pristojnim oblastvom prve stopnje, katerih sedež je zunaj obmejnega pasu; v ta namen oznamujejo obojestranska oblastva strank pogodnic kraje, kjer se sme meja prestopati.

(⁸) Bivanje v obmejnem pasu na podstavi obmejne karte ne sme biti po navadi daljše od treh dni.

Člen 11. (¹) Obmejni prebivalci smejo hoditi čez mejo samo v času od solnčnega vzhoda do solnčnega zajada, kolikor niso določene v členih 12. in 14. tega sporazuma izjeme. Začetek in konec časa, dovoljenega za prehod, se vedno pravočasno objavi z nabitkom pri carinskih oblastvih.

(²) Ob selvi, košnji in trgatvi izdado carinska oblastva, če je treba, glede časa za vsakdanji prehod predpise, ki se ne skladajo s temi pravili.

Člen 12. (¹) V posebno nujnih primerih (težka obolenost, nezgoda, smrt, pogreb itd.) smejo obmejni kontrolni organi tudi na kratko dovoliti obmejnim prebivalcem prehod čez mejo v obeh smereh in kratkoročno bivanje v obmejnem pasu. Dovolitev se izda s propustnico po priloženem obrazcu in velja samo za enkratni prehod čez mejno črto v obeh smereh.

(²) Ob elementarnih nezgodah (gozdnih in drugih požarih, poplavih in temu podobnem) se dovoli osebam, pozvanim na pomoč, da smejo prestopiti mejo z zaprego in potrebnimi pripravami ter se vrniti brez posebnih formalnosti, celo tudi ponoči.

Člen 13. (¹) Za obmejne karte, prepustnice, prehodnice dvoletnikov in za izkaznice, označene v členu 10., petem odstavku, kakor tudi za njih vize se ne pobira nikakršna taksa.

(²) Stroški, povzročeni z izdajo in vidiranjem, se morajo znižati na najmanjšo mero.

Člen 14. 1. Stranki pogodnici izjavljata, da hočeta dovoljevati zdravnikom in veterinarjem, stanujočim v obmejnem pasu, izvrševanje njih poklica v obmejnem pasu v nujnih primerih, zlasti pa ob nezgodah.

2. Izvrševaje svoj poklic, smejo prehajati zdravniki in veterinarji čez mejo tudi na vozovih, avtomobilih, biciklih, motornih kolesih ali na konjih skupno z vozniki ali šoferji transportnih sredstev, ki so jih uporabili, ne da bi se morali prijaviti carinskemu oblastvu, če je treba, tudi ponoči. S seboj smejo nositi instrumente, potrebne za izvrševanje njih poklica, kakor tudi obvezila in ostale predmete za nujno zdravniško pomoč.

3. Prav tako je dovoljeno obrtnikom, ki stanujejo sedaj v obmejnih pasovih in ki so doslej tamkaj izvrševali svoj obrt, da smejo izvrševati popravila, ki so v zvezi z njih obrtom, v obmejnem pasu druge stranke pogodnice. V ta namen smejo prenašati (prevažati) čez

mejo brez uvoznih in izvoznih carin orodje in pomožni material.

4. Obmejnim prebivalcem obeh strank pogodnic, ki se bavijo s prevozom in prenosom oseb in blaga (tudi z avtomobili) v svojem lastnem pasu, se dovoljuje, da smejo izvrševati ta poklic med različnimi točkami enega in drugega obmejnega pasu.

5. Transportna sredstva, potrebna za prevoz in prenos oseb in blaga, in potrebna vprežna živina s potrebnimi priteklinami vred so oproščena vseh uvoznih in izvoznih carin; vendar pa so obojestranska pristojna carinska oblastva upravičena, zahtevati carinsko zavarovanje, toda ne s položbo v gotovini.

6. Na lastnike prevoznih in prenosnih sredstev uporablja vsaka stranka pogodnica prometne predpise, ki veljajo na njenem ozemlju.

7. Za izvrševanje svojega obrta niso obrtniki, omejnjeni v točkah 3. in 4., zavezani plačevati na ozemlju drage stranke pogodnice nobenega obrtnega davka ali drugih davkov. Od tega se izvzema prevoz s potniškimi ali tovornimi avtomobili, na katerega se uporabljajo odredbe, predpisane za ta promet na ozemlju ene in druge stranke pogodnice.

8. Natančnejše odredbe o tem prometu predpišejo sporazumno oblastva obeh strank pogodnic.

9. Zdravniki in veterinarji kakor tudi obrtniki, omejnjeni v točkah 3. in 4. morajo biti opremljeni razen z obmejno karto še s potrdilom, izdanim po oblastvu njih stanovališča, ki potrjuje njih poklic in pravico, izvrševati ta poklic v njih lastni državi. Tudi to potrdilo in obmejno karto vidira pristojno oblastvo druge stranke pogodnice. V teh potrdilih mora biti točno popisano tudi transportno sredstvo, ki ga uporabljajo te osebe za prehod čez mejo.

Člen 15. Obmejne karte, prepustnice, prehodnice dvoletnikov kakor tudi izkaznice in potrdila, ki jih navajata člen 10., peti odstavek, in člen 14., se morajo po preteku njih veljavnosti, odnesno ko jim ugasne veljavnost, nemudoma vrniti onemu oblastvu, ki jih je izdalo.

Vsaka zloraba zgoraj imenovanih listin se kaznuje — neglede na posledice, določene v členu 16. — po zakonskih predpisih tiste stranke pogodnice, na katere ozemlju se je zgodila.

Člen 16. Ugodnosti v obmejnem prometu se ne uporabljajo na tiste osebe, ki se kaznujejo trikrat zaradi težkih carinskih prestopkov ali enkrat za tri take prestopke.

Prav tako se smejo odvzeti omenjene ugodnosti tistim osebam, ki se proglase za krive, da so zlorabile karte in izkaznice, označene v členih 13. in 14.

Stranki pogodnici si pridržujeta pravico, v posebnih primerih iz razlogov državne in javne varnosti prepovedati prestop na svoje ozemlje poedinim obmejnim prebivalcem; če pa gre za izjemne razmere (kakor n. pr. za pokrete zoper državno varnost, za nevarnost kužnih bolezni), smeta začasno prepovedati obmejni promet popolnoma ali samo na poedinih delih meje.

Če naj se obmejni promet ustavi, mora vlada, ki dekretira prepoved, obvestiti o tem vlado druge stranke pogodnice po možnosti osem dni prej.

Če se prepove prehod čez mejo za poedine osebe, mora oblastvo, ki je izdalo prepoved, čimprej obvestiti o njej pristojno oblastvo druge stranke pogodnice in mu, če je mogoče, navesti razloge za to.

Člen 17. Stranki pogodnici bosta obveščali druga drugo o tem, koliko denarja se sme v vsakem danem momentu prenesti v malem obmejnem prometu. Veljavne odredbe o tem morajo biti dostopne pri vsaki obmejni carinarnici občemu znanju.

Člen 18. Natančnejše odredbe o uporabljanju in izvrševanju zgoraj označenih ugodnosti v obmejnem prometu kakor tudi za preprečevanje zlorabe določijo sporazumno oblastva strank pogodnic.

Dokler se končno ne uredi ti predpisi, ostanejo v veljavi odredbe zapisnika, sestavljenega v Gradcu dne 15. oktobra 1922., kolikor se nanašajo na uporabljanje in izvrševanje odredb, ki jih ta sporazum ni izpremenil, in ki urejajo obmejni promet v okviru tega sporazuma.

Člen 19. Stranki pogodnici sta se sporazumeli, da imenujeta, če zahteva to glede na potrebo ena stranka pogodnica, zaradi enctnega tolmačenja in izvrševanja odredb tega sporazuma, odredb v zapisniku, sestavljenem v Gradcu dne 15. oktobra 1922., ki ostane v veljavi, in posebnih sporazumov, sklenjenih v Mariboru dne 22. novembra 1923. (glej člen 21.), pooblaščen predstavnike obeh strank pogodnic, in sicer po enega predstavnika politične in carinske uprave za vso mejo ali za del meje. Ti predstavniki stopijo v neposredni stik in izdajo v okviru svoje pooblastitve v spornih primerih sporazumno prikladne odredbe, ko so se razpravni predmeti 14 dni prej medsebojno priobčili.

Izdane naredbe stopijo v veljavo najkasneje 14 dni po doseženem sporazumu. Če se sporazum ne doseže ali če preseza predmet meje pooblastitve, morajo zahtevati omenjeni predstavniki navodila svoje vlade.

Člen 20. Glede turistovskega prometa se uporabljajo odredbe sporazuma o turistovskem prometu v obmejnem okolišju (priloga F).

Člen 21. Stranki pogodnici sta se sporazumeli, da se nastopni sporazumi, sklenjeni dne 22. novembra 1923. v Mariboru, sestavni del trgovinske pogodbe:

1. Sporazum o cestah, potih, mostovih, brodih, brodarstvu in splavarstvu v obmejnem pasu med republiko Avstrijo in kraljevino Srbov, Hrvatov in Slovencev (priloga II.).

2. Sporazum o električnih napravah v obmejnem pasu med republiko Avstrijo in kraljevino Srbov, Hrvatov in Slovencev (priloga III.).

3. Sporazum o regulaciji Mure v mejni progji med republiko Avstrijo in kraljevino Srbov, Hrvatov in Slovencev (priloga IV.).

4. Sporazum o ribji lovi v mejnih vodah med republiko Avstrijo in kraljevino Srbov, Hrvatov in Slovencev (priloga V.).

5. Sporazum o ukoriščanju vodnih sil v obmejnem pasu med republiko Avstrijo in kraljevino Srbov, Hrvatov in Slovencev (priloga VI.).*

Vsaka stranka pogodnica pa si pridržuje pravico, da sme vsak čas zahtevati revizijo zgoraj omenjenih sporazumov ali da jih sme odpovedati. V tem poslednjem primeru izgubi odpovedani sporazum moč čez 30 dni po odpovedi.

Priloga F.

Sporazum o turistovskem prometu v obmejnem pasu med republiko Avstrijo in kraljevino Jugoslavijo.

Člen I. Turistovski promet turistov in smučarjev v obmejnem pasu strank pogodnic je dovoljen ob pogojih, označenih v naslednjih členih.

Člen II. Meja svobodnega pasu na ozemlju republike Avstrije teče od Peči (1509) zapadno do steze, ki drži od kote 1318 v Seltzach skozi Agoritschach do železniške postaje v Arnoldsteinu, odtod ob železniški progji na Vilach do Müllerna, dalje ob železniški progji do Ledenitzen, odtod po cesti skozi Št. Jakob, Maria Ellend, Suetschach, Feistritz do Weizelsdorfa, potem po cesti v Ferlach, Gleinach, St. Margarethen, Abtei, Gallizien skozi Miklauzhof, Sittersdorf (postajališče), Sonneck, St. Stefan, St. Michael do postaje v Bleiburgu in odtod ob železniški progji do skupne državne meje.

Meja svobodnega pasu na ozemlju kraljevine Jugoslavije se prične na Peči (1509) in teče južno ob meji med kraljevino Jugoslavijo in kraljevino Italijo do vrha Triglava (2863), ob poti do Aleksandrove kočje, odtod do Sedla 2366, dalje ob grebenu Kredarice (2541) — Rjavine (2457) — kote 1369 h koti 831; ob poti do Mojstrane in mimo križa 641 na cesto Dovje-Jesenice in dalje v Zirovnico, čez koto 533 v Begunje, odtod v Tržič, Pristavo, Goriče, Predvor, Kokro (538), dalje na Krvavec (1853), Sv. Ambrož (1084) in na grebenu (751) v Stahovico, dalje po cesti do kote 636, potem mimo križa (1029) skozi dolino Podvolovlek v Luče, odtod po cesti do kote 462, nato na Travnik (1637) in odtod ob grebenu na Sv. Uršulo (1696), odtod po poti skozi Guštanj na Prevalje in ob železniški progji do skupne državne meje.

Člen III. V pasu, označenem v členu II., se dovoljuje članom planinskih in simučarskih društev, ki so priznana po obeh strankah pogodnicah, bivati na ozemlju sosednje države pogodnice kakor tudi zlasti uporabljati železnice, ceste, poti, steze, gostilne in planinske kočje na podstavi članskih kart brez drugih potnih listin. Članska karta mora biti opremljena z lastnikovo fotografijo; navajati mora njega ime, poklic in stalno stanovišče ter se mora na zahtevo pokazati organom carinske ali finančne kontrole kakor tudi organom javne varnosti.

V gostilnah in planinskih kočah morajo biti knjige za tujce, v katere se mora vsak turist ali smučar, ki je državljan druge stranke pogodnice, vpisati in obenem točno označiti čas svojega prihoda.

Na ozemlju druge države pogodnice se smejo muditi turisti in smučarji v vsakem poedinem primeru največ tri dni.

Izleti v skupinah nad deset oseb niso dovoljeni.

Turisti in smučarji smejo nositi s seboj samo navadno turistovsko ali smučarsko opremo, ne pa blaga, ki je zavezano plačilu carine, kakor tudi ne orožja, foto grafskih aparatov in potrebščin za mapiranje. Čez mejo smejo samo peš, na smučeh ali pa v vlaku na dovoljeni železniški progji.

Člen IV. V krajinah, kjer pas ni omejen z reko, cesto ali železniško progjo, se mora meja svobodnega pasu sporazumno takoj označiti. Stranki pogodnici se zavezujeta, dotičnim društvom naročiti, naj svoje člane

* Glej »Uradni list« iz l. 1926., str. 632 do 634.

točno obveste o mejah svobodnega pasu in zaznamujejo konec svobodnih poti s tablicami.

Člen V. Turisti in smučarji se morajo dati na zahtevo carinski preiskati.

Člen VI. Turistom in smučarjem, ki so prisiljeni, uporabljati železnice zunaj svobodnega pasu, se dovoljuje:

a) na ozemlju republike Avstrije: uporabljati železniško progo med Sittersdorfom in Bleiburgom;

b) na ozemlju kraljevine Jugoslavije: direktno prihajati iz Begunj do železniške postaje v Lescah in iz Preddvora do železniške postaje v Kranju kakor tudi uporabljati železniško progo od Tržiča preko Kranja do Žirovnice.

Izstopati iz vlakov na pregi od Tržiča do Žirovnice in od Sittersdorfa do Bleiburga ni dovoljeno, razen ob prehodu v Kranju in Kühnsdorfu. Preden uporabijo turisti in smučarji železnico, se morajo prijaviti orožniškim ali obmejnim kontrolnim postajam v Lescah, Tržiču, Kranju, na Prevaljah, v Bleiburgu, Eisenkapplu ali v Sittersdorfu.

Izvemšji postajo v Guštanju je dovoljeno prihajati k vsem postajam in pristajališčem vzdolž svobodnega pasu.

Člen VII. Turistom in smučarjem, ki prekršijo odredbe tega sporazuma, se odvzamejo članske karte in se izroče njih pristojnim oblastvom s pripombo, da ne sme dotična oseba na podstavi odredb tega sporazuma več prestopiti meje.

Člen VIII. Kršitve odredb tega sporazuma se kaznujejo po policijskih, carinskih ali valutarnih predpisih tiste države, na katere ozemlju se zakrivijo.

Člen IX. Stranki pogodnici bosta priobčevali druga druga imena priznanih planinskih in smučarskih društev, valutarne predpise, ki veljajo ali bodo veljali pozneje, predmete planinske in smučarske opreme, ki bi jih bilo prepovedano nositi, kakor tudi kraje, kamor ni dopustno prihajati, ali poti, steze itd., ki se ne smejo uporabljati.

Člen X. Vsaka stranka pogodnica si pridržuje pravico, dovoliti prihod v svoje kraje, ki so sicer odprti turistovskemu prometu, samo osebam, katerih članske karte, označene v členu III. tega sporazuma, so vidirane po njenih pristojnih oblastvih.

Vlada, ki uvede te ukrepe, jih priobči takoj, po možnosti osem dni naprej vladi druge stranke pogodnice.

Člen XI. Ugodnosti iz tega sporazuma ne veljajo za vojaške osebe kakor tudi ne za lokalne organe obmejnih straž in carinske kontrole obeh strank pogodnic; istotako ne veljajo te ugodnosti za osebe, ki niso podaniki strank pogodnic.

Člen XII. Stranki pogodnici sta se sporazumeli o tem, da je uporabljati odredbe tega sporazuma s čim večjo blagohotnostjo z obeh strani.

§ 2.

Ta zakon stopi v veljavo, ko ga kralj podpiše in se razglasi v »Službenih novinah«; obvezno moč pa dobi tako, kakor je določeno v členu 9. navedene pogodbe.

§ 3.

Ko stopi ta zakon v veljavo, preстане veljati zakon o začasnih trgovinskih pogodbah med kraljevino Jugoslavijo in republiko Avstrijo z dne 31. junija 1931., razglašen

v št. 193, prilogi LXII »Službenih novin« z dne 25. avgusta 1931.*

Našemu ministru pravde priporočamo, naj razglasi ta zakon, vsem Našim ministrom, naj skrbе za njegovo izvrševanje, oblastvom zapovedujemo, naj postopajo po njem, vsem in vsakomur, naj se mu pokoravajo.

V Beogradu, dne 30. novembra 1932.

Aleksander s. r.

Minister za trgovino
in industrijo

Predsednik ministrskega
sveta

dr. I. Šumenković s. r.

dr. M. Srškić s. r.

Minister za zunanje posle

Minister brez portfelja

B. D. Jevtić s. r.

dr. Albert Kramer s. r.

Videl

in pritisnil državni pečat

(Sledijo podpisi ostalih
ministrov.)

čuvār državnega pečata,
minister pravde

Bož. Ž. Maksimović s. r.

(M. P.)

Uredbe osrednje vlade.

45.

Na predlog namestnika ministra za zunanje posle, ministra brez portfelja in ministra za trgovino in industrijo je sklenil ministrski svet v svoji seji z dne 6. oktobra 1932., da se na osnovi § 1. zakona o pooblastitvi za nemudno uporabo mednarodnih pogodb in sporazumov z dne 19. aprila 1932. začasno uvedlji konvencija o ureditvi trgovinskih terjatev s pobotom med kraljevino Jugoslavijo in Belgijsko-luksemburško gospodarsko unijo, sklenjena in podpisana v Beogradu dne 7. julija 1932., ki se glasi v izvorniku in prevodu tako-le:

Konvencija

o ureditvi trgovinskih terjatev s pobotom med kraljevino Jugoslavijo in Belgijsko-luksemburško gospodarsko unijo.**

Njegovo Veličanstvo kralj Jugoslavije
in

Njegovo Veličanstvo kralj Belgijcev,

v svojem imenu, kakor tudi v imenu Njenega kraljevskega Visočanstva velike vojvodinje Luksemburške na osnovi sporazumov, ki obstoje,

želeča uravnati s pobotom terjatve, ki izvirajo iz blagovnega prometa med kraljevino Jugoslavijo in Belgijsko-luksemburško gospodarsko unijo, sta se odločila, skleniti v ta namen konvencijo in sta imenovala za svoja pooblaščenca

* »Službeni list« št. 424/62 iz l. 1931.

** »Službene novine kraljevine Jugoslavije« z dne 13. oktobra 1932., št. 237/XCI/643, objavljeno v srbsko-hrvaškem in francoskem jeziku.

Njegovo Veličanstvo kralj Jugoslavije:

gospoda Bogoljuba Jevtića, svojega ministra za zunanje posle,

Njegovo Veličanstvo kralj Belgijcev:

gospoda grofa Romrée de Vichenet, svojega izrednega poslanika in pooblaščenega ministra v Beogradu,

ki sta se, ko sta priobčila drug drugemu svoji dotični pooblastili, spoznani v dobri in predpisni obliki, sporazumela o teh-le odredbah:

Člen I.

Plačila, ki izvirajo izključno iz blagovnega prometa med kraljevino Jugoslavijo in Belgijsko-luksemburško gospodarsko unijo, se vrše s pobotom za kraljevino Jugoslavijo pri Narodni banki kraljevine Jugoslavije, za Belgijsko-luksemburško gospodarsko unijo pri Belgijski narodni banki, ki posluje za račun belgijsko-luksemburškega odseka za pobot, na način, določen v nastopnih členih.

Člen II.

Vsaka terjatev iz nakupa jugoslovanskega blaga, uvoženega v Belgijsko-luksemburško gospodarsko unijo, se mora urediti z vplačilom kupnine v belgah pri Belgijski narodni banki, ki nastopa v svojstvu blagajnika belgijsko-luksemburškega odseka za pobot. Belgijska narodna banka, poslujoča za belgijsko-luksemburški odsek za pobot, odobri tako vplačane vsote na zbiralnem računu, ki ne nosi obresti in ki ga otvori v svojih knjigah Narodni banki kraljevine Jugoslavije.

Z druge strani se mora vsaka terjatev iz nakupa belgijskega ali luksemburškega blaga, ki se uvozi v Jugoslavijo, urediti z vplačilom v dinarjih pri Narodni banki kraljevine Jugoslavije v višini kupnine.

Narodna banka kraljevine Jugoslavije odobri vplačane zneske zbiralnemu računu, ki ne nosi obresti in ki ga otvori v svojih knjigah Belgijski narodni banki, ki nastopa v svojstvu blagajnika belgijsko-luksemburškega odseka za pobot.

Člen III.

Narodna banka kraljevine Jugoslavije in Belgijska narodna banka, ki posluje za račun belgijsko-luksemburškega odseka za pobot, se bosta obveščali vzajemno o prejetih vplačilih z označbo datuma za vsako vplačilo, in tako odobravalu izplačilo prodajalcu po predpisih, obseženih v členih 4. in 6.

Izplačilo se vrši na podstavi zakonske denarne paritete, namreč: 1 belga = 7.894,754 dinarjev ali 100 dinarjev = 12.666,63 belg.

Terjatve, ki se glasijo na drugo veljavo kakor na belge ali dinarje, se pretvorijo v te devize v Jugoslaviji po Narodni banki kraljevine Jugoslavije in tečaju, koliranjem pod njeno kontrolo na beograjski borzi na dan pred plačilom dolga.

Člen IV.

Upniki prejmo zneske, ki jim pripadajo, po kronološkem redu vplačil, ki jih omenja člen 3., in kar se tiče belgijskih terjatev, skladno s pogoji, določenimi v členu 6., toda v mejah razpoložljivosti, ki obstoji na dotičnih zbiralnih računih pri Narodni banki kraljevine Jugoslavije za izvoznike jugoslovanskega blaga in pri Belgijski narodni banki po obvestilu belgijsko-luksemburškega odseka za pobot za izvoznike belgijskega ali luksemburškega blaga.

Člen V.

Ta konvencija se uporabi tudi na terjatve, ki so dospela, a še niso plačane v trenutku, ko stopi v veljavo, in ki izvirajo iz trgovinske izmenjave med Jugoslavijo in Belgijsko-luksemburško gospodarsko unijo.

Ob tej priliki izjavlja Narodna banka kraljevine Jugoslavije, da je že sedaj pripravljena, dodeljevati vsa potrebna odobrija za prenos na zbiralni račun Belgijske narodne banke vsot, ki bi utegnile po predpisih jugoslovanskega pravilnika o prometu z devizami in valutami biti vplačane na »začasno blokirani« račun.

Člen VI.

Do amortizacije terjatev z dospelimi roki, ki jih omenja člen 5., se uporabijo zneski, vplačani pri Belgijski narodni banki od uvoznikov jugoslovanskega blaga na ozemlju Belgijsko-luksemburške gospodarske unije, takole: Belgijsko-luksemburški odsek za pobot uporabi od vsot, ki se mu dajo na razpolago, 33% za amortizacijo terjatev, nastalih izza dne uveljavitve tega sporazuma, 67% pa za amortizacijo terjatev z dospelimi roki, ki jih omenja predhodni člen, in to po razmerju terjatev.

Vsekakor si pridrži omenjeni odsek pravico, to razmerje predrugačiti v korist prejšnjih upnikov do zneska razpoložljivih sredstev, ki niso potrebna za ureditev pozneje nastalih terjatev.

Člen VII.

Če se pokaže v poslovnih razmerjih med jugoslovansko in belgijsko ali luksemburško izvozniško tvrdko možnost pobota, ki bi izvirala iz posla nakupa in prodaje, bosta Narodna banka kraljevine Jugoslavije in belgijsko-luksemburški odsek za pobot tak pobot odobrili, kolikor je možen, pri čemer bosta preizkusili vsak primer posebej.

Člen VIII.

Belgijsko-luksemburška gospodarska unija si bo prizadevala, povečati v mejah možnosti število svojih nakupov v Jugoslaviji, da bi se omogočila ureditev starih in novih naročil blaga v Jugoslaviji s pobotom.

Člen IX.

Po sporazumu med Narodno banko kraljevine Jugoslavije in belgijsko-luksemburškim odsekom za pobot se smejo prav tako s pobotom urediti tudi obveznosti netrgovinskega značaja, če so te obveznosti izražene v eni obeh narodnih valut ali če so pretvorile prizadete stranke obveznosti, izražene v kakšni drugi veljavi, v belge ali dinarje.

Člen X.

Če nastopijo za veljave te konvencije izpremembe glede zakonske valutarne paritete, kakor je določena v členu 3., prestane ta konvencija veljati od tistega dne, ko so se te izpremembe zgodile.

Člen XI.

Poravnava salda, ki mogoče nastane v korist zbiralnega računa ene ali druge emisijske ustanove v trenutku, ko prestane veljati sedanja konvencija, bo predmet naknadnega posebnega sporazuma.

Člen XII.

Vsaka vlada ukrene, kolikor se to nje tiče, vse odredbe, ki se smatrajo za potrebne, da bi njeni podaniki izpolnjevali odredbe te konvencije.

Člen XIII.

Ta konvencija stopi v veljavo 10 dni po izmenjavi ratifikacij. Konvencija velja za dobo treh mesecev. Od-

pove se lahko na mesec dni pred iztekom njenega roka. Konvencija se molče obnavlja za dobo treh mesecev, dokler katera sopogodnic ne izrazi z omenjeno odpovedjo željo v razkinitvi.

V potrdilo tega sta podpisala dotična pooblaščenca to konvencijo in sta nanjo postavila svoj pečat.

Sestavljeno v Beogradu, dne 7. julija leta Gospodovega tisoč devetsto trideset drugega.

(M. P.) B. D. Jevtić s. r.

(M. P.) de Romrée s. r.

Prednji sklep ministrskega sveta stopi v veljavo in dobi po doseženem sporazumu med vladama sil podpisnic kljub členu XIII. navedene konvencije obvezno moč na dan 20. oktobra tekočega leta in prestane veljati, ko stopi v veljavo zakon o isti konvenciji.

V Beogradu, dne 6. oktobra 1932.

Minister
za trgovino in industrijo
Mohorić s. r.

Minister pravde
dr. I. Šumenković s. r.
(Sledijo podpisi ostalih
ministrov.)

Predsednik
ministrskega sveta
dr. M. Srškić s. r.

Namestnik
ministra za zunanje posle,
minister brez portfelja
dr. Albert Kramer s. r.

46.

Na predlog ministra za zunanje posle in ministra za trgovino in industrijo je ministrski svet v svoji seji z dne 6. oktobra 1932. sklenil, da se na osnovi § 1. zakona o pooblastitvi za nemudno uporabo mednarodnih pogodb in sporazumov z dne 19. aprila 1932. začasno uveljavi začasni trgovinski sporazum, sklenjen in podpisan v Atenah dne 22. septembra 1932. med kraljevino Jugoslavijo in republiko Grčijo, ki se v izvorniku in prevodu glasi:

Začasni trgovinski sporazum med kraljevino Jugoslavijo in republiko Grčijo.*

Kraljevina Jugoslavija in republika Grčija sta se dogovorili, želeči, ob sedanjih izjemnih razmerah olajšati vzajemno trgovinsko izmenjavo, nekvarno odredbam pogodbe o trgovini in plovitvi, podpisane dne 2. decembra 1927.,** ki sedaj velja, o nastopnih odredbah.

Člen 1.

V dobi, ki se razteza od dne 24. septembra 1932. do dne 15. maja 1933., se opravlja trgovinska izmenjava med obema državama na podstavi sistema, ki dopušča delno pobotanje blaga, ki se uvaža iz Jugoslavije v Grčijo; z grškimi proizvodi, ki se izvažajo v Jugoslavijo.

V obsegu tega pobotanja bo izdajala Grška banka proti pologu nasprotnih vrednosti v drahmah jugoslovanskega blaga, uvoženega v Grčijo, brezobrestne blagajniške bone po naredbi prizadetega jugoslovanskega izvoznika; ti boni se uporabijo izključno za izplačilo vrednosti grških proizvodov, ki se bodo uvozili v Jugoslavijo.

* »Službene novine kraljevine Jugoslavije« z dne 15. novembra 1932., št. 266/CII/722, objavljeno v srbsko-hrvaškem in francoskem jeziku.

** »Uradni list« št. 92/23 iz l. 1929.

Grška banka in Narodna banka kraljevine Jugoslavije se bosta dogovorili v najkrajšem možnem roku o načinu uporabljanja tega pobotnega sistema.

Člen 2.

Kar se tiče režima uvoznih dovolil in kontingentiranja, ki bi obstajal v kateremkoli trenutku uporabe tega sporazuma v vsaki obeh držav, se dogovorita obe visoki stranki pogodnici, da se uporabi ta režim na blago druge države v lojalnem duhu, in to na način, ki ne bi oškodoval tega blaga v korist blaga kakšne tretje sile. V tem duhu sta se dogovorili, da bo v mejah pravilnikov o uvozu, ki so v veljavi ali ki bi se utegnili izdati, vsaka obeh strank pogodnic skrbela, da pogoduje, kolikor bo mogoče, uvoz proizvodov druge stranke, zlasti pa, kar se tiče Grčije: uvoz žive živine, perutnine, topljenega masla, sira, fižola, stavbnega lesa, dog, drv, lesnega oglja, kalijevega karbida jugoslovanskega izvora; kar se tiče Jugoslavije: suhega grozdja, suhih smokov, oljčk (oliv) v razsolu, bombaževе preje, bombaževih in svilenih tkanin, preprog, kmetijskega orodja in kmetijskih strojev grškega izvora.

Člen 3.

Jugoslovanska vlada dovoljuje za čas trajanja tega sporazuma naslednje carinske kontingente za uvoz spodaj naštetih grških proizvodov:

Štev. jugosl. car. tarife	Imenovanje	Kontingenti	Carina v zlatih dinarjih
Iz 12	2. Grozdje, suho b) drugače zavito sul- tanina, rozaki	10 000 met. cent.	10.—
	korintsko grozdje	10.000 met. cent.	5.—
Iz 21	2. Smokve suhe a) v zabojih do všteti 10 kg skupne teže	200 met. cent.	12.—
	b) drugače zavite	8.000 met. cent.	6.—
Iz 22	Oljčke (olive) pres- ne ali suhe, tudi v razsolu, če so v sodih ali podobnih posodah	4.000 met. cent.	7.—

Člen 4.

Jugoslovanska vlada bo priporočila upravi državnih monopolov kraljevine Jugoslavije, naj vrši v najširši možni meri nakup proizvodov, ki so ji potrebni, zlasti pa morske soli in tobaka na grškem tržišču.

Člen 5.

Kar se tiče analize jugoslovanskega žita, ki se uvozi v Grčijo, se zavezuje grška vlada, omejiti to analizo na ugotavljanje specifične teže in tujih snovi, ki jih ima žito v sebi.

Člen 6.

Zastale trgovinske dolgove, ki bi obstajali na dan podpisa tega sporazuma v bréme grških dolžnikov proti jugoslovanskim izvoznikom, se amortizirajo postopno z oddajanjem ugotovljenega odstotka 10% v devizah in na zahtevo grških dolžnikov ob koncu vsakega razdobja štirih mesecev, računaje od uveljavitve tega sporazuma.

Prenos teh deviz se odobri ob koncu istih razdobj, nekvarno prenosu deviz, ki ustrezajo znesku moratorij-

skih obresti, določenih z grškim zakonom o moratoriju z dne 26. aprila 1932., ki se odobri po dospelosti.

Člen 7.

Obe stranki pogodnici se dogovorita, da bosta pospeševali v meri, ki jo razmere dopuščajo, prevoz blaga z železnico od Soluna v Srednjo Evropo.

V ta namen bosta stranki pogodnici pozvali dotični upravi državnih železnic, naj se najkasneje v poldrugem mesecu dni po uveljavitvi tega sporazuma sporazumeta glede določitve provoznih tarifov, ki bi z zadostnim znižanjem omogočile, da se olajša prevoz blaga od Soluna do obmejnih postaj v Subotici, Mariboru in drugih.

Ob tej priložnosti se bosta obe prizadeti železniški upravi v kolikor mogoče kratkem roku dogovorili o reviziji direktnih tarifov, ki obstoje med obema državama, da se olajša izmenjava blaga med njima.

Člen 8.

Stranki pogodnici se dogovorita, da bosta pospeševali pobudo prizadetih trgovinskih krogov, da se ostvari mešane trgovinske zbornice, zlasti grško-jugoslovanska trgovinska zbornica v Atenah in jugoslovansko-grška trgovinska zbornica v Beogradu.

Te mešane trgovinske zbornice imajo nalogo, proučevati sredstva, prikladna za razvoj blagovne izmenjave med obema državama, in ob podpori dotičnih vlad ukrepati odredbe, ki dajejo možnost za izboljšanje stanja grško-jugoslovanske trgovine.

Člen 9.

Ta sporazum se uveljavi izza dne 24. septembra 1932. do dne 15. maja 1933.

Sporazum se lahko obnovi po skupnem sporazumu za dobo, ki se ugotovi z izmeno pisem med obema prizadetima vladama.

V potrdilo tega sta postavila pooblaščenca na ta sporazum svoj podpis in pečat.

Sestavljeno v Atenah dne 22. septembra 1932.

(M. P.) R. Petrović s. r.

(M. P.) N. Mavroudis s. r.

Prednji sklep ministrskega sveta stopi v veljavo in dobi obvezno moč, kakor je določeno v členu 9. gorenjega sporazuma, prestane pa veljati, ko stopi v veljavo zakon o tem sporazumu.

V Beogradu, dne 6. oktobra 1932.

Minister
za trgovino in industrijo
Mohorić s. r.
Minister pravde
dr. I. Šumenković s. r.
(Sledijo podpisi ostalih
gg. ministrov.)

Predsednik
ministrskega sveta
dr. M. Srškić s. r.
Namestnik
ministra za zunanje posle,
minister brez portfelja
dr. Albert Kramer s. r.

47.

Transakcija z boni Grške banke.*

G. minister za finance je odločil pod št. II-131.261 z dne 1. novembra 1932. tako-le:

»Transakcija z boni Grške banke, glasečimi se na drahme, ki jih prejemajo po kompenzacijskem sporazumu z Grčijo izvozniki našega blaga v Grčijo kot ostanek 35% fakturnega zneska in ki jih prepuščajo uvoznikom za izplačilo blaga, uvoženega iz Grčije, se vrši preko domačih borz v Beogradu, Zagrebu in Ljubljani.

Narodna banka izda borzam o tem potrebna navodila.«

Iz oddelka za državno računovodstvo ministrstva za finance, dne 1. novembra 1932.; št. II-131.261.

Razne objave iz „Službenih novin“.

48.

Številka 273 z dne 23. novembra 1932.

Prepoved uvažanja in razširjanja. Z odlokom ministrstva za notranje posle z dne 15. novembra 1932., I. številka 42063, je prepovedano uvažati v našo državo in v njej razširjati knjigi »Das Gesicht der herrschenden Klasse« od Georga Grossa in »Moskau diktiert« od Franca Krotscha.

Z odlokom ministra za notranje posle z dne 15. novembra 1932., I. številka 42062, je prepovedano uvažati v našo državo in v njej razširjati časopis »Der rote Aufbau«, ki izhaja v nemškem jeziku v Berlinu.

Številka 274 z dne 24. novembra 1932.

Z odlokom ministra za trgovino in industrijo z dne 4. novembra 1932., I. številka 37666/O, je bila postavljena za predmetno učiteljico VIII. položajne skupine v drž. dvo-razredni trgovski šoli v Ljubljani Gorazd Maša, predmetna učiteljica IX. položajne skupine iste šole.

Z odlokom ministra za trgovino in industrijo z dne 4. novembra 1932., I. številka 37663/O, je bil postavljen za kontrolorja mer v VIII. položajni skupini oddelka kontrole mer pri sreskem načelstvu v Ljubljani Letnik Josip, kontrolor mer IX. položajne skupine istega oddelka.

Z odlokom ministra za promet z dne 25. oktobra 1932. so bili upokojeni s pravico do pokojnine, ki jim pripada po službenih letih, na področju direkcije državnih železnic v Ljubljani: Z douc Anton, vlakovodja VIII. položajne skupine; Jaksenek Drago, strojevodja-uradnik VIII. položajne skupine; Krajter Rudolf, strojevodja-uradnik VIII. položajne skupine; Frankovič Ivan, skladiščnik VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom, in Race Josip, vlakovodja VIII. položajne skupine.

* »Službene novine kraljevine Jugoslavije« z dne 11. novembra 1932., št. 263/C/714.

Z odlokom ministra za promet z dne 29. oktobra 1932. so bili upokojeni s pravico do pokojnine, ki jim pripada po zakonu, na področju direkcije državnih železnic v Ljubljani: Farič Friderik, strojevodja VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom; Kuštrin Ivan, vlakovodja VIII. položajne skupine s 1. periodskim poviškom; Smasek Franc, vlakovodja VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom; Šober Franc, vozovni preglednik VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom; Anderle Alojzij, strojevodja VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom; Edelhauser Alojzij, strojevodja VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom; Mali Stefan, vlakovodja VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom; Okoren Josip, vlakovodja VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom; Ogner Franc, nadzornik strojev VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom, in Hrovat Mihael, vlakovodja VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom.

Z odlokom ministra za promet z dne 12. novembra 1932. sta bila upokojena s pravico do pokojnine, ki jima pripada po zakonu, na področju direkcije državnih železnic v Ljubljani: Grobelšek Anton, strojevodja VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom, in Maric Dominik, vlakovodja VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom.

Številka 275. z dne 25. novembra 1932.

Z ukazom njegovega Veličanstva kralja z dne 2. novembra 1932. je bil odlikovan z redom Sv. Save IV. stopnje May Gerhard, evangeliški župnik in konsenior v Celju.

Z ukazom Njegovega Veličanstva kralja z dne 14. novembra 1932., štev. 32926, je bil postavljen v VI. položajno skupino in g. Knez Vladimir, tehnični višji pristav VII. položajne skupine tehničnega oddelka pri kraljevski banski upravi Dravske banovine v Ljubljani.

Z odlokom ministra za promet z dne 29. oktobra 1932. so bili upokojeni s pravico do pokojnine, ki jim pripada po zakonu, na področju državnih železnic v Ljubljani: Gale Rudolf, strojevodja VIII. položajne skupine s plačo 3. periodskega poviška; Ficker Aleksander, strojevodja VIII. položajne skupine s plačo 3. periodskega poviška; Prosen Mihael, oficial VIII. položajne skupine s plačo 2. periodskega poviška; Naglič Jožef, pomožni oficial X. položajne skupine s plačo 1. periodskega poviška; Likonik Jožef, nadzornik pramika VIII. položajne skupine s plačo 3. periodskega poviška; Burian Leopold, oficial VIII. položajne skupine s plačo 3. periodskega poviška; Leder Jakob, nadzornik proge VIII. položajne skupine s plačo 3. periodskega poviška, in Pohar Anton, vlakovodja VIII. položajne skupine s plačo 3. periodskega poviška.

Z odlokom ministra za promet z dne 12. novembra 1932. so bili upokojeni s pravico do pokojnine, ki jim pripada po zakonu, na področju direkcije državnih železnic v Ljubljani: Kanzler Alojzij, vlakovodja VIII. položajne skupine s plačo 3. periodskega poviška; Bračko Janez, vlakovodja VIII. položajne skupine s plačo 3. periodskega poviška, in Volanac Domi-

nik, poslovodja VIII. položajne skupine s plačo 3. periodskega poviška.

Številka 276 z dne 26. novembra 1932.

Z odlokom ministra za promet z dne 29. oktobra 1932. so bili upokojeni s pravico do pokojnine, ki jim pripada po službenih letih, na področju direkcije državnih železnic v Ljubljani: Komac Karel, administrativni uradnik VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom; Stolja Alojzij, vozovni preglednik VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom; Heinrich Rudolf, strojevodja VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom, in Degen Franc, oficial VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom.

Z odlokom ministra za promet z dne 12. novembra 1932. so bili upokojeni s pravico do pokojnine, ki jim pripada po službenih letih, na področju državnih železnic v Ljubljani: Logar Janez, strojevodja VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom; Sinkole Blaž, strojevodja VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom; Rupnik Anton, strojevodja VIII. položajne skupine z 2. periodskim poviškom; in Bidovec Ivan, strojevodja VIII. položajne skupine z 2. periodskim poviškom.

Številka 277 z dne 28. novembra 1932.

Z odlokom ministra za promet z dne 29. oktobra 1932. je bil upokojen s pravico do pokojnine, ki mu pripada po zakonu, Ljubič Jožef, pomožni vlakovodja X. položajne skupine z 2. periodskim poviškom, na področju direkcije državnih železnic v Ljubljani.

Z odlokom ministra za promet z dne 12. novembra 1932. so bili upokojeni s pravico do pokojnine, ki jim pripada po zakonu, na področju direkcije državnih železnic v Ljubljani: Celič Ignacij, strojevodja VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom; Rabič Mihael, vlakovodja VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom; De Reggi Alojzij, prometnik VIII. položajne skupine z 2. periodskim poviškom; Kannoni Karol, strojevodja VIII. položajne skupine z 2. periodskim poviškom; Kavšek Franc, strojevodja VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom; Grein Josip, nadzornik proge VIII. položajne skupine s 3. periodskim poviškom; Prelec Anton, vlakovodja VIII. položajne skupine s 1. periodskim poviškom.

Številka 279 z dne 30. novembra 1932.

Z ukazom Njegovega Veličanstva kralja z dne 7. novembra 1932., III. štev. 51001, je bil postavljen po potrebi službe za policijskega višjega komisarja VI. položajne skupine pri predstojništvu mestne policije v Mariboru Antičević Ivo, policijski višji komisar iste skupine uprave policije v Splitu.

Prepoved uvažanja in razširjanja. Z odlokom ministrstva za notranje posle z dne 22. novembra 1932., I. štev. 43033, je prepovedano uvažati v našo državo in v njej razširjati list »Borba« ki izhaja v Torontu (Kanada) v jugoslovanskem jeziku, ker piše v komunističnem duhu.

Razglasi kraljevske banske uprave

Razglas.

II. No. 1201/1.

173

Za delomržeže in izkoriščevalce občinskih podpor se proglašajo naslednje osebe:

Gradišnik Štefan, roj. 11. decembra 1905., pristojen v občino Mežica, srez Dravograd;

Klun Janez, roj. 13. maja 1899., pristojen v občino Novi lazi, srez Kočevje; Cajnkler Franc, roj. 1908., pristojen v občino Gradišče, srez Ptuj;

Gornik Šimen, roj. 6. maja 1905., pristojen v občino Tolsti vrh, srez Dravograd;

Galuf Ivan, roj. 9. decembra 1903., pristojen v občino Trojane, srez Kamnik;

Skalicki Alojz, roj. 20. junija 1909., pristojen v občino Sopot, srez Šmarje pri Jelšah;

Rombo Rudolf, roj. 17. septembra 1905., pristojen v občino Polšnik, srez Litija;

Mikolič Valentin, rojen 6. februarja 1913., pristojen v občino Dedni dol, srez Litija;

Garb Jožef, roj. 27. novembra 1895., pristojen v občino Pobrežje, srez Maribor-desni breg;

Kocet Ivan, roj. 9. maja 1906., pristojen v občino Nedeljce, srez Dol. Lendava.

Kraljevska banska uprava Dravske banovine

v Ljubljani, dne 12. januarja 1933.

Po pooblastilu bana:
načelnik upravnega oddelka
dr. Staré s. r.

*

V. No. 76/15.

174—3—1

Razglas o licitaciji.

Kraljevska banska uprava Dravske banovine v Ljubljani razpisuje za oddajo regulacijskih del na Muri v notranji progji 1932/33

II. javno pismeno ponudbeno licitacijo v skrajšanem roku na dan 4. februarja 1933 ob 11. uri dop.

v prostorih hidrotehničnega oddelka v Ljubljani, Stari trg 34/II. Pojasnila in ponudbeni pripomočki so na vpogled med uradnimi urami v pisarni hidrotehničnega oddelka, Ljubljana, Stari trg št. 34/II.

Ponudbe naj se glase v obliki popusta v odstotkih (tudi z besedami) na vsoto odobrenega proračuna, ki znaša Din 470.057-32.

Podrobnosti razpisa so razvidne iz razglosa o licitaciji v »Službenih novinah« in na razglasni deski tehničnega oddelka.

Kraljevska banska uprava Dravske banovine

v Ljubljani, dne 17. januarja 1933.

Razglasi sodišč in sodnih oblastev

P 5/33—2.

171

Razglasitev preklica

S sklepom okrajnega sodišča v Krškem z dne 19. novembra 1932., opravilna št. L 3/32—29, je bil Obid Pavel, urar v Krškem, zaradi pijančevanja in zapravljanja omejeno preklican.

Za pomočnika je bil postavljen Engelsberger Rupert, veletrgovec v Krškem.

Okrajno sodišče v Krškem, odd. I.,
dne 14. januarja 1933.

*

Cg Ia 34/32—3.

156

Oklic.

Gazvodu Francetu, posestniku v Pristavi št. 2 pri Podgradu, sedaj nekje v Ameriki, je vročiti v pravdni stvari Hranilnice in posojilnice v Kandiji, po dr. Grosu Davorinu, advokatu v Novem mestu, zamudno sodbo od 18. maja 1932, Cg Ia 34/32—2, s katero je obsojen v plačilo Din 8311— s prip.

Ker dostavitve tožencu ni mogoča, se postavlja za skrbnico Gazvoda Marija, pos. žena iz Pristave št. 2 pri Podgradu, ki ga bo zastopala na njegovo nevarnost in stroške, dokler se ne oglasi sam ali ne imenuje pooblaščenca.

Okrožno sodišče v Novem mestu, odd. Ia.,
dne 14. januarja 1933.

*

A 4/32—22.

182

Oklic, s katerim se sklicujejo zapuščinski upniki.

Tavčar Jerica, Tržič, je umrla dne 7. januarja 1932.

Vsi, ki imajo kako terjatev do zapuščine, se pozivljejo, da napovedo in dokažejo svoje terjatve pri tem sodišču dne 11. februarja 1933 dop. ob 9. uri v izbi 2 ustmeno, ali pa do tega dne pismeno. Sicer ne bi imeli upniki, ki niso zavarovani z zastavno pravico, nikake nadaljnje pravice do te zapuščine, ako bi vsled plačila napovedanih terjatev pošla.

Okrajno sodišče v Tržiču,
dne 11. januarja 1933.

*

A 1/33—6.

183

Oklic, s katerim se sklicujejo zapuščinski upniki.

Dr. Zupanc Fran, odv. v Tržiču, je umrl dne 15. decembra 1932.

Vsi, ki imajo kako terjatev do zapuščine, se pozivljejo, da napovedo in dokažejo svoje terjatve pri tem sodišču dne 11. februarja 1933 dop. ob 9. uri v izbi 2 ustmeno, ali pa do tega dne pismeno. Sicer ne bi imeli upniki, ki niso zavarovani z zastavno pravico, nikake nadaljnje pravice do te zapu-

ščine, ako bi vsled plačila napovedanih terjatev pošla.

Okrajno sodišče v Tržiču,
dne 9. januarja 1933.

*

T 40/32—4.

185

Amortizacija.

Na prošnjo Bevc Helene, zasebnice v Mariboru, Vrbanova ulica št. 21, se uvaja postopanje za amortizacijo naslednjih vrednostnih papirjev, ki jih je prosilka baje izgubila, ter se njih imetnik pozivlje, da uveljavi tekom šestih mesecev od dneva razglasitve v »Službenem listu« svoje pravice, sicer bi se po poteku tega roka proglasilo, da so vrednostni papirji brez moči.

Oznamenilo vrednostnih papirjev:
Vložne knjižice Mestne hranilnice v Mariboru št. 7395 z vlogo Din 18.567-34 in št. 7396 z vlogo Din 24.855-70, glaseče se na ime Selinšek Marija.

Okrožno sodišče v Mariboru, odd. IV.,
dne 9. januarja 1933.

*

Nc I 441/32—3.

157

Amortizacija.

Na prošnjo Stariha Ane iz Brstovca 2, se uvaja postopanje za amortizacijo vložne knjižice št. 255 n/ izdaje Jugoslovanske banke, d. d. podružnice Ljubljana, ki jo je prosilka baje zgubila in se njen imetnik pozivlje, da uveljavi tekom 6 mesecev od te razglasitve svoje pravice. Po poteku tega roka se bo proglasila vložna knjižica kot brez moči.

Okrajno sodišče v Črnomlju,
dne 4. januarja 1933.

*

T 5/33—2.

186

Amortizacija.

Na prošnjo Zadrudne gospodarske banke d. d., podružnice v Mariboru, se uvaja postopanje za amortizacijo naslednjega vrednostnega papirja, ki ga je prosilec baje izgubil, ter se njegov imetnik pozivlje, da uveljavi tekom šestih mesecev od dneva razglasitve v »Službenem listu« svoje pravice, sicer bi se po poteku tega roka proglasilo, da je vrednostni papir brez moči.

Oznamenilo vrednostnega papirja:
Garancijsko pismo Zadrudne gospodarske banke d. d. podružnice v Mariboru z dne 11. oktobra 1932., št. 267, izdano v korist Banovinske tkaonice čilima v Sarajevu, z naslednjo vsebino:

»S tem prevzamemo garancijo za gospoda Alojza Macuna iz Maribora, da Vam po preteku enega leta vrne izročene mu vzorce preprog v nepokvarjenem stanju, oziroma Vam plača to vsoto po obračunu do Din 50.000— (dinarjev petdesettisoč).

Za gornjo vsoto jamčimo za dobo enega leta, v kolikor ne bi imenovani sam od svoje strani zadostil plačilnim obveznostim.

Okrožno sodišče v Mariboru, odd. IV.,
dne 12. januarja 1933.

E 731/32—8.

167

Dražbeni oklic.

Dne 16. februarja 1933. dopoldne ob devetih bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 6 dražba nepremičnin: zemljiška knjiga Dovje, vl. št. 88 in 218.

Cenilna vrednost: Din 394.680.—, srenjske pravice, obstoječe iz pravice pašnje in dobivanja lesa Din 5000.— in vodne pravice Din 15.000.—.

Vrednost pritikline: Din 887.—.

Najmanjši ponudek: Din 238.463.15.

Dražba se bo vršila v 30 posameznih skupinah.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Kranjski gori,
dne 10. januarja 1933.

*

E IX 4557/32—7.

161

Dražbeni oklic.

Dne 20. februarja 1933. dopoldne ob enajstih bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 11 dražba nepremičnin: zemljiška knjiga k. o. Činžat, vl. št. 3; k. o. Kumen, vl. št. 44.

Cenilna vrednost: Din 136.510.40 in Din 19.666.40.

Vrednost pritikline: Din 5370.—.

Najmanjši ponudek: Din 94.586.92 in Din 13.111.92.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Mariboru,
dne 19. januarja 1933.

*

E 487/32—22.

187

Dražbeni oklic.

Dne 20. februarja 1933. ob osmih bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 12 dražba nepremičnin: parc. št. 145 (njiva) in parc. št. 883 in 885 (pašnika), zemljiška knjiga Črnc, vl. št. 42 in Brežice, vl. št. 452.

Cenilna vrednost: Din 24.389.—.

Najmanjši ponudek: Din 12.260.—.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče Brežice, odd. II.,
dne 10. januarja 1933.

*

E 1092/32—13.

181

Dražbeni oklic.

Dne 24. februarja 1933. dopoldne ob pol desetih bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 6 dražba nepremičnin: zemljiška knjiga 1. Marenberg not. trg, vl. št. 54; Sv. Janž I., vl. št. 38; 3. Radica, vl. št. 27.

Cenilna vrednost: ad 1. Din 140.043; ad 2. Din 89.458.60; ad 3. Din 53.548.60.

Vadij znaša ad 1. Din 14.004.50; ad 2. Din 8946.—; ad 3. Din 5355.—.

Vrednost pritikline: ad 2. Din 15.000; ad 3. Din 615.—.

Najmanjši ponudek: ad 1. 70.021.50 dinarjev; ad 2. Din 59.639.25; ad 3. Din 35.699.25.

Vadij je položiti v gotovini ali v tuz. drž. papirjih ali vložnih knjigah tuz. hranilnic.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče Marenberg,
dne 19. decembra 1932.

*

E 1396/31—10.

168

Dražbeni oklic.

Dne 2. marca 1933. ob devetih bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 18 dražba nepremičninskih deležev do hiše štev. 110, mlina, njiv, travnikov itd.: zemljiška knjiga Gerlinci, vl. št. 13 in 1/2 vl. št. 4, 5, 6, 199, 320, 321, 370.

Cenilna vrednost: Din 142.603.25.

Vrednost pritikline: Din 2230.—.

Najmanjši ponudek: Din 96.071.—.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Murski Soboti,
dne 13. januarja 1933.

*

E 640/32—6.

184

Dražbeni oklic.

Dne 3. marca 1933. dopoldne ob devetih bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 18 dražba nepremičninskih deležev do hiše, njiv, travnikov in gozdov: zemljiška knjiga Ocinje, 1/2 vl. št. 8.

Cenilna vrednost: Din 32.114.10.

Pritikline ni.

Najmanjši ponudek: Din 26.410.—.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Murski Soboti,
dne 16. januarja 1933.

*

E IV 1906/32—6.

186

Dražbeni oklic.

Dne 3. marca 1933. dopoldne ob pol devetih bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 27 dražba nepremičnin: zemljiška knjiga k. o. Radvanje, vl. št. 87; k. o. Radizelj, vl. št. 48; k. o. Vosek, vl. št. 88.

Cenilna vrednost: Din 179.586.—.

Vrednost pritikline: Din 1950.—.

Najmanjši ponudek: Din 17.958.60.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Mariboru,
dne 31. oktobra 1932.

*

E 350/32—14.

170

Dražbeni oklic.

Dne 6. marca 1933. dopoldne ob pol desetih bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 20 dražba nepremičnin: zemljiška knjiga k. o. Pribišje, vložna št. 182 in 145.

Cenilna vrednost: Din 23.080.—.

Vrednost pritikline: Din 2135.—.

Najmanjši ponudek: Din 16.810.—.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Metliki,
dne 23. decembra 1932.

*

E 1658/32—8.

155

Dražbeni oklic.

Dne 11. marca 1933. dopoldne ob poldevetih bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 6 dražba nepremičnin: zemljiška knjiga Bela, vl. št. 15, parc. št. 1228 hiša in parc. 1227 vrt z vodnjakom v cenilni vrednosti Din 5500.— in zemlj. knjiga Kranj vl. štev. 481, parc. 932/4 hiša s hlevom in vodnjakom, parc. 933/3 vrt v cenilni vrednosti Din 60.000.

Najmanjši ponudek: Din 32.600.—.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Kranju,
dne 13. januarja 1933.

Vpisi v trgovinski register.

Vpisala se je nastopna firma:
109.

Sedež: Latkova vas štev. 78, občina Sv. Pavel pri Preboldu.

Dan vpisa: 17. januarja 1933.

Besedilo: A. in I. Basle.

Obratni predmet: trgovina z vsem v prostem prometu dovoljenim blagom. Družbina oblika: Javna trgovska družba.

Osebnno obvezni družabniki: Anton in Ivana Basle, trgovca v Latkovi vasi štev. 78, v Sv. Pavlu pri Preboldu.

Prokurist: Basle Josip, trg. poslovodja v Latkovi vasi.

Pravico zastopstva imajo in firmo podpisujejo družabnika Anton in Ivana Basle ter prokurist Josip Basle, vsak zase, in sicer slednji s pristavkom pp.

Okrožno sodišče v Celju, odd. I., dne 17. januarja 1933.
Firm. 10/33 — Rg A III 161/2.

Vpisale so se izpremembe in dodatki pri nastopnih firmah:

110. Sedež: Maribor.

Dan vpisa: 12. januarja 1933.

Besedilo: Jugoslovanska tovarna za izdelovanje dr. Oetkerjevega pecilnega praška družba z o. z.

Izbríše se poslovodja Zec Franjo.

Okrožno sodišče v Mariboru, odd. III., dne 12. januarja 1933.

Firm. 1104/32 — Rg C II 11/19.

111. Sedež: Maribor.

Dan vpisa: 5. januarja 1933.

Besedilo: Stark Hugo.

Obratni predmet: trgovina s sirovimi kožami in usnjatimi izdelki.

Izbríše se dosedanji lastnik Stark Hugo vsled smrti, vpiše pa sedanja lastnica Stark Ana, rojena Slamič, posestnica v Mariboru, Koroška cesta 6.

Okrožno kot trgovinsko sodišče v Mariboru,

dne 5. januarja 1933.

Firm. 1103/32 — Rg A I 5/2.

Vpisi v zadružni register.

Vpisale so se izpremembe in dodatki pri nastopni zadrugi:

112. Sedež: Maribor.

Dan vpisa: 12. januarja 1933.

Besedilo: Štajerska vinarška zadruga v Mariboru, registrovana zadruga z omejeno zavezo.

Vpiše se novo izvoljeni član načelstva Šparl Franc, posestnik in župan v Jarenini.

Okrožno kot trgovinsko sodišče v Mariboru,

dne 12. januarja 1933.

Firm. 14/33 — Zadr. III 42/20.

Konkurzni razglasi

S 16/32—43 172

113.

Sklep.

Konkurzna zadeva Premelč Ivana iz Zagorja. Narok za razpravljanje in sklepanje o prisilni poravnavi se vrši pri tem sodišču dne 15. februarja 1933 ob 10. uri v sobi št. 23.

Obenem se vnovčitev konkurzne mase ustavlja in preklicuje na dan 23. t. m. določena javna dražba.

Okrajno sodišče v Litiji, odd. I., dne 14. januarja 1933.

Sa 2/33—3. 176

Poravnalni oklic.

Uvedba poravnalnega postopanja o imovini Osredkarja Ivana, trgovca v Kranju.

Poravnalni sodnik: Gregorc Jurij, sta-rešina okrajnega sodišča v Kranju.

Poravnalni upravnik: dr. Sajovic Stan-ko, odvetnik v Kranju.

Narok za sklepanje poravnave pri okrajnem sodišču v Kranju, dne 28. februarja 1933. ob 9. uri.

Rok za oglasitev do 22. februarja 1933. na sodišče v Kranju.

Deželno sodišče v Ljubljani, od. III., dne 17. januarja 1933.

Sa 9/32—7 119

Potrđitev poravnave.

V poravnalni stvari Jurčeca France-ta, posestnika in klobučarja v Krškem 106, se odobri pri naroku dne 14. novembra 1932 v smislu § 46 zakona o prisilni poravnavi izven stečaja doseže-na poravnava, da plača dolžnik svojim upnikom 42 odstotno kvoto njihovih terjatev tekom enega leta v četrletnih obrokih, od katerih dospe prvi dva me-seca po pravomočnosti odobritve po-ravnave in da ostane zemljiškoknjižna zaznamba otvoritve postopka še eno leto v veljavi.

Okrožno sodišče v Novem mestu, odd. II., dne 20. decembra 1932.

Sa 59/32—11. 159

Konec poravnave.

Poravnalno postopanje dolžnika Pe-terčiča Franca, trgovca v Križevcih pri Ljutomeru, je končano.

Okrožno sodišče v Mariboru, odd. III., dne 5. januarja 1933.

Sa 54/32—74 175

Konec poravnalnega postopanja.

Poravnalno postopanje dolžnika Schu-sterja Antona, trgovca v Ljubljani, Mest-ni trg št. 25, registrovanega pod firmo Schuster Anton v Ljubljani, je končano. Deželno sodišče v Ljubljani, odd. III., dne 11. januarja 1933.

Sa 10/32—31. 118

Potrđitev poravnave.

V poravnalni stvari Wachterja Mati-je, urarja in trgovca v Novem mestu, se odobri pri naroku dne 10. novembra 1932 v smislu § 46 zakona o prisilni po-ravnavi izven stečaja sprejeta poravna-va, da plača dolžnik upnikom 50 odstot-no kvoto njihovih terjatev, plačljivo v 18 mesecih.

Okrožno sodišče v Novem mestu, odd. II., dne 31. decembra 1932.

Sa 56/32—34 126

Potrđitev poravnave.

Poravnalno postopanje nad imovino Dermota Ane, trgovke v Litiji št. 86.

Potrja se prisilna poravnava izven konkurza, sklenjena pri poravnalnem naroku pred okrajnim sodiščem v Liti-ji dne 10. decembra 1932 med dolžnico Dermota Ano in njenimi upniki.

Deželno sodišče v Ljubljani, odd. III., dne 7. januarja 1933.

Sa 77/32—7. 160

Potrđitev poravnave.

Med dolžnikom Kasimirtom Josipom, trgovcem z mešanim blagom in dežel-nimi pridelki, Turški vrh, p. Završe pri Ptujju, in njegovimi upniki pri porav-nalnem naroku dne 27. oktobra 1932. na okrajnem sodišču v Ptujju sklenjena prisilna poravnava se potrja.

Okrožno sodišče v Mariboru, odd. III., dne 29. decembra 1932.

Sa 85/32—11. 185

Potrđitev poravnave.

Med dolžnikoma Löwy Antonijo in Mitzky Gezo, trgovcema v Središču, kol javna družabnikoma in lastnikoma tvr-dke A. Löwy, trgovine z mešanim bla-gom in deželnimi pridelki v Središču ob Dravi, ter njunimi upniki pri po-ravnalnem naroku dne 12. novembra 1932 pred okrajnim sodiščem v Ormožu sklenjena prisilna poravnava se po-trjuje.

Okrožno sodišče v Mariboru, odd. III., dne 29. decembra 1933.

Sa 78/32—8. 136

Potrđitev poravnave.

Med dolžnico: javno trg. družbo Maks Robič, trgovina z mešanim blagom in deželnimi pridelki na debelo in drob-no v Središču (lastnika Franc in Fran-čiška Robič, trg. in posestnika v sre-dišču) in njegovimi upniki pri porav-nalnem naroku dne 20. oktobra 1932 pred okrajnim sodiščem v Ormožu sklenjena prisilna poravnava se potrja.

Okrožno sodišče v Mariboru, odd. III., dne 29. decembra 1932.

Razglasi raznih uradov in oblastev

Narodna banka 177
kraljevine Jugoslavije

Stanje 15. januarja 1933.

Aktiva.	Dinarjev
Metalna podloga	1.968.143.770.30 (— 564.862.44)
Devize, ki niso v podlogi	2.056.397.79 (+ 225.765.98)
Kovani novci v niklju	151.269.072.50 (— 6.393.706.50)
Posojila	2.431.349.244.18 (— 6.420.385.30)
Vrednostni papirji	15.451.200.—
Prejšnji predjmi državi	1.808.907.569.63 (+ 177.325.41)
Začasni predjmi gl. drž. blagajni	600.000.000.—
Vrednostirezervn. fonda	58.099.080.83
Vrednosti ostalih fondov	7.949.864.72
Nepremičnine	154.949.568.64 (+ 46.321.37)
Razna aktiva	37.894.873.82 (— 2.503.099.12)
	7.236.070.642.43

Pasiva	Dinarjev
Kapital	180.000.000.—
Rezervni fond	73.931.304.65 (+ 57.032.—)
Ostali fond	8.660.091.84
Novčаницe v obtoku	4.624.309.970.— (— 106.880.320.—)
Obveze na pokaz	856.899.051.91 (+ 102.256.831.68)
Obveze z rokom	1.397.667.053.70 (— 8.104.723.60)
Razna pasiva	94.603.170.83 (— 2.761.460.68)
	7.236.070.642.43

Obtok in obveze	5.481.209.021.91
Celotno kritje	35.90%
Kritje v zlatu	32.13%

Obrestna mera:

po eskomptu	7 1/2%
po lombardu	9%

No. 692/1. 169

Razglas.

V smislu § 54. uredbe o izvrševanju očitvalnih odredb (Ur. list 28/125 ex 30) se razglasa, da je Arbi Matevžu, roj. 21. IX. 1883. v Mengšu, r. k. vere, oženjenemu, zak. sinu pok. Aleksandra in pok. Doroteje, roj. Knifič, pečarskemu mojstru, pristojnemu v Lukovico in tam na št. 10. stanujočemu, s sodbo okr. sodišča na Brdu z dne 11. oktobra 1932. Kps 213/32—12, po § 55. kaz. zak. prepovedan obisk krčm za dobo enega leta.

Prepoved velja od 10. januarja 1933. do vstetega dne 10. januarja 1934.

Po § 268. k. z. se kaznuje vsakdo, ki ve za razglašeno prepoved iz § 55. k. z., pa vendarle postreže taki osebi z opojnimi pijačami.

Sresko načelstvo v Kamniku,
dne 13. januarja 1933.

*

Štev. 731/1. 147—2—2

Razglas

o dražbi občinskih lovišč v radovljiskem srezu.

Lovi občin radovljiskega sreza se bodo oddajali na javni dražbi v zakup na sreskem načelstvu v Radovljici za dobo 5 let, t. j. od 1. aprila 1933. pa do 31. marca 1938. Začetek dražbe je vsakokrat ob 9. uri po nastopnem vrstnem redu:

v torek, dn 21. februarja 1933.

za občine: Breznica, Begunje, Boh. Srednja vas, Lesce, Kamna gorica in Leše.

V sredo, dne 22. februarja 1933.

za občine: Gorje, Jesenice, Boh. Bistrica, Rateče, Ovsišje in Ljubno.

V četrtek, dne 23. februarja 1933.

za občine: Ribno, Bled, Mošnje, Radovljica in Predtrg.

Zakupni in dražbeni pogoji so na vpogled pri sreskem načelstvu v Radovljici med uradnimi urami.

Sresko načelstvo v Radovljici,
dne 12. januarja 1933.

*

Štev. 78. 144—3—2

Razpis dobave.

Na podstavi čl. 59, 82. do 105. zakona o državnem računovodstvu ter pravilnika za izvrševanje odredb tega zakona (B pogodbe in nabave) se razpisuje za dobo od 1. aprila do 30. septembra 1933. za bolnico za duševne bolezni v Ljubljani in za bolnico za duševne bolezni na Studencu prva pismena ofertalna licitacija za dobavo naslednjih živilskih potrebščin:

1. mesa in mesnih izdelkov ter slanine,
2. moka in mlevskih izdelkov,
3. vseh vrst kruha,
4. špecerijskega blaga,
5. mleka in mlečnih izdelkov.

Licitacija se bo vršila v sredo dne 22. februarja 1933 ob 11. uri dopoldne v upravni pisarni bolnice za duševne bolezni v Ljubljani, Poljanski nasip 52.

Podrobni dražbeni in dobavni pogoji in izkazi potrebščin so interesentom na vpogled pri upravi bolnice za duševne bolezni v Ljubljani.

Predpisno kolkovane ponudbe v zapečatenem ovitku z oznako: »Ponudba za dobavo (navesti predmet) ponudnika I. N.«, morajo dospeti najkasneje do pričetka licitacije v roke dražbene komisije.

Ponudnik se mora že v ponudbi obvezati, da v polni meri pristaja na dražbene in dobavne pogoje. Položiti mora najkasneje eno uro pred pričetkom licitacije predpisano kavicjo pri blagajni zavoda. Licitacijski komisiji mora predložiti potrdilo o plačanih davkih in dražiteljski sposobnosti.

Ponudba se mora glasiti na stalno ceno in dobavno dobo od 1. aprila do 30. septembra 1933.

V Ljubljani, dne 15. januarja 1933.

Uprava bolnice za duševne bolezni
Ljubljana — Studence v Ljubljani.

*

Opr. št. 150/42—1931—69. 164

Razpis.

Okrožni urad za zavarovanje delavcev v Ljubljani razpisuje ponovno dela za preureditev kuhinje in napravo stranišč v restavracijskem traktu Radio-Therma Laško.

Ponudbe, pravilno kolkovane, naj se vložijo v zapečatenih ovojih z napisom »Adaptacijska dela v Radio-Thermi Laško« v vložišču urada v Ljubljani, Miklošičeva c. št. 20, soba št. 205.

do 24. januarja 1933. do 10. ure dopoldne.

Komisijsko odpiranje vloženih ponudb se bo vršilo dne 24. januarja 1933. ob 10. uri dopoldne v sobi št. 203.

Vse za razpis potrebne pripomočke dobe interesente v pisarni urada, Miklošičeva cesta št. 20, soba št. 201, proti plačilu Din 50.—

Okrožni urad za zavarovanje delavcev
v Ljubljani,
dne 17. januarja 1933.

Razne objave

S 40/32 178

Objava.

Z odobrenjem konkurznega sodnika se proda iz proste roke en bloc za loga konkurzne mase Angeleoslava Hraštika, trgovca v Ljubljani, Karlovska cesta št. 8, obstoječa iz

manufakturnega blaga in trgovskega inventarja.

Pojasnila daje in ponudbe sprejema do vstetega 29. t. m. upravitelj konkurzne mase odvetnik dr. Oton Fettich, Ljubljana, Dalmatinova ulica št. 7.

*

Objava.

Izgubil sem izpričevalo osnovne šole v Rušah pri Mariboru. Proglašam ga neveljavnim.

Ljubomir Bečela, učenec V. razreda
osn. šole v Rušah, s. r.